

291. forts.

Gårds hd, Sk.

Per Hansson 1899.

5792 bl. 16:0

(Påsar 182 num. prop.)

Härifrån äro uttagna 870 bl.  
och 148 bl. som äro inordnade i  
saml. fr. resp. Everöd och V. Vram.  
samt 194 bl. inordn. i saml. fr.

Huaröd

samt 1951 306 bl. som äro  
inordnade i den större samlingen från  
Åhus sn = 984 bl.

Den kvartärende ordsamlingen utgör  
äufsa f. n. 4613 bl. utom kom. proppor.

+ Arthur Gadd 1922-33: 5-19 bl.

Gärds hd. dio. s:r.

Gärds hd. Sk. Per Larsson 1899.

5814

~~5798~~ bl. 16:0.

(Några 182 nomine propria)

Det som saknas i utgåmningen torde  
sökas i typordlistorna nr 293 och 294.

291:5. G. J. Karlén m.-fl. (ur Sk.

Landmålsför:s äldre samling) 110 bl. 16:0

294B. Vä (etc. ur typordl.) 805 bl.

Vänd

533: Everöd.

Everöd, Gädd hd, Sk. Sven Persson 1930.  
(en pennsup) 1018 bl. 16:0.

Sävar: ortnamn: 9 bl.

personnamn: 6 "

öknamn: 5 "

291. Per Larsson 1899. 280 bl.

293. Per Larsson 1899

(avskrift av typordlista)

1106 bl. 16:0.

2124 bl. 16:0.

Lia 2404 " "

Vänd!

Typt

3404

5091. S. Lagers 1951. Exc. ords. 153 bl.

Everöd.

5091:2. I. Ingers 1966.

22 bl. 16:0

Degeberga.

16:0  
7229:1 Jagers. J. Ordsaml. 1,569  
7229: " " 1959. " 760

Djurröd, Skepparslöv  
och Träne.

Djurröd, bephult, Lindesvåg, Skepparslöv  
och Träne, Gäddes hd. Sk. Nils Nilsson 1929.  
2609 bl. 16:0.

Säsv: Patnamn 545; personnamn 8.

{	800 bl.	inordnade i	2642	(bephult)
	570 bl.	"	277	(Lindesvåg)

Åtasta 694 bl.

291 B. Per Larsson 1899 (kop.) 270 bl.

S.a 1064 bl.

Djurröd

4556	: 1-2.	Anders Gjung	1949.	488	H.
	3	" "	1950	490	"
	4	" "	1951	264	"
	5	" "	1952	87	"
6143		Nils Jönsson	1932	93	"
6790		J. Jagers	Dj. 1951	Exc. gp. 185	"
7793.		" "	Sk. 1946-62.	38	"

Ord från Djursö

Här några ord som jag hittat  
men för Edus Truligen gamla  
bekanta. En del är dock så gamla  
att de icke mera användas.

Byggnadsmått blir alltomera likstättat  
och värmer sig skrifspisat.

Truligen dock ej 100%

Anders Ljung

Flera ord vid tillfälle.

Helgöspån. Djeriod d. 1874 - 1889

Ar förbiscende blev evli allen  
Lepparm avcände, varfor de  
ätertände hämmel såndes.  
Men nu äro alle lömmade  
företom några som felskrint  
Sändas flera, så kan gån vid  
Tillfälle ifylla dem.

## Huaröd.

291.	Per Larsson	1899	550	62.
291 b.	F. J. Nyman	1890-t.	10	"
4709.	Nils Nilsson	1929.	46	"
4836:1.	G. J. Karlin	1881 (acc.)	133.	"
4836:2.	G. J. Karlin	1881.	461	"
5114.	G. J. Karlin	1897 (acc.)	675	"
5115:1	J. Jagers	1951. (acc. gr.)	56	"
5115:2	" "	1958.	<u>524</u>	"
			2455	"

1198:1

Köröd, Gälds hd. Sk. J. Ingers 1786-30.

268 bl. 16:0.

270

285

Inordnat i nr 1200.

H ä r ö d .

1200. Köröd, Gädd hd, Sk. Nils Nilsson 1922.

980 bl. 16:0.

1198. J. Ingens 1926-30. 200 bl. 16:0  
 1946 + 298 " "

Per Larsson 1899 (Huski.) 30 bl. 16:0

~~1598~~ bl. 16:0.

J. Ingens 1948 32 " "  
 1630 " "

J. Ingens 1952 430 = 2060

" " 1958 147

" " " 167

Transp.

1198:10	J. Ingers 1959	40 bl. 16:o
8100.	V. Welander 1941.	9 " "

Emil Ståhlberg. Rebbetunåd. f. i.  
Hörnöds by.

Fru Ståhlberg, Rebbetunåd.

Husäg. Lars Andersson. Hörnöd. f. d. 1861.

Slaktare Oskar Nilsson. <sup>Löknöd</sup> Gårdsöd. f. i.  
Gårdsöd 1908.

Meddelare i Korröd:

fru Sofia Nilsson, f. Olsson, huska till  
handl. Anders Nilsson. Korröd nr 11, f.  
där 1866.

frökenolina Olsson, Korröd nr 11, f. där  
1873.

Anne Selma Nilsson, Korröd nr 11, f. 1900

Frida Beate Nilsson " " f. 1902

Nils John Nilsson " " f. 1904.

r ännu förekom i Kånöd. Detta  
r-gud har undertecknad hört ännu  
1926 hos en Kånöds-bo, änkan Anna  
Jönsson, f. 1844. + Kort efter 1926.

Undertecknads <sup>huvud-</sup>meddelare, födda 1866  
och 1873. använde r.

Lund i mars 1945

L. Sagers.

Av P. Larsson upptecknade blägg fr. Kånö 1899:

bararmat hosta lädusko släppsko

bränneshas knyte mätkid tyngd

en kong ohäll vattentunnna

furupigg lugn postkard ätepäror

förmiddag lur ropa in ödelägga.

gäld

Kopierade ur nr 291 och här inordnade

mars 1945. Obs. att enligt dessa uppteckningar

O. L.

Ola Larsson, lantbr.  
Rebbetuaröd, född i  
Maglakens sn. år 1850.  
Kone till Hörröds sn. vid  
5 års ålder.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200

Nils Nilsson 1932

O.L.H.

Ola Larsson, lantbr.  
Härröd, präd i Härröd,  
Härröds sn. år 1851

h. O.L.

Hustrom, präd i  
Härröd, Härröds sn.  
år 1858.

Hörröd, Gärds hd

N<sup>o</sup> 1200.

Nils Nilsson 1632.

O. M.

Ola Månsson, lantbr.  
Yrönkult, född i Yrön-  
kult, Härröds sn. år 1853.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

þ. þ.

Per Persson, lantbr. och  
hantverkare Maddaröd, född  
i Maddaröd Härröds sn.  
år 1850.

Hörröd, Gärds hd

Nr 1200.

Nils Nilsson 1932.

E. L.

Elna Lundgren, Härröd,  
född i Härröd, Härröds  
sn. år 1853.

Härröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

E. M.

Elna Månsson, Hörröd,  
fröd i Rebbetuaröd,  
Hörröds sn. år 1848.

Hörröd, Gärds hd

Nr 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F. B.

Förs Andersson, Kantbr.  
Härröd, född i Maddaröd  
Härröds sn. år 1857.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

N. A.

Nils Andersson, skomak.  
Yadderöd, fräd i Yadderöd,  
Hörröds sn. år 1854.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

1199:1

Maglehem. Gärdes hd. Sk. J. Ingens 1726-30.

100 bl. 16:o.

Inordnad i 1201.

J. D.

Jöns Dahlman, fiskare.  
Nya grof (fiskerhus vid  
havet) Gleseröd, född  
i Nya grof, Maglehem  
sn. år 1863.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

A. J.

Anders Johansson, lantbr.  
Hallavägen, Österöd,  
Maglehem sn. Fröd  
därstäder år 1858.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A. M. L.

Anders Mårtensson Edja  
lantbr. Blåherremölla,  
fröd i Blåherremölla,  
Maglehem sn. år 1855.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

L. A.

Olma Nilsson, smedänka.  
Maglehem, född i Maglehem,  
Maglehems sa. år 1855.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

v 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

E. Sj.

Olva Pjörstedt, Hallw-  
vängen, Ölsröd, präd  
i Rillehem, Maglehem  
s. n. år 1847.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

70.

Jungar Olsson, 2 steröd,  
fröd i 2 steröd, Magle-  
hem sn. år 1857.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A. R. J.

Nils H. Johansson.  
lantbr. Lillhau, präd  
i Lillhau, Maglehem sn.  
år 1874.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A. A.

Nils Nilsson, lantbr.  
Lillehem nr. 6. född i  
Lillehem, Maglehemssn.  
år 1853.

h. A. A.

Hustrun född i Lille-  
hem, Maglehemssn.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932

G. G.

Glabbeå, lantbr.  
Göröd, frödd i  
Göröd, Maglehem  
sn. år 1849.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maglehem.  
1899-1952.

Maglehem, Gälds hd. Sk. Nils Nilsson 1952.

1314 bl. 16:0.

1199. J. Ingers 1926-30. 100 bl. 16:0.

Per Larsson 1899 (Avska.) 40 bl. 16:0

1199:4. J. Ingers 1946. 299 bl. 16:0.

4685. Gösta Görtzell 1949. 383 " "

S:a 2136 " "

1199:5 J. Ingers 1952 472 " "

S:a 2,608

1199:6 Kopla från Institutet för språk och folkminnen Lund 2618 ✓

Maglehem.

1959	Trpt		2,618	bl.
1199: 2	J. Ingers	1958	188	
1199:	" "	1959	110	
7774: 2.2.	Welanden	1944	80	
7774: 3.	" "	" "	234	
7774: 4.	" "	" "	4	
7774: 5	" "	" "	10	

Skepparslöv

Skepparslöv, Gärdas lrd, Skåne

Nr 11258 Gösta Sjöstedt 1969 8.418 bl.

Meddelare i Skepparslöv.

Lantbr. Fredrik Nilsson, Svenstorp f. på den  
gård han brukar *1895*

Lantbr. Olof Nilsson Hjärseke Vinslöv född  
i Svenstorp *1893* f. *1887*

Snickaren Oskar Nilsson vid Assaretorp i  
gränsen mellan Önnestads o Skepparsl:s s:  
alla tre äro bröder födda på samma gård.

Fru Ester Nilsson Hjärseke född i Bocka-  
skogen i Skepparslövs s:n *1899*

Snickare Nils Nilsson Skepparslövs skog,  
född där han bor *1896*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Meddelare i Skepparslöv  
Fortsättning

Fru Hanna Persson Bockeboda skola f. i  
Bjärnhult 1899

Herr Oskar Rosenkvist Assaretorp i gränsen  
mellan Skepparslövs o Önnestads socknar 1897

Lantbr. Anton Färdig Klackagården Skepparsl

Lantbr. Ragnar Sonesson, Bjärnhult f. på gård  
1910 rel.ung men bra

lantbr. Erik Jönsson Skepparslövs by f. 1909

Lantbr. Arvid Persson Sönnerlycke född på  
gården 1908 (hade aldrig mode)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Anmärkningar rörande målet i Skepparslöv

y ort bakre aljud a varierar något.  
 I regel möter vi a men ofta närmar sig  
 ljudet starkt o. Dessutom förekommer oft  
 å (a) blad yngre o även bland medelålders  
 personer Ex. nåka men även nåka / sinka  
stak även stak = streck fåka gag

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

Kort a-ljud a har i en del ord en svag  
dragning åt a-hållet och kan ibland vara  
 identiskt med a: *järnbas buss i hjulnar*  
 har i många fall blivit a

e (e) motsvarande ä (e) i V. Göinge möter oss i  
 som *kreg* (även *krag* kan förekomma)

*fyel* (väd) *fyela* stoppa kvar e (=är)  
*é* da du *élan* *Äs det du Ellen?*  
*iyel* *ityäl* *de-da(-de)*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Växling e ~ a ~ o möter i ordet vänster<sup>3</sup>  
De allra äldsta ha e de yngsta a medan  
mellanskiktet mera varierar e ~ a.

Växling z ~ e o ofta ett ljud, som ligger  
mitt emellan z och e möter i en mängd fall  
zy ~ ey, bëya spëya o. s. v.

Långt i-ljud möter man i en del ord i Gärd  
där V.G.inge har kort i-ljud Ex. lime

Kvast sime baudstump simen  
personnamnet Simon tima timme  
o ilas ~ ilas fast ilas = fatta eld. glöda

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

Gösta Sjösedt 1969

Beträffande y-ljudet är att märka att man kan anträffa en form med y som

*krusa häret resp. k<sub>y</sub>rlhänsad*

medan vi å andra sidan möter såväl *kr<sub>y</sub>la* *kr<sub>y</sub>la* *kr<sub>y</sub>labäcke*, *kr<sub>y</sub>labär*, *kr<sub>y</sub>laté*

*som kr<sub>o</sub>la*, *kr<sub>o</sub>labäcke*, *kr<sub>o</sub>labär* + *kr<sub>o</sub>laté*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

5

Beträffande ordet plägel =slaga har jag  
hört 2 former

En övergång el > eu > eu<sup>ai</sup> synes ske i en del  
ord. Sålunda har jag 1940 upptecknat formen

*graus*, 1943 formen *våsa*<sup>läsa</sup> men 1969  
formerna *graus* • *våsa* *läsa*

ävensom *läsa* - *läsa* 1969 *läsare*

yngre ha ä (a) *läsare*, *läsa*, *graus*

*våsa*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

Vad e-diftongen beträffar, så möter man en variation *ay ~ øz*, som ibland starkt närmar sig *ay* o som någon gång kan vara *ay*. Jag har oftast skrivit *ay*, även då det är en form som är nära nog *øz*. *ay* är den vanligaste formen: *ay*. *stavn* - *stavn* - *stavn* (i *Byändelst* har jag kört *stavn*)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

; uttona ställning

7

Förstaveln för- (är oftast ett något obestämt mörkt ljud som jag i regel återgett med  $\ominus$  ibland närmar det sig  $\&$  ibland  $\alpha$

ex. förhöra förtryda förbåna

i betonad ställning  $\&$  förkla förklade,  
förti förtid.

jfr för som efterled

in an för  
in an för; vän si en slö de in för  
si en slö de in för

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Att w-ljud *w* anträffas inte så sällan bla  
de äldre (70 år o däröver) Ex. *besvär*

*swin, swäurt (svart) twäta*  
*twärsom, swärya twäu (trä)*

Då jag talade med Oskar Nilsson kom en man  
Stig Andersson fr Djurröd f. 1908. Medan han  
talade med O.N. antecknade jag flera fall  
då han använde *w* i löpande tal t.ex. orde

*twäu swin swäurt brogd o*

e.v. Av ordet kväll har jag närt formerna:

*körl, kail kwäl kwäl o kwäl (y)*

Nr 11258 Skepparölöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kvantiteten kan variera i en del ord Ex.

dag men vanligare dag  
 dägspär dagspär ; i regel  
 väf, väfagil o.s.v. görka  
 görkagil, någon gång görka

Plural på -ara är vanlig bland de äldre

bröm<sup>2</sup>ara (kor som ej bli i kolv)  
 träu skred<sup>2</sup>ara

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Imperf. på -ade förekommer då o då bland

de äldre *gärade, pyräde öp-*  
*tostade när dra upp, iänder med en hocka, äker*  
*får sådd* äsada, mälades,  
kräsada, spölade, kräsmade

Den förut nämnde Stig Andersson Djurröd f.

1908 sade *nåur de släytade*

Adj. plur. på -ena äro vanliga: *mōrna*

*mogna stēkena snarastuckna*  
men lika ofta -na *gälana e flōna*  
*de e gälna o. s. v.*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

En accentform grav acc. (vid vissa verb-  
 former) visade sig vanligare, än jag från  
 början trodde Det var den i V.Göinge vanli-  
 ga typen *gäv in*, som jag antecknat i  
 en mängd fall under många samtal under som-  
 maren och hösten 1969 t.ex. *gäv in gå in,*

*lär öp lava upp, vär in vär in,*  
*blöd av blivit av, tad när*  
*fagit nu, språk ied sprida ut,*  
*sti öp stign upp, göpt öp*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Grav accent (fortsättning)

12

*Köpt upp* Denna accentform stödes av så-  
dana former som *hålgä 1/27 gränt vär*  
*2 gåur kväl* o.s.v.

Bland de yngre förhåsskar dock accenttypen  
*slau iŋ* helt Man kan dock få höra ex.  
*slau iŋ* även bland yngre.

flera fall ha äldre grav acc, i ord där yng  
re ha akut *fvau dŋŋ & fvau dŋŋ*

*fvau dŋŋ (ä) fvau dŋŋ (y)*  
*värmöla värmöla*

Nr 11258 Skeppar~~slöv~~, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

I en del verb förekommer äldre o yngre

imperf.former

springa sprang

Jävelsprang vanligen

väva

vå vå (ä)

vårda (y)

man såd o vå härla dän

föka tycka

föfe fot ä

förka förd y

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Tråne

Tråne, Gälds trå, Skåne

Nr 10893 G. Sjöstedt 1943

114 bl.

Vitt skövla

7 2 5 1:1 J. Jagers 1958. 591 bl.

7 2 5 1:3. " " 1959 843 bl.

1434

Meddelare :

F. d. Cantba. Nils Hallberg f. 1879

" " Olof Lassen, f. 1883 i Hökestarv <sup>+1961.</sup>

Småmästare Axel Svensson f. 1877 i Regsb.

Ärkebys Johanna Isaksson f. 1880, i N. Lökevid

ärvdotter Petronella Hansson, f. 1878  
i N. Lökevid

7229 Regsbys, Gävds hel. 1958-59.

Dialektgeografiska notiser. Maglehem

diŕt. au sydligast i Åseröd & Nya Grop.  
<sup>bakeröd</sup>

" ei sydligast i Åseröd och Bakeröd,

samt i Maglehems by <sup>jämte</sup> e, ei,

utom i utlyt (brøj, løj);

i Maglehems by liksom i Helboriel hym,

hul, kūsen, sūdad

spēla, vēda; vōva, slōv, sēda

1199. Heltäckad papper i kass. 1903. 9 1903

Meddelare vid Ingers' uppteckningar:

Kandl. Anders Nilsson, Höröd, f.  
i Maglehems by 1871.

Dennes syster fröken Hanna Nilsson,  
f. i Maglehems by 1866, + i Olsesöd.  
m. fl.

brodern. lantbr. Sven Nilsson,  
Maglehem nr 7. f. där 1881.

1199. fru Emma Klingberg, Maglehems by, f. 1878.

Meddelare vid V. Helanders uppsätt-  
ningar i Haglehem (s. delen) 1944:

Ivan Blom, f. 1870, fiskare, f. i Haglehem

Hans syster Hanny

Nils Johansson

Ingar Ohlsson

Nils Hansson, kyrkovård, f. i Haglehem 1865

(Vid förfrågan föräkrade minnens goda män-  
niskor, så de aldrig hört förmjukning (av tår-  
och -gg-) hos sina far- eller morföräldrar)

2774. Haglehem. Gårds låt. V. Welanders 1944.



Skänkt folkmål,  
talat under 1800 talet i Skjettilljunga,  
D. Wrams socken, Gårdshärad.

Upptecknat av  
*W. Wrams*

Född 1883.

**Nr 3342 V.Vram, Gärds hd**

**Nils Bjarne 1944**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

# A gærta In Seftelungum



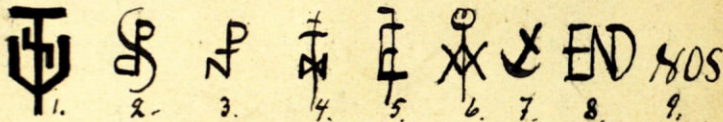
Or. o. ortbj frau  
Görs hörad; Stettinljunga, 1800 toled.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skettilljunga och bomärken från Orten

A gärra In skettelungu dunnēt mans

Skettilljunga i Gårds. Dokument i Necrologium Lundense  
år 1085.



1. Bomärke in hugget i skettesverk i rivithus
2. Pernilla Svendsdotter, läntagare i revars
3. Per Nilsson, läntagare i samma revars
4. Tökel, länggirare i revarsan
5. Engle, i psalm balt
6. Okänd, i sketteträ
7. Okänd, skurit i häpp
8. Else Nilsdotter, på baltspärm
9. Nils Olsson, i köpebrev 1815.

Bomärke  
från Skettilljunga. 1700 och 1800-talen  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup>  
**Seftelungum** = skifferna i jungan;  
 Skettilljunga.

Skettilljunga e ain med gammal by som e omvänt  
 sau långt telaga som den tjugofaste maj aur tie hondra-  
 autiföm. Männ i joren hitor em vitt som tiost föremaul som  
 minga om många tusen aur telaga, e den tiens männtabo-  
 palasser. I ain grusgrav, pau Fogulbaris merit, sau ja söi tju-  
 tals tillia mä hårdar. Ja anmälde dem, männ daij ble aur  
 onner sögte. Ditta stället ligger i söla gamla byn. Pau nommer  
 fira grovades esse fram liadana mä illitær, som inte håller  
 ble onner sögte. Flaira merkegrava ha blev spollierade. Där  
 ha hittats brända laijj e kel. Nur daij stora brons älter-  
 koren trosade ts maktadom ble håller ingen onner-  
 sögning jord. For övred ha tevaratans ain hail  
 del stain e laijj föremaul som e au stort ingresse, t.ex.  
 Skettilljunga krottitan som e i Statens Hist. museum  
 Folkstroläläraren i förred, Hilding Thorbert,  
 har esse ain hail del föremaul som e hittade  
 i Skettilljunga. Då Henne ra med mair e sia om  
 den 9-10-11

x) Se fr. Folket påskat genom Alderna, planch  
 no 11 sid. 70-71

Ur "Dinnfröniskan Skettilljunga By".  
En tusenårig by.

Byns ärens lockbecklädda brant där slingransigt ett band,  
som fordom var den enda väg till detta urtidsländ,  
där människor har byggt och bott i många tusen år,  
där ävens jag en gång har fött upp leva barna-är.

Där många minnen leva kvar från långt avlägsen tid,  
och många ting än vittna om bortgångna faders id  
med strävan och omtanke för att släktet skall bestå.  
Må även vi, i samma spår, med goda uppsåt gå.

Stenåldersfollets bostadsplats grävt fram ur markens grus  
gör plats det skulle röjas upp för något nutidshus.  
För forstrorn mängen dyr till enod grävt fram och tagits upp.  
Den samvetsgrannman granstrada båd' med och utan lupp.

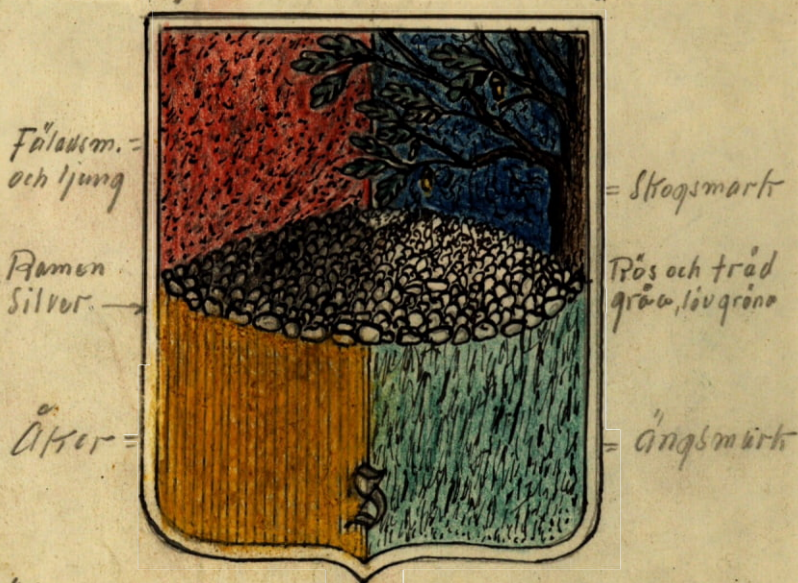
Där borfa uti äldrigt rös en hårding vilur än.  
Han vattat över byns vältärd, och ledde sina män.  
Må även vi, i denna tid, få ledas mot ett mål  
som sätter framtidens människors väl och deras gränstning tål.

Rättet åter ut, vid grannbyns stål, låg förr en domar ring  
Där skripots både lag och rätt, vid forna tiders ting.  
Må även nu, med lag och rätt, vår gärning få bestå,  
och andra människor väl och ve och handling vi förstå.

Det byggs än på gammal grund, och här syns odlarn flit.  
Där sten mur gårdar årens marts. Jag ofta längtar dit.  
Där plog och skära ännu gå på tusenårig teg  
och strödar lostras ännu fram av odlar vilja seg.  
1950 M. S.

Den som intet vet om sin forntid har  
hänne ingen framtid. Han saknar den  
fasta grund på vilken ett beaktande  
arbete skall utformas.

Föslaget till  
bymärke för Skettilljunga



I hembygds värddande syfte och till betalkningens samman-  
ställning skall jag till ställa skolan av en skisserade sköld skuren i trä.  
Må den som vill ha en bild av detta bymärke.

3342:4

V. Vram, Gärds hd, Sk.

Nils Biarne 1944. Talesätt. 20 bl. 16:o.

Holt = halt. (uttalas numeralt.)  
halt

Den svarte hesten ernækt som  
støtten for han holder.  
haltar, verb.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd  
Nils Biarne 1944

Feding = geting.

geting

2  
Bølgedinga e farlia e ranga ud for  
Naur "ehetsen" hørde e pløjede sau  
pløjede han opp ett jedingbo e den  
dine hesten blaj stocken, sau han  
kaurrånde. e "ehetsen" fielt springe  
ing i bostana må alle Bølgedingene  
ätte se.

Nr 3342

V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julda = gjuta.

Sättens & stora gryder- Gruga vara  
au judj<sup>är</sup>n.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

hennes

Hinne = henne.

Där borta gav "Sträppens" Anna  
o hennes ged.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klined = klistrigt; småttigt  
väglag o.s.v. <sup>klina</sup>

✓ Då e fasetad Klined på väjarna  
nu när då körs beter för  
fejred följjer må väjnsjulen  
opp på väjen.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Klyngen = blåbärsbuxte (Oden).  
† Klyngen  
*Vaccinium myrtillus atiginosa.*

2  
Pau fäladen veiser traaj slavs blau-  
bär. Då vantia blaubär-pau smaut ris, o  
sare då böljen o Klyngen pau bostte.  
Böljen e ronna bär, män Klyngens e  
aulänge.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjös = fåhur.

?

7 fjösed hade Sissa Qinn ged o  
tau fåur.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

*hassaskäna*  
Hassaskarra = harstramla.

Skolepaugassa strände Pär Jens  
håsta mä ain hassaskarra, sau  
daj vaurönde.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Hass = häst.

x kors

Gobben hade en hass som hade  
spatt i alla benen.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

bada:

Paugafan ja tror du e sprocten, se  
bonen dän han sau barngrebban  
bada o trodde dän va vöjtepaugen.

Uttryckets mening:

pat är inte alltid så som man tror.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talsått:

blåsig

Fa tror du e blesed.

Uttryckets mening:

Fag tror du är galen.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

bra.

Ölla tyckte ja va sau bra.

Uttryckets mening:

Skryt lagom.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Talesätt:

fader

O, va då barne d e litet sin far,  
men him e hans far.

Uttryckets mening:

Det är föga troligt, eller ljuga ej  
mer för då tror jag dig inte.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Talesätt:

genast

Ska då va genast eller stäis?

Uttryckets mening:

Är dåt brätt?

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne '1944

Talesätt:

glad:

Allri kan enn värde rikket glad  
for den råner då.

Uttyckets mening:

Gläd ej i förtid.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

ka :

Va du har de" Kan ja fan naar  
ja bler stor, sa tösun te paugen.

Uttrycks betydelse:

Man Kan aldrig veta; möjlig-  
heten finns alltid.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd .

Nils Biarne 1944

Talesätt:

kanva

Naur du har harvad va ja har plejt,  
sau faur du veda va ja har dojt.  
(ha)

Uttryckets mening:

När du fått litka stor erfarenhet  
som jag, så kan du uttala dig.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd.

Nils Biarne 1944

Talesätt:

\* komma ig

Hömma de gobben, sau slipper du  
klya över stobben, sa mannen te  
sin häst.

Uttryckets mening:

Om du far det på ett sätt, så  
går det lättare.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Talesätt:

kund

Ölla honna e brogeda ud om  
prästen.

Uttryckets mening:

Ingen regel utan undantag.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

kund

Talesätt:

Enn ska inte skanda honom ätte  
haurin.

Uttryckets mening:

Man ska se mer än till ytan.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

Katts

Ölla katta e grau i mørke.

Uttryckets mening:

Kunde ej oppfattes.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

\* Kät

Då märks hon e hand, för hon  
hon slaur rompan i väred, se dräng-  
en. naur poigan fall pou näisan.

Uttryckets mening:

Då kan inte döljas, sanningen  
kommer nog fram.

Nr 3342 V. Vram. Gårds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

Köna:

Hör i ring, sa Ola Kull.

Uttrycktets mening:

Det går an.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

påregöt

Han har äided påregrod sa  
mannen om pigan, som skulle ha  
frillinga.

Uttryckets mening:

Man förstår väl hur det är ställt.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

spotta

Då han spottas på sin stam. & den  
bler vand.

Uttryckets mening:

Måttetkan bli rågat.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tale sätt:

\* Stunda sig  
sig

Stonna de, sau kommer du fortare  
fram.

Uttryckets mening:

Var lugn, så går det bättre

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Talesätt:

säga:

Du ska inte sia säja utan du ska  
säja säga, sau ska du sia.

Uttrycktets mening:

Du ska inte prata, för du förstår  
det ändå inte.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala sig

Talesätt:

Tolade, tala de Pernilla. Då gaur  
lattare om du e stilla.

Uttryckets mening:

Men vinner på att vara tålig.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Talesätt:

vilyä  
v.

Villa o inte fau, slipper enn inte dau,  
sa pigan.

Uttryckets mening:

Får man inget tillfälle, så etc.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Raija = redskap; röja upp v. <sup>reda</sup>

\*1) Vi o Hånden Krissmän; äj stissmän.  
Vi komma må stölpa o naita o alla goa raija.  
Vi fömra o bygga o sverdelt vi raija.  
i Finnlann, i Finnlann, taining i Kerrelen.  
i grydan, i grydan, i grydan, i Ketten.

\*1) Fulalett sjungen vid barnkatas fulen 1894  
av Nils Larsson, svtjättilljunga (född  
1812). Letten från förra hälften av 1800 talet.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ihu = ihåg.

i häg

Får Kommer ihu hurr svårt då  
fattie hade dö attan hondsäjtiauta.  
Bönnerna hade inte ru te brö, te se säla, sou  
då va inte med dåj kenne jälpe. Hus-  
män o andra fattia finge linnära se au  
agerkaut, o ain sauts röder, som maldes te  
mail. Bönnerna hade bärk i sitt brö. Då  
va med svårt ingan den nye gröen blaj  
färi. Ain präst pou sommerslät ficht ain  
skrepaslast vade frau Rösslann, som han saulde  
ud te dom som mäst behöde. Få va hos nom o tins  
ain hal fod te haur o ain au voss där himma,  
men bröd blaj sau biskt sau dö kenne knapt

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Namn på gårdar.

Ex. Obs. här upptagna i  
spr.-form.

Buddahus

Segan

Lilla Åröd

Tulsbo

Ottavång

Stora gård

Sätesholm

o. s. v.

Björkhus

Marie torp

Östervång

Vättergård

Eketorp

Ryålund

Gäst = irrbloss. se "bloss" <sup>gäst</sup>

När ja va ude o jick i hin natten, sau  
sau ja min gäst, som kom farans längs  
tau gångsjärad ve Hålsingeslätt. O när  
den kom te Korsjärad ve möllebyggarens  
sau slo den ett bloss, sau luen sto højt i  
Våred. Ja har min gång förud sett min  
gäst på samma ställe, men den va  
inte sau stor o värde se inte ned. Min gång  
sau ja ett bloss på slättingen ve "Löntans"  
stua, som va sau stort od ja töckte dä va  
stuan som lurade au. Men sau förvannnt dä.

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kuud

Ho = kuud.

4

Kongli herprädikant B i W.  
o storhøde Anners Pärson va  
inte vidare goda venner. Din da  
møttes da i pau godan o började  
monnøggas. Te sist ble da i redia  
okänner o præsten sa: "Du e så  
le, så le, så dum, så dum, som du har  
stort kuud." "Ja", sa Anners Pärson,  
"o du e sau laj, sau laj, sau Gud vill  
inte ha de, o Fan tet inte ta de  
därfor kan du inte dø."  
Præsten ble nittisåjs aur gammas.

\*/ Björk 1. 1813

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

# Räknesätt.

Ex. Tau styver	= Ött öre
Fira styver	= Tau öre
Qin daler	= Sjuttan öre
Telstalling	= Tjue fem öre
Trai daler	= Femti öre
Qin riksdaler	= Qin krona
Qin banko	= Qin o femti
Hondra banko	= Ötthondrafemti

Äspnult, Gärds hd.

8498. I. Ingers 1964.

Exc. gr. (efter upptagning

av H. Thorbert 1956). 98 bl.

Ö. Vram

295. Nils Nilsson 1928. Ordskanning.

150 H. 16:0.

# Föreläsning.

Efterföljande undersökningar  
hava verkställts under en månad  
sommaren 1928 i H. och Östas  
Werners församlingar.

De antalet präster från Östas Werners blivit så få  
beror det därpå, att i denna  
församling under få äldre personer  
finnas. De flesta äro yngre  
fabriksarbetare.

Från H. Werners församling

Var jag endast tagit med  
medelålders från person  
över 70 år. Tre personer var  
över 80 år en 86 år.

Om nu ord någon gång tecknats  
på två sätt, brukar det på en  
personens i fråga uttalat ord  
stems. Så t. ex. sade en person,  
som var 86 år och bodde i förs.  
Alltid, både Syr och Sör. 2

En annan person sade både St. Ö! på  
och S. Ö!

Degeberga

Degeberga, Gårds hd, Skåne

Nr 14990	Sten-Bertil Vide	1975	890 bl	
" 7229:7	J Ingens	1946	41 bl	ecc
" 7229:8	" "	1980	13 "	

Hörröd

Hörröd, Gärds hd, Sk

Nr 17815 Gunnar Persson 1978 16 lex

Maglehem

Maglehem, Gärds hd, Skåne

Nr 7774:8 V Welander 34 b1

Linderöd

Gårds hd, Sk.

Nr 7369:3 Ingemar Ingers, 1981  
· 7369:4 " " 1982

121 bl.

84 "

V. Uram

Gärds hd, Sk.

Nr 3342:16 Nils Triarne 1951 3366

Ö Sönnarslöv

Gårds hd, Skåne

Nr 7658:2 Ingemar Ingers 1877 6 bl ecc

a  
interj.

a

a ja män, de jera di  
enta

Nr 5091 Everöd, Gärds hd  
I. Ingers 1951 Exc. gr.

a  
intej.

a

a' ded e enta ffälare,  
ded e rogari'.

1955 1199. Maglehem. Gärd hd.

a intej

a

" a, om ja vesste ... "

S. 121

Nr 5173 V. Vram, Gärd's hd

Anders Malm 1887. Exc.

a  
inbay.

a

a, de jone di vel nok

a, di koma mäst hane da.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

a II  
intej.

å ja mæn, dæd e næint  
foe gæled.

Nr 7229 Degeberga Gårds hä

I Ingers 1959

a  
intej.

a

a, di j<sup>o</sup>ra igentig als

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

a  
intej.

a

a, hon e d<sup>e</sup> for möya aur sin

Nr 7251 Vittskövle Gärds h<sup>d</sup>.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a

a  
ä

ä i högan

(ä tusan) o. o.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

M 1201.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a, -'ed; pl = , ina *6f.pl.*

**bokstaven** a

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

a  
intej.

a

a, di vone so snēla .

a, gau a lag i ōnen .

Nr 8498 Äsphull. Gärds hd

I. Ingers 1964 Ex. gr. ,

abborre

ab<sup>1</sup>bor<sup>1</sup>, m. - en, abborre,  
1) utan pl., kavekl., 2) med pl. - a,  
- na. Åhus (Yngsjö); lgs.  
Köpinge.

Sprikprov. se Häll.

Gärds hd.

v 291. Per Larsson 1899.

a-be

a'be', -d, p. =, -n

alfabet.

Skepparslöw. Gårds kd

Nr 291

a-be

<sup>1</sup>  
abe, n, - d, pl. = , - n,  
alfabet. spepparslöf. 83.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*abe, -ed*

alfabet

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds híd  
Gösta Sjöstedt 1969

abace', -ed

alfabet

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

abacebög, -en

Har även hört uttålet

abesibög

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* abeceta

abesæita, -n

'abc-bok'

Nr 4081. N. Åsum, Gårds hd  
Bertil Ejder 1948

\* abcuta

abasajta, f., -n, pl. -ter  
oh-tor, -na, abcbok.

Nä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x abesak

Medante = Konkursmässig

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd  
Anders Ljung 1949.

abedöykt

\* abedank

dan han ~~lute~~ abedöykt

utfattig

Djurnid

Gäns härud

Nip Nivran

abedank

utmattad; även = utfattig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

x abjetan

abesjtan = abe-boken.

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

\* abedank

abedank = utfattig

han hade bleed abedank se han  
maotte sälja gaoren.

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

aber s

äbor

hinder streck i räkningen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

äbor

äbort

frän, skarp, bitter (om lukt smak)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

ack

adv.

ak

äk, kan jek hid sa tit sa.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
l. Ingers 1958.

ak

ack

Nr 4081 N. Åsum, Gårds hd  
Bertil Ejder 1951.

ack  
inty

ack

"ack mauro, jerehed ..."

s. 124

Nr 5178 V. Vram, Gårds hd  
Anders Malm 1887. Exc.

ärvkärt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

ackordera v.

ackedaira

'underhandla'

"ja här dai nu ackedaira  
om ad"

s. 54

**Nr 5114 Hvaröd, Gårds hd**

**G. J. Karlin 1897 Exc.**

Åkordera

Åkordera

Åkordera må non

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ackordna

akedá'jra -a-ad

vi fiye akedá'jra dånsekhus  
der sam va te fás.

Ö. Sönnarslöw, Gäddö hd. P. L. 1899.

ackedera in. - ad

köpslå om ngt, avtala

de kana nau<sub>u</sub>la på<sub>u</sub> o akedera  
 te dōmedā

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
 Gösta Sjöstedt 1969

ackurat

akarát líka

alldeles lika varandra

Rap. form, ej dial. S. S.

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adel

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

aderton

a.

ädontän , nyare för ätan,  
18.

ädontän kana a mi strängesor  
(i b strängesa) Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

Aderton

atton

ynge aderton

då va styft må aderton trasa .

№ 2342:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

<sup>2</sup>  
a<sub>1</sub>an

aderton

Ja va <sup>2</sup>a<sub>1</sub>an <sup>1</sup>aur

aderton

Esplutt

Månskerud

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pis. Kierma

a<sup>2</sup>aderton

aderton

aderton

Esplutt

№ 496

Gärds lärnad  
Nip Nissau

aderton

àdertan

àdertan hó nra 'adertonhundra'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Eider 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*aderton*

*ätan*

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
abertan

aderton

<sup>7</sup>  
hatten e nomur <sup>2</sup>  
abertan

adertan

Nyare form; det genuina är ätan

ent. N. B.

H. W. Ramm

Gårds beak

1928.

N. 295.

Nils Wissler

aderton  
åtan, oböjl., räknordet  
aderton. num. 4s.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtan

18

Gitan ärtan 17 à 18

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

adestonde

1.

ätene 18:e

den ätene juli

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1980

adertonde  
ät<sup>2</sup>en<sup>2</sup>, m., -na, f. och n.,  
utan pl., adertonde.

f<sup>2</sup>utan<sup>2</sup> av pas ä<sup>2</sup>tena.  
Allm. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aderton hundra fyrtioett

ärtan höndia a fontiät,  
ärtal. 1841.

ärtan höndia a fontiät da  
flytas ud ifra byan. S.N.

**1199 Maglehem, Gärds hd**  
**I Ingers 1952**

adertonhundra nittionio

ädortän hön<sup>1</sup>dia & nit<sup>1</sup>in<sup>1</sup>ie

äital.

der stän<sup>1</sup>er där öpe när de e  
böjt: ädortän hön<sup>1</sup>dia & nit<sup>1</sup>in<sup>1</sup>ie

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

adjö

ajö́

ajö́ mé́ di

1199 Maglehem, Gårds hd

I Ingers 1952

a) φ<sup>7</sup>

(öven a<sup>7</sup>) φ<sup>7</sup>) adjö

adjä

Esphult

Gårds karad

Nis Nilsson

adjö

adjö

han vilu mite k<sub>φ</sub> adjö

adjö

Esprhatt

Måns härad

Nr 496.

Nils Nisner

avvent - em

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

advokat

abekät

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943. IN

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

abekät

advokat s.

nu hade för dån abekät

advokat

Spisvåg

Gårds härad

№ 496.

här  
här

afeltäg ed

svårt anfall av huvudvärk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

affär

afär, afären; afärer t.-ror,  
afärerna

Nr 293 Everö, Gärds hd

Per Larsson 1899

affär  
s-

af<sup>i</sup>er - en -

Nr 7251 Vittskövle Gårds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

affär, s.

afär / -an; -ar l. -or, -na

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

affär

af<sup>1</sup>ör, m., -en, pl. -or, -na,

1) affär, handelsaffär,

2) sak, sakförhållande, händelse.

kä<sup>1</sup>ran br<sup>2</sup>äga sin sä<sup>1</sup>bel i bl<sup>1</sup>än  
trö<sup>1</sup>len, o s<sup>1</sup>å v<sup>1</sup>a ad sn<sup>1</sup>art  
slut m<sup>1</sup> hä<sup>2</sup>ja af<sup>1</sup>ären.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.

affär

affär, -en.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
L. Ingers 1958.

afär, -sn, ör, örna

affärsuppgörelse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

affär -en

butik

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\*aftes

2 äftes

även zävsa

kan kom : zävsa (i gån kväll)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

afton:

jafles = i går kväll  
eller i kväll (förliden tid)

Nr 1556 Djurröd, Gärd's hd  
Anders Ljung 1951.

afton  
ävtan, m., förek. blou  
i sammansätningar ss. jula  
ävtan, heliävtan m. pl.,  
men genit. ävtas förek.  
i uter. i ävtas, i går afton.

Alfvaröd. Gs.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

*afton*

ärtan

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

afton

aftan

i förb. i äftes = i går kväll -

eller jäftes

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

afton

jäfte

'i går kväll'

7 för. obrukligt (utom i sms.)

**Nr 4081 N. Åsum Gärds hd**

**Bertil Ejder 1943**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Aftan = afton

afton

"Go aftan om I hemma e ---"  
(böjan av majorian)

Dort aftan torde ha använts endast  
i fråga om helgafstana samt i ovanstående  
uttryck. I-s.

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

rafton, s.

ävtan

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

28.

aftan

julaftan

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

+ aftonpackon

aftonpackon

Noens konna = aftonpackon.

fågler som komme flygande om  
kvällarne och giva ett visande ljud  
ifran sig.

1918

8642 Äpshult Gårds kst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lunds.

\*aftonroda s

äftanroda

aftonrodnad

äftanroda ger mörenblöa

= ger regn nästa morgon

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

äftas

aftse

ex. i äftas = i går kväll

Bovid

N<sup>o</sup> 533 Sven Persson 1930.

S.P.m

Gäids

gä<sup>2</sup>ftas

gä<sup>2</sup>ftse

han kom till mig i gä<sup>2</sup>ftas  
han kom till mig i går till  
föregående dag till

H. Wram

Mårds kyrka

Nils Nilsson

1928.

Nr 295.

*aftonsång -en*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

äga

aga s.

(mindre vauligt)

**Nr 4081 N. Åsum, Gårds hd  
Bertil Ejder 1951.**

aga v.

äga, -r, -; -; -d

ja äga nom 'jag agade honom'

**Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd**  
**Bertil Ejder 1951.**

ab<sup>7</sup>ir<sup>7</sup>era

agera o.

han ab<sup>7</sup>ir<sup>7</sup>era han st<sup>2</sup>ots s<sup>2</sup>ö<sup>2</sup>ka.

han lätsade han skulle kära

lätsade

H. W. W. W.

Yards karad

Nils Nils son

1928

Nr 295.

agg, -'ed

(hysa) agg (t.ngn)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

agn

ob. pl. äna

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn  
ajorna  
ajorna fiska svinken  
N. N. J.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajn

agn

**M 2642:1 Äsphult, Gärds hd**

**Ola Nilsson 1917-18.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
arna

agn s.

agnat

H. Wram

Gårds värd  
Nis Nis s.

1928

M 205

agr

aina (pl.)

'agnar'

"se skulle de vara re o ennte

aina ... "

S. 114

**Nr 5178 V. Vram, Gårds hd**

**Anders Malm 1887. Exc.**

a<sup>2</sup>inana

agn s.

a<sup>2</sup>inana heu i m<sup>1</sup>itun

agnana

Speppars lris Gårds härad

№ 496,

Kiss Kissu

M 291.

+ agn

ajn, n., 1- led, 1/ utan pl.,  
kollekt., 2/ med pl. =, 1- led,  
en fisk. omöjligt att bestämma  
hvad slag. kallas nu skal,  
1- en, 2- a, - na. Möjligen mört.

När aj<sup>1</sup>ned lę<sup>2</sup>te, så kü<sup>2</sup>ne  
vi pa<sup>2</sup> höm<sup>2</sup>erna så pä<sup>2</sup>la, så  
daj wör<sup>2</sup> pär<sup>2</sup>ija o spri<sup>2</sup>ka.  
ajn lign<sup>2</sup>ar sil, men dar e majr  
bajn i ad kä<sup>2</sup>risse. Is

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

agn

ajn, m., t-hn, pl. <sup>2</sup>-a,-na,  
agn (på sädeslag).

ja ha paod ajn ajn i ivad.  
haor läen ni ajnana?

Pa. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

ägna, s.

ägna, ob. pl.

Nr 294 b Va, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

agn s

agn

mört

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

agnar  
s.

nl. ajnar

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

aguer  
s.

pl. æjnor, -orua

1198 Hónaöd, Gäds kd.

J. Jagers 1946.

äyfa, -ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*agnabunke in*

hög av agnar

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

agnahudda in

li~~e~~t hus, där man förvarar agnar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

\* agnehudda

ājnahōda, f. -n, pl. -der  
l. -dor, -na, agabod, förva-  
ringsrum för sädesagrar.  
Vä. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

agnalkorg

åjnakör, m., - en, pl. - a,  
- na, agnkorg, för transport,  
bärande af sädesagrar afsedd  
korg. Se. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ agnkomma  
ajnahöma, p. - n, pl. - mer  
l. - mot, - na, ryssja afsedd  
till bingst af den fisk som  
kallas ajn. Se sistnämnda ord.

Köpinge. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

agnakör, en, a, ana

stor korg, i vilken man förvarar agnar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

agonted agontada

kantig, oformlig, även otrevlig

agontada äble

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

aj intej

ajj

" ajj ajj, ja teor Sväm hade  
2" ... "

S. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

aj, interj., aj. <sup>aj</sup> allm. ls  
han sa inte knapt aj,  
norr profosen<sup>1</sup> slo.  
skepparslöf.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aj

aj  
intej.

kan sa inte knäpt aj, när  
profören slö.

Skeppstöv - Gårds hd

Nr 291

aj interjektion

aj interjektion  
aj aj

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds häd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* aja  
aja . intej., utmärken med.  
girande eller resignation; även upp-  
maning.

aja, du kan väl ståna.

M 1198. Gärds hd *Köriv.*

I. Ingers 1926-30.

a ja i

aja

intey ä ja

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* ajo intey

ajo

"ajo, va se go! ---"

s. 117.

Nr 5178 V. Vram, Gårds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* skan

<sup>2</sup>ägaren, n., <sup>2</sup>ägarnad,  
pl. = , <sup>2</sup>ägarnen, ekallon.

<sup>1</sup>Ö. Sönnarslöf, ~~Östn. Gs.~~ Vä.

<sup>2</sup>ägaren, Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* akara

ägaren, ägarna,  
pl. =, ägarna  
ekällon.

Nr 291 b Huaröd, Gärd's hd

Per Larsson 1899. Exc.

<sup>1</sup> akarn  
s.

agarn      agarn  
= ollon

s. 77

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

akam s.m.

agaren

'ekollon'

ägaren

2146:1

**Nr 5415 Köping, Gårds hd**  
**Arthur Gadd 1933. Exc.**

<sup>2</sup>  
agarmk

\* alarne 9.

skallon

Linderud

Gärdes härad

N<sup>o</sup> 496.

Nils Nilsson

Agaren = etrollon.

x akann

För i tien va här stora igeskövat  
där svinen släpptes ud för ~~st~~ a  
aida agaren sau daij blaij faida.  
Män då flösked blaij inte gött. Då  
blaij biskt.  
k ?

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ägare*

ekollon

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

<sup>2</sup>  
Aßarna

<sup>x</sup> alearne s.

skallan

N. W. Kamm

Gårds härad

1928.

Nr 295.

Nils Nilsen

+ akare

agaren ägaren

ållon.

Hr. ige-agaren, böge-agaren.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* akava  
av.

akava

i obekväm kroppställning.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd  
Nils Biarne 1938

Akava.  
i Hjälplos ställning.

x akava

Naurja skulle ta med ett garn-  
sticke från väggen över kistan, så  
kom ja akava mellan kistan o  
kläaskåben. Ja måtte skrika på  
jälpe för o komma därin.

Nr 3342 V. Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

akt  
s.

ajt

i för ga ajt pa

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
l. Ingers 1951. Exc. gr.

ajt

576 bl.

akt, s.

= akt

se <sup>1</sup>ajt pan

f. Rönne (Frosta)  
Lundevad (Gäddes)

nummeren 1918

F. J.

273.

<sup>?</sup>  
Ölaga (= förtöia)

tema: <sup>?</sup>ölaga, <sup>?</sup>öla, <sup>?</sup>ölyt

ajti förb.  
serveran ajt par

ge akt på, ob-

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
 Gösta Sjöstedt 1969

akta  
v.

äjta -a -ad

äjta se; ja äjta me.

Nr 7251 Viltskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

akta

Ajta : akta  
ajta !

Ajta de

Ajten or (er)

Dä ajtes grani

Dä fann Niqi ajt gran.

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1940.

akla

äta l. äta

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

akla  
v.

ajla se

s. 75-

**N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds h<sup>d</sup>**

**G Karlin 1881.**

**Exc. SvLm II:9**

akta v.

akta se  
'akta sig'

"... öd di fenge akta se ..."

S. 58

Nr 5114 Hvaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta  
v.

äjta -a -ad

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
L. Ingers 1958.

ajtä sa

akta  
v.

Degeberga

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

Ingemar Ingers 1946 Exc

akta

v.

æjta -a -ad

impu. 19. æjta!

æjta de for noka musen!

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

ata, atar

akta ve

akta

Anders

Anders Karl

№ 496

Anders Karl

akta

akta - ar - ad

akta

Olseröd 1943

Nr 4635 Maglehem, Gårds hd  
Gösta Sjöstedt 1949.

akta  
".

äjta -a -ad

Imper. sg. äjta! (sagt till  
oförnuktigt barn).

1199 Maglehem, Gärds hd  
I Ingers 1952

akta

ä<sup>2</sup>ta (- ar, - a, - ad, - ad, pl.  
- a, - a, pl. - tan) te, akta,  
högakta.

den klä<sup>2</sup>kar<sup>2</sup>en va li<sup>2</sup>a sa  
ä<sup>2</sup>tador i sin by sam den<sup>2</sup>  
i sin. Ud. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

akta

akta (- ar, - a, - ad, - a, pl.  
- len) tr., akta.

akta bājnen.

lösen hum äftar ad inte.

Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 201

*Cita = attfa*

*akēā*

*cita de sau du inte ramlar*

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

aeta

alēta

uhta

H. Vram

Grunds beend

1928.

M 205

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anders Andersson

akta

ajta

ajta pao.

ajta om nöd } = ge akt på någonting

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

akta II

akta om

ä. = känna, lida m.

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta, v.

äta

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

19.

äyfa, 'ar, —, 'ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

akta inte (- ar, - a, - ad, - a,  
 pl. - ten) te., eg. akta efter;  
 akta på, iakttaga, ha upp-  
 sikt, tilsyn öfver.

Äsomapaögen sa kvinan fik  
 inte komma ned för ni dny,  
 men di akta inte inte na,  
 därför ble hvar om me förstäned.  
 Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

akta sig

akta se, -, -ad se

Okänd 49

Nr 4635 Maglehem, Gårds hd  
Gösta Sjöstedt 1949.

akta sig  
 äjta se(- ar, - a, - ad, - a,  
 pl. - ten) repl., akta sig.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

akta sig v

ästa sa, 'ar sa, —, 'ad sa

vara försiktig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

aktiv

akt<sup>1</sup>iv l. - or, m. och f.,  
n. - t<sup>1</sup>ivt, pl. - t<sup>1</sup>iva, komf.  
- t<sup>1</sup>ivare, - t<sup>1</sup>ivast, sparsam.  
O. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 281

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aktiv ord.

aktivis

'noggrann'

S. 56

Nr 5114 Hvaröd, Gårds hd  
G. J. Karlin 1897 Exc.

aktiv

de va en faste mänska sa  
akti<sup>o</sup>ror

'jarsam'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd  
Bertil Ejder 1948

aktiver, aktivrare, -ast <sup>x aktiv a.</sup>

(någon gång: aktiv) <sup>aktssam</sup>

du förs va aktivrare = du får vara  
mera aktssam

David

PR 1 1 1

S. P. in

M 533 Sven Persson 1930.

Gårds

aktiv

\* aktiv

Sparsam, rädd om ---, ordningsam.

Lars e aijn aktiv kar. Han e allti  
sparsam o har aurning paa sitt.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Blarne 1944

\* aktivitet  
akti<sup>1</sup>vorh<sup>1</sup>ed, m., - len, utan  
pl., sparsamhet. Vä. Gb.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ajtsam, (pl.) - a

aktsam

färdig, varsam

**Nr 7774 Maglehem Görds hd**  
**Viktor Velander 1944**

*akt sam*

*ajtsam*

M 2642:1 Äsphult, Gälds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ätsam, ätsäma

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al  
s.

al, -en

han högde en st<sup>o</sup> al a to  
au gr<sup>e</sup>ina dar ope .

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* al  
adj.

al n. alt (av ä. adhal)

verklig, veritabel, sannskyldig -

de e vel et alt juel!

(om ett stort spinrockshjul)

nr 1198. Hörröd Gärds hd

I. Ingers 1959

al, a<sup>1</sup>l<sup>1</sup>en, a<sup>1</sup>l<sup>1</sup>erna al s.

ve klø o<sup>1</sup>p i en a<sup>1</sup>l

al

Rindarid

Gands herud

№ 496.

Nis Nissne

al

all

bot., *Alnus glutinosa*.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ al  
adj.

al al

verklig, riktig, veritabel.

Då sto i sin ala vöjst.

Då sto i alaste vöjsten.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* a l  
al, m. och f., m. alt, pl. <sup>adj.</sup>  
ala, allmän, vanlig. Förek.  
blou i en fåtal uttryck ss.  
en al höra, sköjare. ala  
ttra, sköjara.  
Vä. L.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

al

al, f., 1-er, pl. 2-er l.

-or, -na, al: alnus.

Ö. Sönnarslöf, på. Gs.

Gärds hd.

Fer Larsson 1899.

M 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al s.

al, -en, ör, orna  
alträd

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
albonit

pl. albonit<sup>1</sup>on, -na

invånare i Hebo härad eller personer från  
Hebo hd.

de e albonit<sup>1</sup>on, som sia"béjjen".

ibäck

Nr 1189 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

\* albränne

älbränna

alved

de (anatt) skole tåras

me älbrenna

@ R.H.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

\* albåge

albåge

ambåge

Nr 2642 Äsphult, Gärds hä  
Ola Nilsson 1917-18.

x albige

albige<sup>1</sup> . - en . - af, apna

= armbage

f. Roum (Frosta) / sommaren 1918  
Anders (Gårds)

F. J.

225.

L. Ålerö (Ylleroö)

\* albåge

albue

albåge.

Nr 3342 V. Vram. Gärds<sup>m</sup> hd

Nils Biarne 1938

albuē.  
Armbåge.

alvåge

Ja sio me pau albuēn sau hvæita  
Armen somnade)

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

albåge in a'ava

ar**mbåge**

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

'albågestöd s.

'albmastö -ed, pl = Bjärnhult

stöd för armbåge (å stol)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

albåstöd -en

stöt på armbågen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

aldrig

älre

ja tøl älrē o hōra tōled  
tøl 25j.

di beugte äli ka sa mien fin mäd.

de fjōra äli od dnehäene.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

aldri

aldri

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

äli

di ha äli tyt koma öp sin

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

aldrig

aldrig

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

äls

Ja jiff äls did

G. N.

Grönkult

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

allri

s. 75

**N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärd's hd**

**G Karlin 1881.**

**Exc. SvLm II:9**

aldrig osv.

alri

"o han Känne Lau alri tro  
aned är ..."

J. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig evr.

abri

" o abri hade han ... "

s. 54

Nr 5114 Hvaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

alrig

äli'

... äli' udan däzana ...

**Nr 5115 Hjaröd, Gärds hd**

**I. Ingers 1951 Exc. gr.**

alding  
adv.

àli

sløes jøe di àli

kon jek àli udan me jøratrøsko

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

aldrig II

di hönde höstana, men di  
köme äli

di saue nom äli

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

rollri

aldrig

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
allu

aldrig

dava salan ala <sup>2</sup> allu

aldrig

fröjnt

Har & kärlek

№ 496.

Kus Kusson

Allri = aldrig

aldrig

Du ska allri sia allri för du  
ved allri om du har rätt.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>ri och <sup>2</sup>ä<sup>2</sup>ri, adv., aldrig.  
O. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aldrig

äls ( ~ äls )

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

ale  
s.

äle, x.

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd  
Nils Nilsson 1933.

~~att~~ ale

Alle: "alē"

àle

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd  
Anders Ljung 1949

ale  
s.

äle , -ed

vætlighet av al, vike av al.

Nr 1198. Hörröd Gärds hd  
l lngors 1959

alle

alle

aldunge, altrå.

Nr 2642 Äsphult, Gårds hd.

Ola Nilsson 1917-18.

<sup>2</sup>  
ale

<sup>x</sup> ale s.

<sup>1</sup> jms g o r h e m <sup>2</sup>  
ale

alträd

Exp hult

Gårds härad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M 496.

his sau

ale

älu

vi hamla äske o älu te  
fäuren.

A.P. 7.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201, Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale  
s.

älä, -ad

älträ<sup>2</sup>, -vinka; alduge, samling  
av alar.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

x ale

alle.

al, alträ.

Träsko o skötter ska jöras au  
alle. Dau blair di bände lätta o  
slätta.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

ale  
ålh, n. - d. utan fl.,  
Hal, albuske, 2/ alvirke.  
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 29 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale s. n.

alle

'trä av al'

2146: 16

Nr 5415 Köpinge Gårds hd

Arthur Gadd 1933, Etc.

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ale 5

älfä 'ed

"aldunge  
3 frå av al (alvirke)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

àla (koll)

träd

birke, böge o àla  
 pile vie o såla  
 åme fere o gran  
 e ma såufors tré

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

aleback

älebäck, -en

di fäija me älebäck

(häml. pälkägg.)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

al**eb**ark

ä**l**e**b**ä**rk**, m., - en, utan pl.,  
al**eb**ark.

doj bärja swaort i ä**l**e**b**ä**rk**.  
Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* alblad 5

alblad, -ed; pl=  
alblad

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
Gösta Sjöstedt 1969

\* alebränne

àlebrä<sup>1</sup>ne n.

'alved'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

\* alebråne

ålebråne - ad

alved

**1198 Hörröd, Gårds hd**  
**I Ingers 1952**

\*alebräme<sup>s</sup>

älbräme, -ed

alved

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* albuske s

albuske en -a -ana

buskartad al (mindre)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* alebat

àlebaida pl.

'trätöflor'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds ho

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

NH

alegren

å<sup>2</sup>legräjn, m., -en, pl. -a,  
-na, algren. Ö. Bönnerslöf. Gs.

å<sup>2</sup>legräjn, Vä.

Gärds hd.  
M 291 Per Larsson 1899.

aleksin

åleffär, n. - led, pl. =, - en,  
alkär, med alar bevest  
kär. Ö. Sönnarsläf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alekän

älafgän, -ad

alberuret kām.

Huaröd.

N<sup>o</sup> 4336 Huaröd, Gärds hd

G.J. Karlin

\* alepuna

älepäna -an

litet, dåligt utvecklat alträd.

4uoröd

Nr 291 Gärds hd

~~G. J. Karlin 1882~~

101 bl.

+ allepura

allepora

förkympit alplanta .

Nr 2642 Äsphult, Gärd's hd.

Ola Nilsson 1918.

\*alepussa s'

àlepasa 'an 'or 'osna  
uten vnohy forkrumpt al

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* alerayla s

alerayla in -or-ona  
lang smal alstun

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

aleskuffa

alesköffa

skovel or al.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

alespån

s.

ålaspåun, -en -or -orna

(anu. vid räkning av fläsk)

ja röga-d i ålaspåunor

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

alestake

älestake -en -a -ana

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1946

Å  
Ålestake 5

Ålestäcke -en-åana

stor gren eller stamdel (ar al)

.. Övanför ma Ålestäcke dessa  
stakar utgjorde det väsentliga av det s.k.  
tänget **se under** stänge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

alj<sup>er</sup>era , -ar, -a:er, a; -a ; -ad  
\* algera ok  
st. alj<sup>er</sup>era

med gester och tal efter en ngn  
(okänt ord)

han alj<sup>er</sup>era t<sup>o</sup>sing = han var sig mycket

lustigt åt = var religiös<sup>-hata</sup>are  
han alj<sup>er</sup>era prest = han spelade präst

Ererod

S. P. m

M 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gäids

\* algera v

algera är —, -ad

agera, spela pajas

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* alika

alika, f. -an -on -onna  
kaja.

G.K. omkr. 1880. Huaröd, Gårds kd.

álika, -an; -or, -orna

\* alilea s.

kaja

Evend

Gärds

S.O.m. N<sup>o</sup> 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* alika  
s.

áleka, f.

kaja, (fågel)

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

x *alika*

*alika*

= *kaja*

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alika

alika, -n, -or

1) kaja

alikan har biggt i skorstoinen

2) skällsord för flicka

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

<sup>1</sup>alika, f. - n, pl. kor, - na,  
kaja.

x alike

V. Gram. Gs.

Husrik.

Gärds hd.

M 291, Per Larsson 1899.

alika

+ alika

1) Haja. 2) Full kart.

1) Du får tåpa över. Sau alikerna  
inte kunna bygga i den.

2) Murare Bännsen gav här som en  
alika. Han e full var enda de.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*alika s

alika ~ alika, -'an -'or-'osua  
koja

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* alikebo

alikebo

kaj-bo

Nr 2642 Äsphult, Gärds hä  
Ola Nilsson 1918.

\* alikerade <sup>s</sup>

Alkerade -en -a -ana  
kybo

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* alikeunge

<sup>1</sup>  
alikeunge, m., -n, pl.-na,  
-na, kajunge.

O. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* alikänge s

alikaönge en ä'na

käunge

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

+ alikeågg

<sup>1</sup>  
alikeågg, n., - ed, pl. =, - en,  
kajågg. Ö. bönnarsläp. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 201.

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* alike ägg 5

alike ägg - ed, pl =

alike ägg... o äla säufors ägg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

älfjär, -on (pl.)

alkän

**Nr 7774 Maglehem, Gärds hd**  
**Viktor Welander 1944**

al-kärn

allstjarr, n.

s. 75-

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd  
G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

2 ll  
u<sub>g</sub>'

al, alt, μ, ala

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd  
Per Larsson 1899. Exc.

all  
a.

ol, n. olt, p. ola

olt de en anen meys  
vi e fyda ola i deta hused

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

au II

di hōrde te gäuren, òla di  
gäurana fōr.

stākals òla gämla, som vīla!  
jō vīla, v.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

au III

a sin òla di òge!

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

all  
mon.

ol , olt , μ. òla

òla urla va hantläse .

ólt iháb . d. ólt iháb

òla begrávnegorna vore de dän .

1198 Hönöd, Gäddes kd. J. Ingers 1929.

all

ol, olt

olt sam tiast

aut sam oftast.

O. M.

o<sup>l</sup> sam tid

Hörröd, Gärds hd.

Nr 1200.

Nils Nilsson 1932.

all:

öla skola göza -na

(känl. visan)

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

all orj.

all

"lau där dau te all löcka  
..."

s. 56

Nr 5114 Hvaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all stj.

alla (Hl.)

'alla'

" o Känne alla de varrens  
historier -- "

s. 57

Nr 5114 Hvaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

all  
ej  
från.

äut

'aut'

"saw han skälle Ramma gaw  
äut igörom ---"

Nr 5114 Hvaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all pron.  
erj.

alla (pl.)  
'alla'

"... alla skrege di..."

S. 57.

Nr 5114 Hvaröd, Gårds hä

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

all

ol m. òla

òla dà, alla dagar

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
l. Ingers 1951. Exc. gr.

all

M. ðla

de sko ðla vèda

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
l. Ingers 1951. Exc. gr.

ol, olt, òla, all.

all

ólt ikòva el. ólt ikòb(a)

di bjúda òla den som di hade vúd.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärdh hd.

all II

han ha vad han öla dä

sin säd öla göbana dar a  
dräk.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

all

n. alt ; p. äla

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

all

öll, öllt, ölla

ölla goa teng & try.

öll Haos = alla slags.

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

al

all

ja för al doil

ja för all del

all

Esplutt

N<sup>o</sup> 496.

Gards härad

N<sup>o</sup> 496

all s. j.  
p. m.

"  
oelt (u.)

'ault'

"  
... äm rot te oelt ont ..."

S. 124

Nr 5178 V. Vram, Gårds hd

Anders Malm 1887. Exc.

all

al, m. och f., n. alt, pl.

al l. äl<sup>2</sup>, all.

Ö. Sömmarslöp, Humöd, Köpings  
fä<sup>2</sup>rahä<sup>2</sup>ren häde al fä<sup>1</sup>ren  
o v<sup>2</sup>öjla. Köpings.

al, m. och f., alt n., pl. al l.  
äl<sup>2</sup>. Träne, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899

all

äla, ölt

Nr 294 b Vä, Gärds h<sup>1</sup>  
Per Larsson 1899 Exc.

23

allaf  
mon

ol, pl. òla          reuti. olt

ja vèd ènta ólt

òla vèla va fòst

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

all.pr.

öl olt öla

i öl mm fi  
öla sautoss äg  
2 öl mm skäpta fi

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

all m

ol, olt, öla

1943

Träne

i ol min ti

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

all  
mon.

neutr. Ølt

Ølt ikåva

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd  
J. Ingers 1964 Ex.gr.

alla

... naur ölla gobba fe först i  
anklana .

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd  
Nils Jönsson 1932. Exc.

alla

öla

da rta rnta öla

E. N.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö<sup>2</sup>la

alla

de hade ö<sup>2</sup>mannen te ö<sup>2</sup>la st<sup>2</sup>älle  
de hade ö<sup>2</sup>mannen till alla st<sup>2</sup>älle -  
hemman.

alla

G. Wran

Gårds karab

N<sup>o</sup> 295. Nils Nils Larz

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Allredan*

*olla roje*

**M 2642:1 Äsphult, Gärds hd**

**Ola Nilsson 1917-18.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allaredan

öla säya

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

allastans

åla stæns

åla stæns uttry

G.G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stæns (ä<sup>2</sup>lä stæ<sup>2</sup>ns) allastans

han e ä<sup>2</sup>lä stæ<sup>2</sup>ns

allstäds, överallt

Esphult

N<sup>o</sup> 496.

Gårds härad

Åker-Nilsen

allastans

*ällestans*

allestädes =överallt

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

alldeles

alldeles<sup>7</sup>

= alldeles

Å. Rörum (Frosta) }  
Linderöd (Gårds) } Adummarer 1918

273.

Øjed (øjet)

vi har 5 ylmæ for  
Øjed behov

*Alldeles*

*ölldojles*

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

\* alle

ólle

= alltid

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* alle

alle, -ed

1. värlighet el. beständ w al.

2. slinke.

N 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allé  
s.

alé, -en

vifvula alé

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x alle  
av.

à la

alltid

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd  
Per Larsson 1899. Exc.

x

alle av.

alle

'alltid'

s. 52

Nr 5114 Hvaröd, Gärds hd  
G. J. Karlin 1897 Exc.

<sup>2</sup>  
Qle

<sup>x</sup>, alle

han ha <sup>2</sup> Qle vard

<sup>2</sup>  
hugle

alltid

Lindqvist  
N<sup>o</sup> 496.

Harde vard  
Nis Nis

+ alle  
sv.

òle

alltid

han snaka òle óm ---

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

\* alle

öle . adv. alltid.

mor hédval har öle vad so  
gäptisk (= vidskeplig)

dän hade öle fän någespäjlan.

M 1198. Gärds hd

Uövör.

I. Ingers 1926-30.

alle

äle  
r äle fäl

han vä dä r äle fäl

φ. φ.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öle

\* alle

alltid

Brevid

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gårds

\*  
alle

äla

alltid

0.43

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1949.

<sup>2</sup>  
øls

<sup>x</sup>  
alle

alltid

N. Nave

Gårds kärnf

Nis Nis say

1928.

N. 295.

x

alle st.

öle

" ja har öle had ... "

s. 114

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

alle

allé<sup>1</sup>, f. - en, pl. - or, - na,  
allé'. O. bönnerslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291 Per Larsson 1899.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ alle

å<sup>2</sup>le, adv., alltid.

Ö. Sönnarslöf, Huaröd

ö<sup>2</sup>le, på. Gs.

Gärds hd.

.N. 291

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a Uestades  
adv.

Ölastens

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

a Ueståder

öla stæns

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

allestådes

Öllestådes + allestådes

Öllestådes

Nr 4556 Djurröd, Gär - 14

Anders Ljung 1951.

allians

aliáns

= vänskap, sympati, förtrolighet.

vi vore söna mästra förued;  
vi vore i aliáns.

(bn kyrkoränt om sig självs och prästen).

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

Allians

alijans<sup>1</sup>, oböjl. adj., predi-  
kativt, förek. i ut. va  
alijans me nan, vara god vän,  
förtrolig, <sup>intim</sup> med någon.  
vi va sa alijans begh<sup>2</sup> presten<sup>1</sup>  
o ja. Ö. bömarslöf. 83.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

alliera

al<sup>1</sup>j<sup>1</sup>era (- ar, - a, - ad, - ad, blott  
i n. sing., - a, pl. - ren)  
1/ li. agera. al<sup>1</sup>j<sup>1</sup>era lö<sup>2</sup>sing,  
2/ skäm<sup>3</sup>la, gäckla. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alliera  
v.

aliera -a -ad

agera; "skapa sig", skämta, göra  
konster.

han sprant id på gölad a  
aliera.

L.H.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

\* allena  
v.

aliena, sup. -ad.

agera. föreställa

de va här som hade alierad  
spöga där göozen

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
I. Ingers 1951. Exc. gr.

x alliera  
v.

aliera - a - ad

agera, föreställa

di via a skieg - di skolu aliera  
spoge .

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

allihop  
pax.

òli kòb

di for pau a hylde òli kòb

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allihop  
pen.

óli káb

di käma óli káb

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

<sup>allihop</sup>  
òli hòba em òli hòba,

allihop.

diplèja fan kàfe òli hòba. S. N.  
1927

ynge: àli hòba

Tikkagg 1953.

<sup>Uöröd</sup>  
M 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

*Allihop*

*óllihob*

**M<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd**

**Ola Nilsson 1917-18.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

q̇h hōb

allihops

de st. ole ka au q̇t sl̇w

q̇h hōb

allisamma

N. N. am

Gårds herad

1928.

Nr 295

Pis Pisker

allihopa psm.  
jst.

allihoba

"sau safoe di allihoba..."

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gårds hä

G. J. Karlin 1897 Exc.

allihopa

*all*

*allihöpa*

allesammans

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

allmakt  
almäjt, m. <sup>1</sup> - en, utan pl.,  
allmakt.

almäjt<sup>1</sup>en han gör som han  
vil<sup>1</sup> va<sup>2</sup> mänsk<sup>2</sup>an.

O. Wram. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

ä<sup>2</sup>lmant

allmän

de br<sup>2</sup>ukta de ä<sup>2</sup>lmant

allmänt

Centura

Et av de härud

№ 496.

Miss Missou

allmän adj

älmänt  
även älmänt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

allmänhet

almänhed

da va rite & almänhed

A.R.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allmänhet

i älmænhéd

folked i älmænhéd.

Nr 5091 Everöd, Gårds hd  
I. Ingers 1951 Exc. gr.

almänning, -en

område, som tillhör det allmänna (by, socken)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

x allo  
av.

öla

alltid

Nr 5091 Everöd, Gärds hd  
I. Ingers 1951 Exc. gr.

x allo  
arr

òle  
alltid

dàn tykte ja òle brà-om .

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

x allo  
s.

aló, -ed

bullen. oväsen

Jä kan aló nok

s: på ge. av biltrafiken utanför fönstren.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

x allo  
adv.

òle

alltid

"ægkan" kàla vi na òle for

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

\* allo II  
adv.

òle

alltid

de sàe di òle, "resp."

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* allo II  
av.

vi jölpa hånorn òla so m<sup>e</sup>ad

= alltid

A. W.

1199 Maglehem, Gärds hd  
I Ingers 1952

ä<sub>l</sub>e

x ä<sub>l</sub>lo  
adv.

'alltid'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd  
Bertil Ejder 1942.

allo.

oljud.

\* allo

Då ra ett feselett allo pau onqana.  
Emn kall inte örnelly.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

x allo  
s.

aló, n.

bullen, ovåsen.

den er et farsaled aló.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
l. Ingers 1958.

x  
allo

alls

s. 79

= allid

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds h<sup>1</sup>

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

\* allo  
av.

òla

= aktiv

Nr 5115 Hvaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1951 Exc.gr.

42  
x allo  
adv.

òle  
alltid

òle språkt kven (kon)

han tala òle om alúnabúingad

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd

L. Ingers 1958.

x allo II  
avr.

sin e dær igen båd, de  
sa òe mån.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
Ingers 1958.

+ allo III  
adv.

kan sända öle på sné a  
pæga ma fjæpen.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

x allo  
s.

aló, u.

bullen, ovåsen.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

+ alló

Alló = väsen, skoj. (högljuti)

Þá va aji fasted alló !

Þá e engu allvaru, ja bara allóar  
í bara allóens

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x *allo*  
*adv.*

*Ölle = alltid*  
*ölla*

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd  
Anders Ljung 1951.

+ allo

al<sup>1</sup>o<sup>1</sup>, n., -low<sup>1</sup>ed, utan pl.,  
oväsen, oljud.

"la vas slepa vid ögen!" sa  
han. "Ne<sup>1</sup>", sa ja, "manana våra  
ha al<sup>1</sup>o<sup>1</sup> aw ad", sa jag.

O. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291 Fer Larsson 1899.

allo 5

alo -ed

oväsen, larm

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

x allo  
adv.

òla = alltid

sin feze di òla tvìlega  
(av fin)

Nr 8498 Äsphult, Gärds hd  
I. Ingers 1964 Ex.gr. ;

alöa är, —, -ad

föra oväsen

glöfana alöa näse  
 på gåusen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ *allos*  
*al<sup>1</sup>owas* (- *as*, - *as*, - *as* l. - *ads*,  
- *as*, pl. - *wens*) / dep., *väsas*.

*Syngsjö. Gs.*

& *Huariöd*

Gärds hd.

№ 291. Fer Larsson 1899.

x  
alloas  
v.

-  
alóas

s. 78

= vāsna<sup>v</sup>s

N<sup>o</sup> 4386 Huarö<sup>d</sup>, Gärds hd  
G Karlin 1831.  
Exc. SvLm II:9

allra etc.

ärra?

ärra

"o där va da ärra roliaste."

s. 58

Nr 5114 Huaröd, Gärds hä

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alla

ölla

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1917-18.

Altra  
<sup>2</sup>äldra l. <sup>1</sup>äldra, adv., aura.  
den <sup>2</sup>äldra <sup>1</sup>elste prägen e d<sup>o</sup>.  
<sup>1</sup>lösen e <sup>1</sup>äldra stast.  
O. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alls  
adv.

als

de e ente als sväunt a hita

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

allt

adv.

olt

de ha vad ólt i mín-tid

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

allt osv.

allt

" när allt se flotta se detta  
här a gny med ... ~~S. 56~~

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

óltsd

allt s.

alltsamman

hèla óltsd

**Nr 7774 Maglehem, Gärds hd**  
**Viktor Welander 1944**

alt  
adv.

olt

för jämt

der fige vi olt två one a  
fäm one (i quindpenar).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

allt

ad.

olt

de va olt ätasom di kyrda må-ad.

Nr 1109 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*allt*

*olt*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allteftersom

ö<sup>7</sup>llt<sup>7</sup>att<sup>2</sup>esom

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltefterson

Ölfatersom

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

Ölt för häim allt för hand  
kan gaur på ölt för häim

alljämt

N. Nnam

Månds känd

1928.

№ 295.

Nis Nis kuy

ö<sup>1</sup>lt för hä<sup>1</sup>rn      allt för land

dar ble<sup>1</sup> mär<sup>1</sup> ö<sup>1</sup>lt för hä<sup>1</sup>rn

det blev mer undan fr<sup>1</sup> undan

undan fr<sup>1</sup> undan

Sjuntvä  
M 496.

Gäns känd  
K. K. K.

alltid

Se <sup>x</sup>alle.

alltid

ol tid

(kan ske yngre i st.f. öle)

de ha ed hedad ol tid .

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
l. Ingers 1958.

alltid

Se <sup>x</sup> alle.

alltid

ölli

hord sad pao sne o da jore da  
ölli sin .

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

alltid  
avr.

ól tid

han jek ól tid ta grävekäna

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alltid

Se <sup>x</sup>alle.

alltid

Ölfi

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ölkj<sup>h</sup> ab

allti h<sup>o</sup>p

**Nr 7774 Maglehem, Gärds hd**  
**Viktor Welander 1944**

olt ih<sup>'</sup>o**b**. allt ihop.

allt ihop

M 1198. Hörsd.  
Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

allihop

alt i häbba

s. 75-

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

ält<sup>1</sup>ihä<sup>1</sup>ä

allihop

da va hie<sup>2</sup> ält<sup>1</sup>ihä<sup>1</sup>ä

allihop

ändersid

ändersid

N 496

ändersid

öft & höba

alltihops

da var trä öft & höba.

det var trä alltsamma

alltsamma

G. W. Ham

Gårds kyrka

1928.

Nr 295.

Nils Nilsson

Öltihöb

alltsamma

nu sprygar du @ lämskar  
när öltihöb

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

\* alltihopän

allt<sup>h</sup>ö<sup>b</sup>an

'alltsammaus'

f. d.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

allting

ol tig

de e som ja ha såjt, ol tig va  
got pa dän tiden.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äl tæg

allting

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ö<sup>1</sup>ltin<sup>g</sup>

allting

7774 Mayhem, Sänd hd  
Nilsfor Melander

attling

öetting

"kun e se docti te öetting"

s. 116

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allting PR

Ölsten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

alltsammans)  
p. 22.

alltsammans

" o hörde alltsammans --- "

S. 58

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1887 Exc.

Qlt ha

allt vad

han läbar Qlt ha han kan

han läpar allt vad han kan  
(in mycket (frit) han sekar

allt vad

Esphult

Nr 496.

Gård lärar  
Nils Nilsson

allu. adv.

ö<sup>l</sup>h

alltid

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\*allu  
m  
astu

öle

alltid

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

allvar

jöra allvara au... s. 77

= göra allvar av ...

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlín 1881.

Exc. SvLm II:9

*allvar*

*allvara*

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

allvar

òlvàrh

blì òlvàrh au

blì allvar av

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x allvara  
s.

alvára, f., utan pl.,  
allvar.

N. Åsum, Gädd hd.

for alv<sup>1</sup>ära

\* allvara

= ordentligt, iuktigt.

de ganz for alv<sup>1</sup>ära

J. Rörum (Frosta)

Linderoth (Gårds)

Sommaren 1918

K. J.

273.

eter k<sup>7</sup>östen | (= efter hösten)

\* allvara

alv<sup>1</sup>ara, f. - n, utan pl.,  
allvar. N. Åsum. G.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olvärha

alverlig

har e moga paragrafer  
sam e olvärha

alverlig

Djurvård

N 496.

Yrds härad

Kob. Kols rans

a. Uvarlig  
a.

alvāli

Nr 7251 Vitlskövle Gårds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alvarlig

alvarlig

"hadd då" e för sin alvar-  
lig sag ... "

s. 115

Nr 5173 V. Vram, Gärd's hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o! v<sup>1</sup>arsam

alvarram

han va sa<sup>1</sup> o! v<sup>1</sup>arsam

alvarram

d underid

här är kärn

№ 496.

här är kärn

*allvarsam*

*allvarsam*

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

allvarsam

al<sup>1</sup>var<sup>1</sup>sam, - er l. - or, m. och f.  
n. - samt, pl. - sama, komp.  
- samare, - samast, allvarsam, allvarlig.

prä<sup>1</sup>gen sad redat al<sup>1</sup>var<sup>1</sup>samor.

Pä. Gs

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olm, ol<sup>7</sup>man

<sup>x</sup>alms s.

ab

Cinderella

№ 496.

My älskling kärnad

Åke Larsson

alm

alms

(ulmus)

Ären beknat älm.

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olm, -<sup>1</sup>en

<sup>x</sup>olm s.

dat & olm i b<sup>1</sup>onen

abr

H. Wram

Gårds härad

1928.

N<sup>o</sup> 295. Nils Nils son

+ alm

alm

Läs alm

• lera. tom är fin tom sand.

Vä.

296 Gäst. hd. Sven Isacson 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm s.

alm - en - or - osna

ulmus montana

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

alm -en

alv (mycket hård jordart)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

almanack(a)

almanáka, -ar

käila almanákan

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

almanacka  
almenäka, f. - n, pl. - kor,  
- na, almanacka.

Gegebärga. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

almanacka

almanaka

6. 5.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~älmenåka~~ 'au 'ör 'oma  
almanack

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

Almbotten, -en

botten bestående av alm =alv

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alm<sup>2</sup>

<sup>x</sup>alme s.

almträ<sup>~</sup>

Sheppars lö Yändskärl  
N:o 496: Niss Nissan

x Alme

alme, -ed

1. almskog. 2. almsvirke.

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

alme s. n.

alme

'trä av alm'

2146:16

**Nr 5415 Köpinge Gårds hd**

**Arthur Gadd 1933. Fva.**  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alme s.

älme -ed

yalutsä yalundunge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aimelöv, -ed, pl =

aimlöv

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

ralu, s.

älän

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

RY.

aln, pl. - alnar

aln

= alen

I Rörum (Frosta) } sommaren 1916  
Linderöd (Lids) }  
-----

273.

E. J.

Qz (= ring, kring solen  
om brallarna, som påstis  
bada regn)

aln

en älän

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln, s.

bst. sg. alnan

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln

älan

Nr 293 Everöd, Gärds hd  
Per Larsson 1899

alen

alen

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aln s.

älen - en, älna - ana  
föru älna läjnt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\*alnabred a

alnabred

en alen bred

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\*alnadjup a

àlnadjup\*, àlnadjupa

alnadjup

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

alnakäpp

älnaffäp - en

alx-stock, -mätt

Nr 1109 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

alna zäp, -en -ä -ana

alnakäpp=alnmått i form av en käpp

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

alnamål, -ed

alnmått (alnkäpp med inskurna hack)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*alnamått id*

alnmått

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

alnatråd

tråd att mäta med

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

alnois

ad.

i alnavis, alntals.

bästabästorna vöjsa i alnavis  
for åored.

291 Linderöd, Gädd hd. P. L. 1899.

alnavis

å<sup>2</sup>l<sup>2</sup>navi<sup>2</sup>s, adv., börek. i  
m<sup>2</sup>ur. i å<sup>2</sup>l<sup>2</sup>navi<sup>2</sup>s, alntals.

bäst<sup>2</sup>ab<sup>2</sup>est<sup>2</sup>orna v<sup>2</sup>öjsa i  
å<sup>2</sup>l<sup>2</sup>navi<sup>2</sup>s för a<sup>1</sup>ored.

Linderöd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899. Lund

\*alnavis s.

*alnavis*

alnavis

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

aló, -hd

<sup>x</sup>aló s.

farm, butter

breid

№ 533 Sven Persson 1930.

S. Persson

Gälds

\* alo

aló, n. aló  
nåsen, barn.

st fästled aló

G.G.

di haldde måk aló 76.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aló<sup>7</sup>

\*aló s.

dar va saudant aló<sup>7</sup> se ea konte  
ente prua ly<sup>7</sup>.

dar var sadant vaser sa jag  
kunde inte hoia en lyub.

vaser

F. W. Wane

Arde herad

1928

N<sup>o</sup> 295.

Arde församling

<sup>1</sup>  
alóa

<sup>x</sup> aló'a v6

han sa d @ sär @ alóa<sup>1</sup>

han ru ok ru ok värnads

värner

F. W. Nam

Gräds kärnd

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Adis Dinsuq

aloë

ällevé, f. - n, pl. - r, - na,  
aloe, en art cactus.

Slufvaröd. Gs.

| Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

also

alstube

älst<sup>2</sup>öbe, m., - n, pl. - ba,  
- na, alstube.

Orman las pas ajn röden  
älst<sup>2</sup>öbe. Ö. Sönnarsläp.

=, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göu ta ältaras

altare

gå till närvaranden

**Nr 7774 Maglehem, Gärds hd**  
**Viktor Welander 1944**

altare

altare

11-11-1933.

brevid. Gårds kd

<sup>2</sup>altare, <sup>2</sup>altared altare s.

altare

Pindord

№ 496.

Gärds värad

Nis Nissner

altare

<sup>2</sup>altare, n., -d, pl.-a, -n,  
altare. ~~altare. ss.~~ Ö. bönnarslöf  
gas le <sup>2</sup>altars, gå till när-  
varde. Ö. bönnarslöf, Vä. ss.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

altare ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

altarduk

<sup>2</sup>altaredüg, m., - en, pl. - a,  
- na, altarduk.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

altardug - en  
även altardug

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* altarering s

altarering - en

altarring

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

altareskrank, -ed

altarskrank

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

altarskåb -ed  
Ären altarskåb -ed

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

altartavla  
altaretävla, f. i - n, pl. - ler l.  
-lor, - na, altartafla. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~altartavla in~~

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

alun

alun<sup>1</sup>, n, - ed, utan pl.,  
alun. allm. Gs.

Gärds hd.!

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*album*

*album*

*O. M.*

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aluna

aluna, - - ar, - - a  
bereda med aluna  
de aluna gjord  
T. G.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alunbruk

alunbrügged

G. M.

näml. i Andromum.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alunbruk

alunabrug, -ed

(om a. i Andrarum)

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899, Exc.

alunbeuk

alunabeug. -ad  
(i Andra rum)

kan tala öle om alunabeuged

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
L. Ingers 1958.

alunbank  
s.

alunbank, -ad  
(om a. i Andraum).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

alunbruk

al<sup>1</sup>unabr<sup>1</sup>ug, n. - led, pl. =,  
- en, alunbruk.

~~alun. G.~~

Ö. Bönnerslöp, Vä. '.

al<sup>1</sup>unabr<sup>1</sup>ug, Hufvaröd. G.

(om alunbruket i Andra rum)

Gärds hd.!

M 291. Per Larsson 1899.

*alunvatten -ed*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

alv s.

Se <sup>x</sup>alm s.

alv  
(+alv)

alv

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

† ambolt

<sup>1</sup>  
ambolt, m., -en, pl. -a, -na,  
smidesstad. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ambolt

ám<sup>1</sup>bólt - en - a - ana

smidesstad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

ambrot

ámbrót

vættu.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hä

† Ambrodt

ambrot, m., - en, utan pl.,  
äbrodd. Dezebärge. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmbrott

åbrodd

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

† ambrottsbuske  
† ambrottsböske, m., -n, pl. -ska,  
-na, åbroddsbuske. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ambrosgren

ambrosgräjn, m., - en, pl. - a,  
- na, äbroddsgren.

La me lita pas din ambrosgräjn.

Nä. Gs

Gärds hd.

N<sup>o</sup> 291. Per Larsson 1899.

ambält -en -a -ana

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

ambultaknubb 'en

träknubb, på vilken ambulten vilar (står)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

amen

<sup>1</sup>  
amen, interj., amen.

daj jinge id, se borl prä<sup>1</sup>sten  
håde sajt amen. Vä. lys.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

amerikakoffert

amerkakafet

stor reskoffert

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amerikakoffert

améríkakäffert

sköme raskoffert

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annelera är — ad

diskutera utan ända hålla på utan att sluta

småka indm öl ena  
 ålru fa tröd  
 där stau de annelera fa  
örmeda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

+ amöla  
stj.

amöla

arbetsam.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hä

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ amöla

Amöla = flitig

Då folked e sau amöla

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951

\*amöla

*amöla*

duktig, flitig

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

an av.

an

"dä gaur väl an..."

s. 116

Nr 5178 V. Vram, Gärls hd

Anders Malm 1887. Exc.

ana v

ana — — ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\*anacka

anacka

mindfe svordom

jäd<sup>l</sup>lar anacka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* anagga

anaga

mindre svordom

jädur anaga

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

anáma

svordom

jävlar anáma

jäklar anáma

drän anáma; jäklar anáma

jän anáma

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

anamma

lägga beslag på taga

ynge säga i regel knöka

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

anbelänga

beträffa, angå

ha de anbelängar

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbud

arbūd, -ed

Reps-län.

laga ig arbūd

Nr 7229 Degeberga Gärds hd  
I Ingers 1959

and

an

brev

an

Ö. Sönnestor

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

and  
s.

an, -en

anka

Hörröd. Gårds hd. N. Nilsson 1930.

au<sup>7</sup>n, au<sup>7</sup>nen, a<sup>7</sup>nar<sup>7</sup>na and s.

and

Lindroth Gärds härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

avn, <sup>1</sup> änder

and s.

and, <sup>2</sup> änder

H. W. Ram

Hand härad

1928

N<sup>o</sup> 295.

Nis Nistor

Aun, aunen.

And

And, anden (vildanden)

Aunen haullerte i stora flokta  
framme på maen ve lilla au.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

and  
aon, f., t-en, pl. <sup>t</sup>en<sup>er</sup> t.  
- nor, - na, and, anka. Vä.

an, t-en, <sup>t</sup>en<sup>or</sup>, - na, O. Bömmarsläf.  
G.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

and s

ann -en, annor, annorna  
and

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

anda

Aunen; aunas

Andan; andas

Då haul pau @ ta aunen frau me.  
Ja kenne inte aunas pau ain lång  
stonn(stong).

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

anda, ar, —, ad

anda = andas

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
 Gösta Sjöstedt 1969

andafång -hd

andtäppa (som medför svårighet att andas/

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* andaförtagen a

andaförtagen

andfådd, andtruten

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

andaförtruten

andtruten

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

<sup>2</sup>  
andakt,

andakt s.

va dar tid om m<sup>2</sup> Q R n a n a  
va dar a n d a k t d a r m a e

andakt

Pindvå

Gärns kerud

N 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K. K. K.

andakt

andakt<sup>1</sup>, m., - en, utan pl.,  
andakt.

de söde i dödas andakt<sup>1</sup>  
o dröke lädi. Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

N<sup>o</sup> 291. Per Larsson 1899.

<sup>2</sup>  
aunas

audas de

audas

Paubord

№ 496.

Maas kard

Paubord

<sup>2</sup>  
aunas

andas 8.

ja har sau <sup>1</sup>ent f<sup>o</sup> aunas<sup>2</sup>  
jag har så varit fri än andas

andas

H. W. Ram

Andas herad

1928

Nr 295.

P. P. P. P. P.

ande

sonne

andedräkt

Nu fascen kaolla sonnen o La snöret  
rånaa (Om man her något för sig,  
som funder tystnat!).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ande

Ände

Ände.

(i bet. änderäsen)

Han kom farande som ain ände  
mã auren i kalsen.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

ande

\  
aonh

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ande  
ände, m., - n, pl. - da, - na,  
ande.

den helige<sup>2</sup>ände. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ande

a<sup>2</sup>onh, m., - n, utan pl.,  
ande, andedräkt.

ja va b<sup>2</sup>äri o l<sup>2</sup>äba a<sup>2</sup>onen.  
vä.

ö<sup>2</sup>nh, ö. sönnarslöf. G.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*atol*

lande, b.

åone

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

56.

ä<sub>u</sub>nd<sub>e</sub> -em

andedr<sub>ä</sub>kt

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

öna, -n

ande s.

andedräkt

7774 Maslehem, Särds led  
Viktor Welander

ände -en

andedräkt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

ande 5

ände -en äana  
andwisen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

önaföng, ed

x andefäng s.

Lätthet att andas

ja har got önaföng = jag har lätt  
fr att andas

Fred

S.P.m

N<sup>o</sup> 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup> aunafer<sup>o</sup>tan <sup>x</sup> andefötageu

andten<sup>o</sup>ten

d in dard

Gend's kered

Nas Nussu

№ 496.

önafortsän, -tänare, -ast<sup>x</sup> andeförtägen  
andtruten, andfädd<sup>o</sup>

Brevod

Gärd

S.P.m

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x  
andefötaren på.

åna förtan      läs: åna förtän  
' and trutan      '      1-5

2146: 4

**Nr 5415 Köpings Gårds hd**

**Arthur Gadd 1933, Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
aimafortan<sup>7</sup>

<sup>x</sup> andförtagen

andfädd<sup>o</sup>

V. Wram

Gälds Ervad

1928.

Nr 295

Nils Nilsson

andel

and<sup>1</sup>el, m., - en, pl. - a, - na,  
andel.

naor haor ha fa<sup>2</sup>sed sin  
and<sup>1</sup>el aw ar<sup>1</sup>ved, sa e dar  
int<sup>2</sup> med ti haor. Vä. G.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

+ Andevan

Andevan. kenti.

andeväsen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

anfång

sonnsfång

anförning

När hade han inte kommit se snart  
som han jore, se hade de ~~var~~ blev slut  
me sonnsfånged.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

andkött

<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>onaffjyd, n., - hd, utan pl.,  
andkötta. Vä.

<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>onaffjyd, Ö. Sönnarslöp. Gs

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

andlig  
ä<sup>2</sup>ndeli (sällan - litor) m. och  
f. , n. - let, pl. - lita, utan  
komp., andelig.

ajn ä<sup>2</sup>ndeli bog.

de ä<sup>2</sup>ndeliga livad. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

<sup>andligt</sup>  
<sup>adv.</sup>  
ändelst, adv., utan komp.,  
andligt.

ändelst <sup>2</sup>sigad. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andmat

<sup>2</sup>  
aonamäd, m., -en, utan  
pl., ankmat: lemna.

<sup>2</sup>  
aonamäd dajd e tillet bräske,  
sam pojser af der sam e  
bära lided van o sa dyza.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

andra

ändra

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

32.

1.

+ andra

<sup>2</sup>andra (- ar, - a, - ad, - ad, - a, pl. - don) tr., förse med ny slityta, t. ex. om en plädmed, en ärder.

par de håde sledad <sup>1</sup>af <sup>1</sup>måjorna, sin sa <sup>2</sup>andra de dam. Efuerröd. G.

Nr 291.

Den löst pålygde slitskifvan kausades <sup>2</sup>ändrin.

Gärds hd.

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x andra om

andra äm - ar - a - ad,

ämmandrad, te., föise etc siden

med ny ändring = slitskifva af trä.

se ändring.

391 Linderöd, Gäddö kd. P. L. 1899.

2.

+ andra om

andra <sup>1</sup>om (- ar, - a, - ad,  
amandrad, - a, pl. - drar)  
tr., förse en åker med  
ny <sup>2</sup>ändring = slitskiva af  
trä. se <sup>2</sup>ändring.  
Linderöd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

andre

andre

d en andre e ter as

N. N.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

M 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
öndre

andre

en <sup>2</sup>öndre troj sig<sup>4</sup>  
i brändtid<sup>1</sup>

andre

Spepparsins

Härskärud

№ 496

Sins Sins

andre

ändra

den ändra e på hin sian  
J. B.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lünd

öndra, fem. och nunti. öndra, <sup>andue</sup>  
ordn. tal., andue.

M 1198. <sup>Köris.</sup> Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

andie

òndra

den òndra däen sa sae  
de t<sub>e</sub> -nom han skole ga bont.  
a soba sopa

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

ändra

ändra d. ändra

sa röjna de som tusan den  
äina dän äta den ändra .  
a

di ändra

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

ändre

ändra, f. och n. ändra

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

ände

ände

i den ändra gången, så kalad

Nr 5115. Hvaröd, Gärds hd  
L. Ingers 1958.

<sup>2</sup>  
andra

andra

detta <sup>2</sup>andra blev <sup>7</sup>döbel <sup>7</sup>sau <sup>7</sup>stakt

detta andra blev dubbelt så stakt.

andra

F. Wraam

Gårds härn

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Nils Nilsen

andre:

flin andre = den andre

Ta hin andre stolen & sed pau

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

andri  
<sup>2</sup> andri, m., -dra, f. och n.,  
utan pl., räkneordet andri.  
<sup>2</sup> intē de <sup>1</sup> fāsta, men de <sup>2</sup> āndra  
<sup>1</sup> hūsed bo de i. O. sönnarsläp.  
Vi <sup>2</sup> vōre vāna te jīles dan  
<sup>2</sup> āndre dan. vā.

<sup>2</sup> āndre, -dra, Infvaröd. Gs.

Gärds hd.

N<sup>o</sup> 291.

Per Larsson 1899.

(den) andre

ändse

ändra

även ändse beköende på ställning,  
i satsen

säg: de äma, säg, ke ändra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

andredräng -en

den 2:dre i ordningen(rang) vid en stor <sup>gäst</sup>  
(av drängarna)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

+ andik

ånrek

hane av and.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

öndrik, -en ; -a, -ana

<sup>x</sup> andrile s.l.

ankhane

Överöd

Gärds

S.P.m

M 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andrik, -en, -a, -ana

andhane

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* ändring

ändring, m., -an, pl. -a, -ana,  
slitskifva af trä att fästa t. ex. på  
det parti som går i och bearbetar jorden  
el. under medlen af en kälke.

291 Linderöd, Gårds kv. P. L. 1899.

\* ändring  
<sup>2</sup>  
ändring, m., - en, pl. - a,  
- na, slitskifva af trä ut  
påsta t. ex. på det parti af en  
åker som går i och bearbetas  
jorden t. under medlen af  
en kälke . Linderöd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

ändring - en - a - ana

stor sten, som man lägger i lag nr 2, då man lägger en gårdsgård. Sten som lägges i 1:sta laget kallas *bönare*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

önatsök, -are, -ast <sup>x</sup>andtjock  
andfädd

Everöd

S. P. n

N<sup>o</sup> 533 Sven Persson 1930.

Järds

anddruten

ä<sup>2</sup>ö<sup>2</sup>n<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>trö<sup>2</sup>den, m. och f., n.  
- ded, pl. - dna, komf. - dnare,  
- dnast, anddruten, andfädd.  
ja sprant, se ja ble sa  
ä<sup>2</sup>ö<sup>2</sup>n<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>trö<sup>2</sup>den. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

andstappa  
andstappa, j. - n, utan pl.,  
andstappa. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansägg

<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>ndalig, n. - led, pl. =, - lön,  
ankägg. på.

<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>ndalig, Ö. bönnarlöp. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

anfall, ad

anfall (vid sjukdom)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

anförtro

ānförtrō (- trōr, pl. -trō,  
-trōde, -trōt, -trōd, pl. -a,  
-trō, pl. -n) tr., anförtro.

ānförtrō non pēn<sup>1</sup>a.

dar stō non pām vā ānför-  
trōdor i bōw<sup>1</sup>en o sōldē.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291, Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

anhörig

anhör<sup>1</sup>ri, -ri<sup>er</sup> l. -jor, m. l.  
f., n. saknas, pl. -ri<sup>a</sup>,  
utan komp., anhörig. Adj.  
som brukas som substantiv.

daj sam bl<sup>2</sup>ee st<sup>2</sup>ejlada  
fi<sup>2</sup>ze ha<sup>1</sup>za, ti p<sup>2</sup>yle for<sup>1</sup>larde  
dam, <sup>2</sup>ila de ha<sup>2</sup>de non an<sup>1</sup>hö-  
ri<sup>er</sup> sam la dam nä<sup>1</sup>st o be-  
gr<sup>1</sup>avde dam.  
ja ha i<sup>2</sup>ze an<sup>1</sup>höri<sup>a</sup>. På. Gs.

Nr 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aning<sup>s</sup>

aning - en, -or, -orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*anis*

anis

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anis, -en. anis.

anis

7

M 1198. Gärds hd

Uvrot.

I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* anka

anka  
= änga

anka på nöting.

anka nöting.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

anka.

anka.

anka  
s.

(Lämnad från rep.)

Kan du tänka, od den gamla ankan  
har drad ivåj ännu te autn målla  
sina ållinga. Anriken har föllt må.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

\* anka

pres. part. åzkanes

i bet. ledsen

de ble åzkanes på-n, om han  
inte kōmor

N. Åsum, Gäddes hd,  
ent. Andenberg. c:a 1886.

anlea s.

Se <sup>x</sup>perlea s.

13.900  
1'

1  
13.680  
120  

---

3.800

örzka, - ar, - a, - ku, a; a; - ad <sup>x rånka v.</sup>

örzgra

ja örzker liaval pa ad = jag önzker  
det litväl

refl. örzka se = önzgra sig

P.d. örzka

örzöd

S.P.m

533 Sven Persson 1930.

+ anka  
v.

Anka - Ängra  
äzka

ga Ankar me.

Sä kom du Anka.

Nr 4556 Djurröd, Gards hd

Anders Ljung 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>e</sup>  
anika - ~~etq~~ - ad

\* anka  
v.

<sup>o</sup>  
= angra

f. Rorum (Frosta) } som. 1918  
Linderöd (Gårds)

T. J.

bleg (= blek)

öfka, öfkar

x anka de

änga

Lindväd  
№ 496.

Gård härad

St. Kisser

\* anka

äzka, -ar.  
ingra

da äzkar han nu

det ingrar han nu.

A. M. R.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyka

<sup>x</sup> anka v.

<sup>2</sup> 2a dykar ad <sup>2</sup> enta  
jag ängar det inte.  
änger

H. W. Ham

Göteborgs kärlek

1928.

Nr 295.

Sis Sis som

änka<sup>2</sup> f. - n, pl. -ker l. kor,  
- na, anka, and. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

+ anka

<sup>2</sup>änka (- ar, - a, - ad) / tr.  
ängra.

<sup>1</sup>paogen pe <sup>2</sup>änka'd i al  
sin ti. Dezebärge. Gs.


Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

8

anka, s.

anka l. an

Nr 294 b Vä, Gårds hd  
Per Larsson 1899 Exc. 

55.

\* anka, v.

anka  
—  
= anka

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

85.

anka an' or' osna

fågel

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

anka, ar, —, ad

ångra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* anka på v.

anka på

jo ankade påad

'jag ångrade det'

r 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

\* anka på v

anka på, —, -ad på

avundas vara avundsjuk

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

äzka se. ängra sig. + anka sig

A. S. N.

M 1198. Gärds hd

I. Ingers 1926-30.

Könö.

2.

† anka sig

<sup>2</sup> ankase(-ar, -a, -ad, -a,

pl. -ken) refl.; ångra sig.

allm. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* anka sig v

anka se — ad se

ångra sig

Nr 11258 Skepparölv, Gärdsöd

Gösta Sjöstedt 1969

anbare, s.

änkar el. -or

31.

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

öykare, - d

ankare

**Nr 7774 Magleheni Görds hd**  
**Viktor Velander 1944**

ankare

<sup>1</sup> ankör, n., - led, pl. = , - en,  
ankare, 1/ kär, liten tunna,  
<sup>2</sup> skeppsankare. Kästa <sup>1</sup> ankör.  
Ö. Bommarlöf.  
G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

ankare

ankar

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ankare 'ed 'a 'ana (ä)  
-e (y)

laggkärl, i vilket man förvarar brännvin, svaga  
dricka o.s.v.

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankare

fickur med ankargång

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

ankarsmide -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

ankustock

<sup>1</sup>ankarstök l. <sup>1</sup>ankorstök,  
m. - en, pl. - a, - na, ankar-  
stock, benämning på en  
liten, aflång, af grofmalt  
rågmjöl bakad limpa, sådan  
som användes till krigsman-  
skapets bespisning. Vä. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

öghal, öghalen, antel s.  
- - - öghalana  
-

antel

Lindvåg Gårds herud

№ 496.

Lindvåg

änkel

änkel

Skava se på änkelen

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ånkel

åzkel, m., -en, pl. åzklar,  
-ana, fotknöl.

båjnad va råjnt áw i  
åzkalen.

Fråne, Gäddö hd. P. L. 1899.

Nr 291

ankel

... namn ölla gobben fe fröst i  
anklana.

1173:5

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd  
Nils Jönsson 1932. Exc.

ankel  
s.

öykel, -en. öykla, -ana.

där jék en a slo öyklana  
än se s: stötte ankland, gm  
att gå i träskor på oländig mark.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

ankel  
s.

best. f. pl. öyklana

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

ankel  
<sup>2</sup>änkel, m., - en, pl. - klor,  
- na, ankel, folkhäl.

<sup>1</sup>bajnad va rajnt <sup>1</sup>au i  
<sup>2</sup>änkelen. Träne. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ankel s

ankel, -en; ankla, -ana

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

ankelskank

oböjl. subst.

sparka ankelskank = gå med besvärliga träskor  
så att man slår mot innersta ankeln med trä-  
skon o därvid får sår slår ankelskank

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ankesam, ankesama

som ångrar vad han(hon) gjort

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds <sup>h</sup>hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\*  
aukelvinder

da va da aured naar den stänge

auklavinteren va, naar ölla gobba

fe fröst i auklava .

1173:5

**Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd**

**Nils Jönsson 1932. Exc.**

+ ankesam

<sup>2</sup>an<sup>2</sup>kesam, - es l. - or, m. or f.,  
n. - sãmt, pl. - sãma, komp.  
- sãmare, - sãmast, ängersköft,  
- juu.

matr<sup>1</sup> kãrna bler <sup>2</sup>an<sup>2</sup>kesãmor, naar  
hãn hõre dar ha val<sup>2</sup> frãmada o  
hãn va bõrte. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* ankesam

<sup>2</sup> ankesäm, <sup>-er</sup> l. - or, m. och f.,  
n. - sämt, pl. - säma, komp.  
- sämare, - mast, ängerfuu.

Nar nu karna komor him,  
sa blev han ankesämor.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

~~anklaknuta~~ an ör örna

knuta på ankelen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds-hä  
Gösta Sjöstedt 1969

\* anklaskav s

anklaskav, -est

ankelskav

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

anklasår, -ed

ankelsår ~~ankel~~, sår på ankeln

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

anläggning

anläggning, -en

om park- el. trädgårdsanläggning.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

anmäla sig v

anmäla se, anmälde se.  
anmält se

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

annan

amed

han hade ätme med anled  
at

C. M.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

v 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

an<sup>u</sup>, an<sup>u</sup>d u. aned

sau ut o sau ut an<sup>u</sup>d

t. S.

di j<sup>e</sup>ze enta for nod aned en  
di skole fa lid fyle.

A. N.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan

ny an

en annan, man själv

ny an f aur osa f (~~ta~~)ta

F. D.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arman

ob. pl. andra

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ansan  
pron.

ånen, n. åned, pl. åndra  
el. åndra

en ånen = jag, jag själv

en ånen va ju båra liden.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

annen II

ólt de en anen méys

di va i et aned sóm

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

Anna

mon.

an

en an = en säta som jag: även synonym  
för jag

de hade en an äli konad vad mä  
om.  
Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

J. Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Anna

sk. Anna

s. 80

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

annan

en annan gång gang s. 75  
= en annan gång el. gang  
nådd and = ngt annat 76

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gär's hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

annan

äan

de e dar én a en äan  
nu som hän

A. IV.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

annan II

best. f. m. de ände

de ände beza ligans.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

anna  
mon.

an

M. ändra el. ändra el. ändra  
el. --  
ja hade ändra käta ja kone  
ta på me.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

amma fam.

and (n.)

'amat'

" han samme dau abri tro

and an ... "

S. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annan II

här e ändra stäl<sup>e</sup> ni  
konen fjöba

J: detta stället är inte till salu.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

Änan

änan     m. ändra  
                 b.f. ändra  
en änan

desa hära ändra - - -  
ve den ändra göveln - - -

Nr 1129 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

än<sup>2</sup>kn

annan

Ja skä<sup>2</sup>bar ma<sup>2</sup> en  
än<sup>2</sup>kn

annan

Esplutt

№ 496

Härd lärad

K. Nisou

andra

pl. andra, gen. andras

resprant kan enge på andras (se.  
andras ägor).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson.

Annad = annat.

Fulaligt? Nå! tölk i stan ved inte ha  
 fulstämning e. Daij börjar nu mings  
 trai uger ingan mä fulagrarna, fulstjär-  
 nor o annan fulatöj, sau nau fulhöjftien  
 Kommer sau e då gammalt o ger ingan ful.  
 Annad Va då för ain femti seisi år sin.  
 Dau fira mänstret na daktli ful. Dau  
 börja fulen lille fulattan mä moljebrö (doppa  
 i grytan) o fulattansdan fäjades gaurplane o aine-  
 tra sattes ve ingångedörana. Kragen ble forade  
 lide ättstra, hästana finge lide moir haur.  
 Pärpghuspanne värmede vann hails dan sau olla  
 finge bada. Naer då ble mörkt. sau tändes gra-  
 nen som olettana. Klatt ingan då ble mörkt.

3842  
V 1810  
Gård  
D  
Allt huseds fölt samlades nu, raintvättade  
o fina, i storstuan, där fula möden va opp-  
dagad. Då va säitebrö, sursöt brö o grovt  
kubbrö, allt nybagad. Sau va då smör, ost  
pölsa, flaire slav, prössylta o ammed sul. Te  
ditta ble då ain stor sylt fämtiprocent  
väre brannevin. Sau kom ludfistren mä  
skavnsk senop o kottta päror. Fistren  
som va van ve vautt behövde fruav syba,  
ain klar o ain kryddad, men sau va då  
slud mä brämevinet. Te sist kom risen-  
gröden mä ain mandel i, o dau stolle  
xinnas. Drängun tal hov opp sin röst  
o sa: Gröden e frau mandel fri.

Den to säkert Ann-Mari  
Om den ble te hennes mötte  
tror ja knappt, för hon faur flotta

Anra = andra

anra

Naur anra four va di ska ha  
• Knappt däjid, • ja four va ja  
ska ha • väl däjid, dan e ja nojd

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

an l. <sup>2</sup>anen, m. och f., n.  
<sup>2</sup>änd, i best. form. <sup>2</sup>ändre m.  
<sup>2</sup>andra f. och n., pl. <sup>2</sup>andra, oberst.  
pron., annan.

Ö. sönnarlöp, vä.

ka har vad nan an en fins?

ja ka ingen <sup>2</sup>anen kniv, no,  
forta. Ö. sönnarlöp.

ji me di <sup>2</sup>ändre böjserna. vä.

Gårds hd.

Gs.

M 291. Per Larsson 1890.

annan rätens  
form.

änra

'andra'

...ente bättre än de andra afven-  
tyret va orre ud fört ...

S. 56

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

TAL 2  
annan fem.

annas

'andras'

"i annas lämmar --"

S. 504

Nr 5114 Huaröd, Gärds hä

G. J. Karlin 1897 Exc.

amma -

aned (u.)

annat

"saw blöck där ju ante uäd  
aned te raus - -"

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amma (andra)

änna

'andra'

"sin te kom da' da' änna."

S. 55

Nr 6114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annd

neutr. änd

di t<sup>ä</sup>gta änta p<sup>au</sup> n<sup>od</sup>  
änd

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

annan<sup>r</sup>

än<sup>1</sup>nen ändra

en<sup>pron</sup> änen även änen

de fö<sup>1</sup>re se ändra nä<sup>1</sup>men

ä<sup>1</sup>nen vä<sup>1</sup>s (annan buss - i nav)

ä<sup>1</sup>nen sä<sup>1</sup>nt annan so<sup>1</sup>t

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag

änädä', gen. -dä's,  
här om annandag jul.

Jä ha vad me e fözed  
sant stäfen me; de va  
änädä's maien. L.A.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

annaandag

annenda

(se. annandag jul)

julle annendas kväll.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

annandag

<sup>2</sup>an<sup>2</sup>end<sup>2</sup>ä, m., - n, pl. - a, - ra,  
annandag.

<sup>2</sup>j<sup>2</sup>u<sup>2</sup>l<sup>2</sup>l<sup>2</sup>e<sup>2</sup>g<sup>2</sup>a <sup>2</sup>b<sup>2</sup>e<sup>2</sup>r<sup>2</sup>d<sup>2</sup>e <sup>2</sup>a<sup>2</sup>n<sup>2</sup>e<sup>2</sup>n<sup>2</sup>d<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>n.  
O. sinnersläp.

<sup>2</sup>vi <sup>2</sup>v<sup>2</sup>o<sup>2</sup>r<sup>2</sup>e <sup>2</sup>l<sup>2</sup>e <sup>2</sup>j<sup>2</sup>i<sup>2</sup>l<sup>2</sup>es <sup>2</sup>b<sup>2</sup>a<sup>2</sup>w<sup>2</sup>a <sup>2</sup>a<sup>2</sup>n<sup>2</sup>e<sup>2</sup>n<sup>2</sup>d<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>a<sup>2</sup>n<sup>2</sup>a,  
<sup>2</sup>b<sup>2</sup>a<sup>2</sup>w <sup>2</sup>a<sup>2</sup>n<sup>2</sup>e<sup>2</sup>n<sup>2</sup>d<sup>2</sup>a<sup>2</sup>j<sup>2</sup>u<sup>2</sup>l o <sup>2</sup>a<sup>2</sup>n<sup>2</sup>e<sup>2</sup>n<sup>2</sup>d<sup>2</sup>a<sup>2</sup>n<sup>2</sup>y<sup>2</sup>j<sup>2</sup>a<sup>2</sup>o.

<sup>2</sup>vi.  
<sup>2</sup>ls

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annantag jul

ända jul

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

annandag jul

annedag jul

A. J.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annandag jul

änendå jul

för, de gånge ju stäfansvisan,  
de va änendå jul, de rēa tilia  
pa mönnen.

A. W.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

anna dagismörjen

anna dagismörjen a ? o ?

mörjen annandagjul

jätken skalle ha jätta  
anna dagismörjen för de skalle  
trivas.

G.L.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* annanstädes  
anst<sup>1</sup>ens, adv., annorstädes.

Bä. 7. 45.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
an wa s

annars

<sup>2</sup> an wa s <sup>1</sup> ka sa ra fo lk do m

annars ka sa ra fo lk do m

annars

Esphult

Gards härad

N<sup>o</sup> 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kis Kis sa

Annons  
adv.

Annons

Repa-län; dt genuina är ella.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

\* Annundan

ånordän, m. och f., n. - t,  
pl. - a, komparativus - dänare,  
superlativus fattas, annorlunda  
beskaffad.

der ha blod ut ånordänt  
här i stället för de gamla.

nu ha han ånordänare kreg  
en för. Gärdsönd. Gs.

Annedanare.  
Annorlunda.

annorlunda

Annedanare vadå för itien, för  
den fick drängarna stia opp  
klockan tryk föra ögen. Nu  
ligga daij te kl. hal säis ingan di-  
stier opp.

**Nr 3342 V.Vram. Gärds hd**

**Nils Biarne 1944**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† annordant  
änordant, adv., komparativus  
- dänare, superl. jänas,  
annarlunda.

Nu sejr mären änordant  
ud, en naor Najls kåde na.  
kåde ja vist har kåde kömed  
främ, sa sküle ja hat  
lid änordänare i pluwan i da  
M 291 Gärds lrd.

Per Larsson 1899. O'bonnerslöf. Gs.

\*annordanare

*ändanare*

annorlunda

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

annorledes

ånorl<sup>2</sup>is, adv., komparativus  
-are, superlativus batuas,  
annorledes.

For fyra de jul ånorl<sup>2</sup>isare  
h<sup>2</sup>n nu. Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

anordades

adv.

änenstans

non änenstans

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

annorstädes  
adv.

ännorstäns

Nr 8498 Äsphult. Cärds hd  
H. Ingers 1964 Ex. gr.

ánstans

annstans

**Nr 7774 Maglehem Gärds hd**

**Viktor Velander 1944**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ans

ans, m., 1-ka, utan pl.

1) vörd. den frösten va sa  
gä<sup>2</sup>mäl, sa han h<sup>2</sup>ade i<sup>2</sup>man  
ans ä<sup>2</sup>la sans am pit liv,  
2) Coitus. vidlsköfle. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

\*ans s.

ans, -en

förmåga att se upp

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

ansa

v.

ansa - a - ad

el. ansa  
etc.

reparera, laga

de blør ente méd ansad

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa

önsa, -r

'laga, sätta i stånd'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa II  
v.

ja ka lad ånsad - ad sin.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

ansa

ansa, -r, -de

'laga', 'sätta i stånd'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Ansa

Ansa . ge akti på .

Han Ansa ente

Han Ansa ente om min Teng

- men han Ansa ente om da .

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1949.

ansa

Ansä = ansa, ordna till

Har du ansad väija biden  
Ve Pellingabused? Ja sau od  
mänga vorc i lar mä ofäro sinne  
Väija stichte döromkring, sau da  
ska väl ble Väija syn fram ja förstae.

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

2  
ansa, - ~~ad~~, - ed

= ansa, laga

J. Rörum (Frosta) } som, 1918  
Lindstedt (Gårds)

T. 4.

by<sup>g</sup> lke (= byälke)

ansa  
v.

ansa -a -ad.  
y.: ansa etc.

han vå dar a ansa hånser  
föräldras grävor.

di som ansa grävor

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

ansa

Ansä : laga  
(ansa)

Han ansar selana, (seldonen)

Hon ansar mad.

Hon ansar mäd.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

önsa, -ar, -a, -en, -a; -a; -ad

önsa ö.

önsa, laga; ge styck

Örens

S.O.m

№ 533 Sven Persson 1930.

Gärd

\*  
ansa

sq. post.      ansa ... ätte      s. 77

= inse      ansa ette

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gär's hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

ansa  
v.

pret. ansa      ànsa      s. 70<sup>-</sup>  
= laga

sup. ansad      "

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds, hd

G Karlin 1331.

Exc. SvLm II:9

ansa  
v.

ansa - a - a - ad

Laga. iständrätt.

Huaröd.

N<sup>o</sup> 4336 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansa

ansa -a -ad

i bet. laga, reparera

han ansa lid klökor

**Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
J. Ingers 1958.**

ansa v.

ansa ätte

' giva akt på, bliva  
varse

S. 58

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ansa

Ansar : skyr inte  
(Ansar)                      ånsa, pres. -ar

Man ansar inte om här  
Nr 4556 Djurröd, Gårds hd de gaur.  
Anders Ljung 1949

Man säger även om ansar  
inte de någon miss med-  
vänder

anså

<sup>2</sup>anså (-ar, -a, -ad, -ad, -a, pl.  
-sen) tr., 1) laga. <sup>2</sup>anså <sup>2</sup>våja,  
klar, <sup>2</sup>våga, 2) laga (mat). <sup>2</sup>anså  
mad, 3) sköta. l. <sup>1</sup>krögen <sup>2</sup>ansåda<sup>2</sup>,  
4) piska, prykla. <sup>3</sup>väden <sup>2</sup>hud, <sup>2</sup>vå,  
<sup>2</sup>hå ska gå min <sup>2</sup>fan <sup>2</sup>anså ar,  
5) feminam subire.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

ansa v

ansa, -ar, -ad  
lydda, värde

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

<sup>r</sup>  
ansa v 2

ansa, ar, —, ad  
gestyck

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*ansåtel, ansåtelad*

ordentlig, som har gott anseende

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

ansikte

ans<sup>1</sup>ajte, n. - d / pl. = , - n  
mindre brukl.) ansikte.

Träne. Gs.

Vä

N. Åsum "

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte

ansæjta. -ad

N. Årum, Gäddö hd. P. L. 1899.

ansikte

ansēja, -ed

vid i anséjted som oin  
møilad si.

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
I. Ingers 1951. Exc. gr.

ansikte

s.

ansékta, -ed

(Den mest gemina formen torde ha varit  
\*ansájta).

grimed i ansékted

Nr 7251 Vittskövle Gårds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansä<sup>1</sup>ta

ansilote s.

ansikte

H. Wram

Härdens härad

1928

M. 205

Ansikte

ansikte

ansäjt

'ansiktet'

o ansäjt blev rätt  
som förklarad ... "

s. 115

Nr 5178 V. Vram, Gärs hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansikte s

~~ansikte~~ -end

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ansuk

ans<sup>1</sup>krig, n., -led, pl. =, -en,  
anskri.

kvinn<sup>2</sup>an ga ans<sup>1</sup>krig,  
naor hum sas ilen.  
Köpinge. G

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovanne

anskrämli g a

anskrämli, anskrämled

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

anstränga  
anstränga se (-ner l.-nor, pl. -na,  
-nde, -nt, -n, pl. -nen) refl.,  
anstränga sig.

Köpinge. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

ansvar s.

ansvar, -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansvara

ansvär<sup>1</sup>ära (- ar, - a, - ad, - ad,  
- a, pl. - ran) intr., ansvara.

Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansvara (för)

ansvara är, —, -ad

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* ant

<sup>1</sup> anten, m., förek. blåt i  
best. sing. och blåt i plur.  
hoj i <sup>1</sup> anten, som står högt  
i gunst.

fenörskan hem va hoj  
i <sup>1</sup> anten. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

äntan äntana <sup>pl</sup>  
Bjärnhult

antagen (till tjänst, till militärtjänst/

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

antal

anta<sup>1</sup>l, n. - ed, utan pl.,  
antal.

vi<sup>2</sup> j<sup>2</sup>ize li nat<sup>1</sup>vården<sup>1</sup> b<sup>1</sup>at<sup>1</sup>er<sup>1</sup>ivis,  
o vi<sup>2</sup> k<sup>2</sup>un<sup>2</sup> l<sup>2</sup>ä<sup>2</sup> i st<sup>2</sup>äl<sup>2</sup>ed<sup>2</sup> fo<sup>2</sup>  
vas, b<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>ra ant<sup>1</sup>äl<sup>1</sup>ed ble fo<sup>2</sup>tt.  
Nä. G.

Gärds hd.

antans

antans

antingen

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

antasta

prot. pte. antastad

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anteckna

antékna -a -ad

pass. antéknas

spec. om teckning till notvarden ;

di skole antéknas; prästen kan  
kone tvéga dom té-ad.

Nr 7229 Degeberga Gårds hä

I. Ingers 1959

Amten = antingen<sup>+ auten</sup>.

Nu jor du ha ja sier  
for oss tingor ja de, amten  
du vill alle inte.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

*antererad*

uppskakad, nervös

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

antingen

ämlans - älla

s. 79

= antingen - eller

= vaken - eller

"

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

antingen

Se <sup>x</sup> <sup>v</sup> antans

anvårdnad

vård

i förb.

fai 2 anvårdnad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

använda  
v.

met. använda

di använda h<sub>1</sub>masielt m<sub>1</sub>d m<sub>1</sub>ci

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

använda  
använda (- vänor, - vände,  
- vänt, - vänd, - vän, pl.  
- vänen) tr., använda.  
fjénara använda sina lånor  
ila. Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aba = apa, även ställsord apa

Den där Else e ain ritti aba.  
Hen vänner inte herr hon spögar  
udse.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

<sup>2</sup>äva, f. -n, pl. -ber l. -bor,  
-na, apa. Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apa  
v.

<sup>2</sup>äva (- ar, - a, - ad, - a, pl.  
- ben) intr., apa, uppföra sig  
lokiqt.

ha sprinzor du o <sup>2</sup>äbar för?  
Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lühd

aps eftu

aba <sup>2</sup>h<sup>2</sup>te/-ar, -a, -ad, <sup>2</sup>h<sup>2</sup>te-  
abad, pl. -a, -a, pl. -ven)  
h., efteraps.

<sup>1</sup>S<sup>1</sup>adlana <sup>2</sup>v<sup>2</sup>orh <sup>2</sup>h<sup>2</sup>te<sup>2</sup>abada.

Nä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

x  
apa efter

äba äta, —; ad äta

efterapa härma

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* aparte  
adv.

aparta

dessutom

der va lia väl fruentlighet, som  
vare mä aparta.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* aparte  
ap<sup>1</sup>ar<sup>1</sup>t<sup>1</sup>o , adv., dessutom,  
extra ,

ja ha m<sup>2</sup>een a<sup>2</sup>nen j<sup>1</sup>or ap<sup>1</sup>ar<sup>1</sup>t<sup>1</sup>o.  
Lynnsjö. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Abekratt = apa, även skällsord <sup>apekate</sup>

Den förbannade abekratten hade  
passad te ogau & sälja visor. Dan  
Konne han foud passanes sälstrak for  
Saudana Gruga ju ha ain leden abe-  
kratt ma se

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Bjarne 1951.

apel

abull abül

även abülatre

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1918

<sup>2</sup>  
Abaguna

<sup>x</sup> arguna s.

ap kätt; en som tassar  
sig.

Anders  
Härsk härsk

N<sup>o</sup> 496.

apostel

<sup>1</sup>apostel, m., -en, pl.

<sup>1</sup>-postla, -na, apostel.

<sup>2</sup>dräga o <sup>2</sup>släger o <sup>1</sup>tilet

dajd e <sup>2</sup>jävelans <sup>1</sup>apostla.

Köpinge. Gs.

Gärds hd. 1

M 291. Per Larsson 1899.

apotek

abate<sup>1</sup>g, n. i - led, pl. =, - en,  
apotek. Synsjö. Gs.

Gärds hd.

M 291, Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apotek

abete<sup>1</sup>k -ad

Nr 6790. Djurröd, Gälds hd  
I. Ingers 1951. Exc. gr.

apotek, -ed

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

apotekare

ab<sup>1</sup>utekare, m., -n, pl. -na,  
-na, apotekare. vä. Gg.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

apotekare -en

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

apotekssaker

apote<sup>1</sup>ks-saker, m., -na, pluralt,  
apotekssaker, -varor, läke-  
medel som köpas på apoteket.  
Hufvaröd. G.

Gärds hd.

V 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

apparät

aparät, ---an, ---arna

de hade aparätarna i stärsed  
A. J.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

april<sup>7</sup>

= april

april

-----  
L. Rönne (Frosta) }  
Lundevad (Gårds) } tomma 1918  
E. J.

273.

Endau (= endå)

april

<sup>1</sup>april, genit. =, månaden  
april.

<sup>1</sup>april <sup>2</sup>månad. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

april 5.

april

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

aprilväder 5

aprilvä<sup>1</sup>er, id

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

apspel  
äbaspel, n. - ed, pl. =, - en,  
apspel, narraktigt upptåg.  
Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbēta  
arbēa (- ar, - a, - ad, - ad blott  
i n. sing. , - a, pl. - vēan) et.  
oh intē, arbēta. Nā.

ar**v**ēja et.  
Huaiōd

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ar beta

ar b<sup>a</sup>ja

han har inte f<sup>o</sup>r n<sup>o</sup>m  
te o ar b<sup>a</sup>ja E. S. J.

Maglehem, Gärds h.

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arb<sup>1</sup>ea

arb<sup>1</sup>ea ab

di fi<sup>1</sup>gh arb<sup>1</sup>ea had di  
ty<sup>2</sup>da

arb<sup>1</sup>ea

Expl. h. t.  
N<sup>o</sup> 496.

Gårds förvald<sup>2</sup>  
Klas Nissan

arbets

arbets, -r, -i, -da, -d

Nr 4081. N. Åsum, Gårds hd

Bertil Ejder 1948

arbets

arbets, -r, - ; -de .

**Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd**  
**Bertil Ejder 1951.**

arbets  
v.

arbetsja -a -ad.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

arb<sup>7</sup>ita

arb<sup>7</sup>ita v<sup>7</sup>e

za har lds ont for @arb<sup>7</sup>ita

arb<sup>7</sup>ita

N. N. nam

Yäns känd

1928.

N<sup>o</sup> 295. Nis Nis sam

arbets v

arbets ar, —, -ad (ä)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arbets  
v.

arbeta

Rep. på. form.

Nr 8498 Äsphult. Gärds hd  
H. Ingers 1964 Ex. gr.

arbit<sup>1</sup>are, arbit<sup>1</sup>aren, arbitare s.  
arbit<sup>1</sup>arona

de hade vad arbit<sup>1</sup>are och  
arbetare

Lindvird  
N<sup>o</sup> 496.

Gårds läro  
Nils Nilsson

arbetare, -n

arbetare

**Nr 7774 Maglehem, Görds hd**  
**Viktor Velander 1944**

arbetare

best. f. M. à b i t a r a n a

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
l. Ingers 1951. Exc. gr.

arbetare  
s.

arbetare, -er

Salinet, resp. form utom beträffande  
accenten.

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I. Ingers 1959

arbetsare

arbitare, -en, -ara, -arana

Köpinge.

arbitarerna göra aprör.

ib upps

291 Gärds kd

P. Larsson 1899.

arbetare.

ärbäsa | en -a -una (ã)

arbetare )

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

ar**be**<sup>1</sup>  
be

arbete s.

du skola i ar**be**<sup>1</sup>

arbete

Spepparstöv

Gärdeklärad

M 496.

Nils Nils son

arbei<sup>1</sup>, arbeid<sup>1</sup>

arbete s.

di konn huskåla ma  
arbeid.

arbet

Djervu

Gårds härad

N<sup>o</sup> 496.

Åke Nilsson

ar<sup>2</sup>be

arbete s.

en skola va r ar<sup>2</sup>be nare  
sö<sup>7</sup>len ju<sup>2</sup> o<sup>2</sup>p  
arbete

Esphult

Gärds herad

№ 496.

Stig Nilsson

arbete

arb<sup>e</sup>je

d<sup>e</sup> r e arb<sup>e</sup>je m a gr<sup>e</sup>be  
00.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

arbete  
s.

arbej, -ad

1199 Maglehem, Gärds hd  
I Ingers 1952

arbete

ärbete, -d

styvt (strängt) ärbete

Nr 4081 N. Åsum, Gårds hd  
Bertil Ejder 1951.

arbete

arbete , -d

har du inged arbete ?

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

arbete

arb<sup>1</sup>ej; -ed

Samt arb<sup>1</sup>ete, -ed, nyare uttal.  
a

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946 . 1958 .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete

ärbäi

"stift ärbäi"

s. 54

**Nr 5114 Huaröd, Gårds hd**

**G. J. Karlin 1897 Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orb<sup>2</sup><sub>i</sub>ts

arbete s.

de t<sup>2</sup>ol orb<sup>2</sup><sub>i</sub>ts

arbete

H. Vram

Härd Härd

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Nis Nis ray

Arbette, arbetta.

arbete

Arbeta, arbetar.

Arbette kan han få hos me, om han  
vill arbetta.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete  
arb<sup>1</sup>ej , n. , - led, utan pl. ,  
arbete. Ö. Sönnarslöf. Gs.

arb<sup>1</sup>eta (nyre uttal) Köpinge.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

N<sup>o</sup> 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbete s.

ärbē 'ed (ā)  
har även hört arbete (y)  
arbete (y)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

Arbetsam  
<sup>2</sup> arbesam l. - or, m. och f.,  
n. - sämt, pl. - säma, komf.  
- sämar , - sämast, arbetsam.  
Vä. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsam a

ärbesam    ärbesamt (ä̃)  
ärbesama pl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

arbetsbi 5

arbetsbi, -ed, pl =

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arbetsdag 6

ärbesda

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arbetsdags

arbetsdags

tid att vörja arbete

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

Arbetsfolk  
arbesfölk, n., -led, utan  
pl., arbetsfolk. På

arbesfölk, Ö. Sönnarslöf. Gs.

! Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärbesfölk, -ed

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arbetsför  
a.

arbetsför

Nr 7229 Degeberga, Gärds hd  
Ingemar Ingers 1980

ärbesför<sup>2</sup>, m. och f., n. - t,  
pl. - a, utan komp., arbets-  
för, som är i stånd att ar-  
beta, om människor.

Se länge ja va ärbesför,  
se va ja rajnmägare.  
Träne.  
Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

*arbeshäst -en -a -na*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arbesklär

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arbeslönarna arbetslön 5.

arbeslönarna va vare dag<sup>2</sup>

arbetslönerna

Esphult M 496. Mårshärad  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetslön  
ar<sup>1</sup>b<sup>1</sup>ej<sup>1</sup>sl<sup>1</sup>ön, m., - lön, fl. - or,  
- na, arbetslön.

Gegebärge. G.

Gärds hd.

arbetslön -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

arbesløsa

arbetsløs

i støerne e ngen nø før  
de arbesløsa

arbetsløs

Djuvrid

Gæns kæræl

N<sup>o</sup> 496

Nis Nissu

<sup>2</sup> arbesten , arbetstid <sup>5</sup>.

<sup>2</sup> arbesten va frau trau <sup>7</sup> te

<sup>7</sup> lant <sup>7</sup> ud pau <sup>2</sup> noterna

arbetstiden

Exphult

M 496.

Gårds härads  
Kam Niss san

arbetstid -en

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

arbetstimme

<sup>2</sup>Arbestim<sup>2</sup>, m., - n, pl. - ma,  
- na, arbetstimme.

Nu ha dag sina <sup>2</sup>vise <sup>2</sup>arbestima.  
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

\* arbetströt  
adj.

ärbeströt, oöjnl.

predikativt, som är utan arbete.

N. Kuum, Gäddö kd. P. L. 1899.

\* arbetstiot

ärbeströd, oböjl. adj.,  
predikativt, som är utan  
arbete. N. Åsum. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminneh, Lund

Arbetsvagn

Arbetsvagn, m., -en -a -arna  
för grof körul afredd vagn utan  
fjäderunderlag.

Stapperslöf, Gäddö hd. P.-L. 1899.

Nr 291

arbetsvagn

<sup>2</sup>arbetsvagn, m., -en, pl. -a,  
-na, arbetsvagn, för grof  
körsel afsedd vagn utan  
bjädderunderlag.  
Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

N<sup>o</sup> 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsök

ärbesög, n., - led, pl. =, - ler,  
arbetshäst. vidtsköfle. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbetsvagn 5

arbesvagn 'en 'ä ana

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

ärbesvär - en

gränt ärbesvär

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arg

arj

älas Hør han san arj se

l. sj.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

arj l. arj ,

i pl. ärja l. ärja

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ary

arri

Ola Jonsen va arri o gabed o snoen  
snjefår som Ol-ols Pår.

då ble tåjlmästaren se arri för ---

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

anni

6 kun anni? Dao faor kun glo se  
mellom bojnex. te kun blar go ijen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg  
a.

ai

kan va ai pa me

(försagd, vordad).

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ári

adj.

Huaröd

N<sup>o</sup> 4336 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arg

arri

ári

s. 78

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gårds hd  
G Karlin 1881.  
Exc. SvLm II:9

arg <sup>ij</sup>.

arje 'arje'

"om han Ranne ta kansa  
arje bänhäng..." s. 54

Nr 6114 Huaröd, Gärds hä

G. J. Karlin 1897 Exc.

arg, a.

arz l. arz  
ärya l. ärya, pl.

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

36. 56.

ary

arya

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* arge s

ärge

iska, vrede

2 ärge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

ark

ark, qd, = ting, -en

= ark

skiv nämning her poss

arkq d

9. Rörum (Frosta) }  
Linderöd (Gårds) } sommaren 1918

273.

F. J.

R. omf<sup>?</sup>ahr (= enfaldig)

L. omf<sup>?</sup>ali

ark, -ed; pl = -en

ark (papper)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

ark - en

molnbildning

ärken bøger (0-28)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

ärta, ärter (s. art), -ärta; ärta; (ärta)  
+ arla de  
kräla i stor myckenhet

där & luss, se de art = där är kolossalt  
mycket löss

Boeröd

Gärd

L.P. m

M 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arla

mít z arla skóen

'mitt i vilda (tåta) skogen

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärsla, är, —, -ad

kräla vimta av myllra röra sig om vart  
annat

de ärslar, bänkken (2  
myrerbänkken)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

azm  
s.

azm , -an

fira negoa aye hør azm .

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

am  
s.

am , -an , -a , -ana

kan bän dom ane amen

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm

arm ,

;arma , -na

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm, <sup>1</sup>armen, <sup>2</sup>armarna 124m 5.

arm

Djurröd

Yngre härad

N 496.

Ås Ås var

arm  
s.

arm, -gn, -ek, -apna

= arm

J. Romm (Frosta) / som 1915  
Linderöd (Gårds) / Taf.

er sköp<sup>?</sup> (= biskop)

arm, -'m, -'a

arm

**Nr 7774 Maglehem Görds hd**  
**Viktor Velander 1944**

arm  
arm, m., 1-en, pl. 2-a,  
-na, arm. U. fram. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ann, - luv

1940 5.

Ann

V. Wram

Gärdh känd

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Niss Niss luv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arme stj.

arme (pl.)

'arma'

"en tänka lid juu sina  
arme bröder..."

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gärls hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm, s.

sq. arm  
pl. arm a / -na

Nr 294 b Vä, Gårds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

57.56.62

arm 5

arm -en -ä-ana

arm (Koppstål)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arm ärma

Bjärnh.

som det är synd om, fattig

Lau ärme kärlen utrikesminister

Torsten Nilsson H.P. tyckte han hade råkat illa ut i samband med sitt yttrande om Vietnammhjälpen o remissdebatten (bet 1969)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*àrmakör, en à ana*

armkorg

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

armbåge

ar**mb**å**g**e, m. - n. pl. - wa  
- na, armbåge. Vä. Gs.

ent. Fr. Larsson 1878: almbåge.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärmbige, -en, -a

armbåge

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd  
Bertil Ejder 1948

armbåge s.

olbūe, -en; -a, -ana  
(även olmbūe)

armbåge

olbūastöda o äzke manasörjar gao  
fart över = armbågstötar och änkings-  
rings gi övert över.

Everöd

S.P.

Gårds

arm ku<sup>?</sup>k, arm bu<sup>?</sup>ana <sup>1 armbåge</sup> 5.

armbåge

Stoppas av tv Märks beord

№ 496

Nis Nissson

albr<sup>7</sup>, ana

arabage

sa tab<sup>7</sup> havlad of<sup>7</sup> armana ana  
te albr<sup>7</sup>iana.

arabage

H. Nam

Gårds gård

Nils Nils son.

1928.

N<sup>o</sup> 295.

se 'albåge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds **hd**  
Gösta Sjöstedt 1969

armhåla

armhåla, f. - n, pl. - lar  
l. - lor, - na, armhåla.

Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armfamn

armafajn

si stor bords som väres i famnen.

Udanför tvänna gaon se väjen hugte  
o ligga en brännesbonke o dit jekk  
Lasse o to se en armafajn das o das.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson,

ampipa

ampiba, f. - n, pl. - bor  
l. - bor, - na, ampipa.  
Vä. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärmastärkt

1 ärmstärkt

han va ärmastärkt

o veg

han var ärmstärkt och vig  
ärmstärkt

tydligt

hans hand

Nr 496.

Nils Nilsson

armstark

<sup>2</sup>  
armastark, - er l. - or,  
m. och f., n. - stark, pl.  
- starka, komp. - starkark  
- starkast, armstark. På. gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

armstark

■ armstark

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

armstol

Ärmastöl - en - a - ana

Länstol .

1801 Maglehem, Gälds kv. J. Jagers.

armstol  
s.

armstöl, -en

länstol

di vare ältid här ige a  
läunte vare ärmastöl te prästen  
(ute sitta i under husförhöret).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

x  
armastol

armastol

= lårestol

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ärmastöl, en ä p äns

armstol

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

armstol  
<sup>2</sup>  
ärmastöl, m., - en, pl. - a,  
- na, armstol, stol med  
armstöd. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

armstump

<sup>2</sup>  
armaststömpk, m., - n,  
pl. - pa, - na, armstump.  
den ajnarmade va sa  
stark i den stakals armastömpen,  
sa han pöta iköle  
haförrajn kar sam helst  
me nam. Ö. bönnarslöf. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

\* armstyrka s

armstyrka 'an

armstyrka

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

armstyp

<sup>2</sup>  
armasty, -styjer l. -styjor,  
m. och o., n. -styjt, pl. -styja,  
komp. -styjare, -jast, eg.  
armstyp, styf och stark i  
armen, armstark.

Nä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arom

arom -en

Inläst

Jä vä änte om där brk en  
fin arom au-ed . A. N.  
(nåml. çikoria)

1109 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

\* arp

arp - en

nyfäll eller skorv i huvudet

O. 43

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1949.

arp

mjäll

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arpa

Arpa = Beta upp  
a ? (t. ex. en hund)  
a ?

Arpas ente må hämmen!

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1949

x arpas

Arpas = Rinas med en hund.

arpas ente mä hannen!

Nr 4536 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1951.

ä<sup>h</sup>äpas, -as, -as, -ens, -as; -as; -ads  
<sup>x ääpas ob</sup>

retas med

han ä<sup>h</sup>äpas m<sup>a</sup> h<sup>o</sup>n<sup>a</sup>n = han retas  
med h<sup>a</sup>nder

Evans

S.P.n

M 533 Sven Persson 1930.

Gäids

arpas v.

arpas .- - ; - das

paug, arpas 'retas'  
enta ma hönan!

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

arpas — ads

retas

arpas inte med hänen

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

arras dyp.

arras

'retas med "arpas" med'

"ente g o arras mä..."

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hä

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arendator

arendator, -en. gen. -ans

om prästgårdsarendator, men generint:  
prästaböna.

Nr 1198. Hörröd, Gä-ds hd  
I. Ingers 1958.

arendator

arendator, -en.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

arände  
s.

arände, n.

han h<sup>ä</sup>da -ad liason på  
arände.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

arände

ar<sup>1</sup>ände, n.

bet<sup>1</sup>ala ar<sup>1</sup>ände

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

or<sup>1</sup>a<sup>1</sup>ndo

arende s.

da ha<sup>1</sup>de ja pa<sup>1</sup> or<sup>1</sup>a<sup>1</sup>ndo

arende

Djurråd

Gärds herad

N<sup>o</sup> 496.

Nip Nipson

arenda, n., arende.

arende

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärdes kv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arände  
s.

arände, n. , -ed

de hade ja på arände

arändsed e lèdad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

arende

arenda, n.

han har den gåsen på arenda  
a

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

arrendera

arrendajra (- ar, - a, - ad,  
- ad, - a, pl. - ran) tr.,  
arrendera.

Slufvaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Q

arrendera

arndera, -r, -

f. H.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arvengärd  
s.

arvengärd, -en.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

a rēnde kontrakt

a rēndokontriakt, - ad.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avendera

u-

avend<sup>é</sup>ra -a -ad

hon hade avend<sup>é</sup>rad bort  
jorb<sup>í</sup>darna.

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

arrendesjör

<sup>1</sup>  
arrendosjör, f. - en, utan  
pl., arrendejord. Vä. lss.

Gärds hd.

M 291, Per Larsson 1899.

användställe

användställe, n., pl. =  
användgäld, -hemman

Nr 7251 Vittskövle Gårds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arest

<sup>1</sup>arist, m., - en, utan pl.,  
arest.

<sup>1</sup>dragonen <sup>1</sup>bad i <sup>1</sup>mörkor <sup>1</sup>arist.  
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lurid

artig

ärti l. - tija, m. och f.,  
n. - led, pl. - tija, komp.  
- tjar, - tjarst, konstig,  
besynnerlig.

dajd va ajn ärti händelsa.

O. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd:

M 291.

Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arshüt, - sed

x arshäl

anus

Son jek äp te arshüt sed

**Nr 7774 Maglehen, Görds hd**

**Viktor Velander 1944**


ärsal, -ad ; - , en <sup>x</sup> arshäl s.

akter, stjäit

Fjus me i ärsaled = kyss mig där bak

Frörid

Gärds

S.P.  533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ars-häl

ashol, -ed      äshol

tjöss<sup>7</sup> me i asholed, ungefär = pyttisan

Då hjälper rätt<sup>7</sup> se med som tjöss<sup>7</sup> me  
mitt i asholed!

**M 2642:1 Äsphult, Gärds hd**

**Ola Nilsson 1917-18.**

\* asköls - märke

äskölsmärke . - ed

dä hälsikes föremädelia askölsmärkes.

skällend -

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1918

anta sig

anta se

Nr 2642 Åsrbult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1917-18.

<sup>2</sup>arta, <sup>2</sup>arter, <sup>2</sup>arta s + arta de

da <sup>2</sup>arta s + te <sup>7</sup>vär.

det artade mig till ovär.

artade mig

H. Wram

Gårds lärard

1928.

№ 295.

A. W. Wram

artig

ä<sup>h</sup>rt<sup>h</sup>, - t

'e<sup>h</sup>ndom<sup>h</sup>l<sup>h</sup>g, m<sup>h</sup>rkv<sup>h</sup>rd<sup>h</sup>g'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artig

arti, renti · arted

konstig, besynerlig.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

är<sup>2</sup>

+ artig a.

han e hda är<sup>2</sup>

mindre vetande

Esphult M 496. Gårds härvid  
Kinnars

är<sup>2</sup>

<sup>x</sup> artig a.

da va en är<sup>2</sup> ti<sup>1</sup>

det var en konstig tid

konstig

Exphatt

Mårds härad

Nils Nilsson

är<sup>2</sup>

, artig a.

kan bli id är<sup>2</sup>

besynnerlig = sinneskuttad

N. N. N. N.

Gårds känd

1928.

Nr 295.

Stor Stora

ärtad

artig

lä <sup>2</sup> ärtad va han <sup>2</sup> taubole  
det är besymmeligt vad han är  
stapplande.

besymmeligt

V. Franck

Hälsningar

1928.

№ 295.

Nils Nilsson

Arti, arted, artet.

artig

1) Egenartad; märkvärdigt.

2) Egendommelig person

1) Då va ein arti händelse som ja inte begriber me paa & dä va arted & ja kom lökled him.

2) Han har allti vared lide arti men dä e inte nød ont mä'an.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärtad, -are, -ast el. ärtiara, <sup>x</sup>ästig a, ast (adv.)

besynnerligt, märkvärdigt  
de va ärtad od = det var besynnerligt, ad..  
bära se ärtad ad = bära sig märk-  
värdigt at

Ererod

Gärds

S. P. n. № 533 Sven Fersson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Artigt  
adv.

anted

konstigt. besynerligt.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1917-18.

artigt  
ärted, adv., komp. ärtigare,  
- jäst, konstigt, besynnerligt.  
dajd jik ärted li'

O. Bönnerslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

artillerist

tulerist<sup>1</sup>, m., - en, pl. - er  
l. - or, - na, artillerist.  
Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899

avr

s.

avr. 1<sup>ed.</sup> pl.=, 1<sup>en</sup>

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

arv

bst. sg. arvad

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1889

arv, n., 1- led, pl. = <sup>arv</sup> ~~1~~ ~~ten~~,  
arf. ~~attua~~. Gs.

Ö. Sönnarsläp, vä.

arv, slufvaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1240, 5.

ärved

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 .Exc.

40.

<sup>2</sup>  
arvalot

arvelott s.

da e h<sup>2</sup>anas ar<sup>2</sup>valot

arvelott

Explant

Mans hand

Pis Pis san

arvinge  
arving<sup>1</sup>, m. , - n, pl. - na, - na,  
arvinge.

Ö. Sönnarslöf, Vä. lss.

Gärds hd.]

N 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ar us øl

ar us øl

begravning

dar va ar us øl

E. Sj.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201

Nils Nilsson 1932

årsöl<sup>2</sup>

årsöl, -ed  
begravnings-gille.

Ja ja<sup>re</sup> årsöl i träj d<sup>a</sup>, sa  
ja fik h<sup>e</sup>dor för-ad.

Skypantör, Gävs kd. P. L. 1899.

Nr 291

arvsöl

arvsöl, n., -led, pl. =, -en,  
arvsöl: begrafningskalas.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Ar. i Skeppslöv:

Spåkprov, se heder.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

83 st.

as

as , - ed

Skållord, m. m.

Nr 2642 Äsphult Gärds hd  
Ola Nilsson 1919.

as 5

as, -ead

= stenas

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

asa

asa, -a, -ad. pres. part. asanes

släpa, glida, gå långsamt (försiktigt)

sin ska en asa se tebaga på venster  
håve

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asa II

ojn asanes kommon lia font som  
ojn rasanes.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

asa

äsa, -r, -; -da, -d

'släpa'  
trans. o. intrans.

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

x  
asa  
v.

asa -a -ad

släpa. bära ngt tungt, draga

asa väk

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

asa II  
v.

asa ihob stägarana  
(om löstängar).

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

äsa, -ar, -a, en, a; a, -ad äsa de

släpa; draaga ju as; överhuvud-  
huvud = arbeta hårt

Her ska ja gao o äsa = här får jag  
gå och sitta ont, arbeta mycket!

Everot

S.P.m

M 533 Sven Persson 1930

Gärds

asa, asa, asa, asad asa v.

sm asa ad haga

ndan gick det bakåt  
(med ekano min)

släpa, gå

Djurrod Gårds härad

M 496.

\* asa

<sup>2</sup>asa (-ar, -a, -ad, ad, -a,  
pl. -sen; pres. particip <sup>2</sup>äsandes)  
tr. och intr., släpa.

<sup>1</sup>bügen <sup>2</sup>asa på <sup>1</sup>gollet  
du <sup>2</sup>asar <sup>2</sup>hösebänked.

tr. intr.  
pres. particip tr. kan ej ha  
objekt.

Gärds hd. 77

M 291. Per Larsson 1899.

asa

asa  
släpa sig fram

han kan asa astai lid  
J.D.

Maglehem, Gärds hd

M 1201, Nils Nilsson 1932.

asa v

asa, ar, —, -ad

släpa längs marken

gaur o asa

har även hört formen

asade

.. en bid som asade

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äsa, -ar, -ad

slita o släpa (med ett besvärligt arbete)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

asa rid , — , -ad rid

asa ut, t.ex. stockar från svår terräng  
eller saker ur hus vid eldsvåda o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* askäl

asöl, n. 1 - led, pl. = 1 - kn,  
stuss. Efueroöd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ashäl s

ashäl iad

ars

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

ask  
s.

ask, -an

trädnamn

äskan e slän ind

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

J. Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1981

ask

bst. sg. askan

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ask

ask, -un, -erna

or hämla askerna o plåka

lärd an

N. N.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au<sup>u</sup>sk

ask s.

ask (dron)

T. Mann

Gärd Kärad

Nis Nissey

1928.

№ 295.

ask

ask (fraxinus)

Ären tecknat ask.

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask, <sup>1</sup> askan, <sup>2</sup> askana <sup>ask s.</sup>

ask (kurk)

Esplutt Gårds härad  
Klas Persson

ask

ask, - av

av ask agaka ga

o. l.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

ost

ask s.

ask (triedt)

H. W. W. am

Gårds herad

Nils Nister

1928.

N. 295.

ask  
ask, f. - l - ha, pl. 2 - er l.  
- or, - na, ask. Trädet.

Ö. Sönnarslöf, Vä.  
G.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ask, s.

ask/en

Nr 294 b Vä, Gårds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

ask s.

ask, -en, -or, -orna  
askträd (Fraxinus)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

iska

iska .-an

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östa

aska

aska

H. Wram

Gärds kyrka

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Ås Ås kyrka

aska  
s.

aska -an

di raga ud askan

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

aska  
s.

aska et. öska, -an.

Nr 5115. Hvaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

aska, s.

äska/, -n; utan pl.

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

aska

<sup>2</sup>aska, f. - n. utan pl.,  
aska. Köpinge, Begebuga.

<sup>2</sup>svinahöran häde tas  
<sup>2</sup>pösavanta pa, sa han  
häde pulad me <sup>2</sup>aska, sa  
ra han am kri z fa ked sa.  
Begebärge. G.

Gärds hä.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aska

aska, -n; utan pl.

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

aska s

aska an  
aska

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

+ askant  
askant<sup>1</sup>, m., -en, pl. obrukt.,  
stusskant, nedre. kanten af  
människans akter, stuss.  
Tröjorna röke bära i<sup>2</sup>te  
askanten<sup>1</sup>. Eferöd. Gs.

Gärds hd.

N<sup>o</sup> 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aske

aske

aske av de bästa löved

N.N.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932

aske

äska, -ed  
(träslag)

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd  
Per Larsson 1899. Exc.

aske

öska, n.

Nr 4709 Huaröd, Gärds hd  
Nils Nilsson 1929. Exc.

\* aske

Aske, -ed

1. Væstlighet eller bestånd av ask. (*fraxinus*)
2. Askvirke.

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ aske  
<sup>2</sup>äske, n., - d, utan pl.,  
1) välande askträd, samling af  
sidana. Har i inte gat am  
<sup>2</sup>äske, men våg o ber o grän.  
Ö. sönnarlöp, 2) askvirke, - trä.  
<sup>2</sup>äske i stort traj. Ö. sönnarlöp.

Vä.  
Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291, Per Larsson 1899.

aske

aske, n.

värlighet av ask.

Nr 4707 Degeberga, Gärds hd

Nils Nilsson 1933.

aske s

askeried

1 askdunge

2 av ask, askvirke

start aske - föl o röda

pluu  
7

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969  
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ askbacke

åsk**ä**bä**k**e, m., -n, pl. -ka,  
-na, askbacke, askbevuxen  
backe. Ö. Sönnarsläf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

+ askgren  
åsk<sup>2</sup>egräjn, m., -en, pl. -a,  
-na, askgren. Ö. Bönnarslöf.

åsk<sup>2</sup>egräjn, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

\* askebränne

åskebränne - ad

vedpinnar av ask

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

askeknubb, en, ä, ana

askstock

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

askelud -en

asklut

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

+ askelöv

åskelöv, n., -ed, pl. =, -en,  
askläp. O. bönnarsläp. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

askelöv -ed, 7<sup>l</sup> =

asklöv

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

askesköfa -an

skoffa att ösa aska med

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

askespannen

spann att ha aska i

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* askestubbe

<sup>2</sup> askestöbe, m., -n, pl. -ba,  
-na, askestubbe.

<sup>3</sup> Ö. bönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

askig  
äsked l. - or, m. och f.,  
n. - sked, pl. - skeda,  
och efter för, för, äsked  
o. s. v., komf. äskedark,  
- dast, askig, nedsölad  
af aska.

konjen ha liged i kappelönen  
i not; han va sa äskedor  
i möras. Ö. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899

östulasa, -a<sup>2</sup> -a<sup>1</sup> x astelase s.

hätal<sup>2</sup> al<sup>2</sup> hadr dr te östulasa<sup>1</sup>  
som er la<sup>1</sup> pa<sup>1</sup> bö<sup>1</sup>u<sup>1</sup>en i by<sup>2</sup>gan  
narr er bö<sup>2</sup>ttis<sup>2</sup> o<sup>2</sup> hadr östia<sup>2</sup> z.

astelakan

H. Wram

Gårds härads

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Niss Nissdottir

askonsteg

åskeonsda      åskeånsta

onstegen i piskveckan

Nr 2642    Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
astapåsa

astepåse s.

astepåse

en påse som asten förvarades när  
de skulle bygga. Den var stor i  
måtten, som byggen.

G. Wranne

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Gårds härud  
sin sin som

x a sok

Asog

Bukrok som spändes under bakken  
på hästen och fästes i Körredskapet.

Asog nyttades i gamla tider istället  
för draliner. Därav är Krogi träslane  
som spändes omge bugen på hästen.  
Den var råli & användna & skarde hol på  
hästens beq bain.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asp

asp

en annan gång tecknat asp

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gårds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

asp  
asp, f., t-en, pl. 2 - er t. - or,  
- na, asp. Trädet.

Ö. bönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

asp 5

asp - en - ör - örna (a > o)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

x Aspe

Aspe, -ed

1. växtlighet eller bestånd av aspe.
2. aspevirke.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

aspe

äspa, -ed

Nr 291 b Huaröc, Gärds hd  
Per Larsson 1899. Exc.

+ aspe  
ä<sup>2</sup>spe, n. - d, utan pl.,  
1) växande aspträd l. samling  
af <sup>2</sup>sådana. Her e med stort  
aspe i <sup>2</sup>dälana, 2) aspvirke.  
ö. S.

Ö. Sönnarslöf,

Vä,  
Hufvaröd, ks.

Gärds hd.

M 291 Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspe 5

äsp<sup>h</sup> ed

aspdunge

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

+ aspegren

<sup>2</sup>äsp<sup>2</sup>egräjn, m., - en,  
pl. - a, - na, aspgren.

Ö. Bönnarslöf.

<sup>2</sup>äsp<sup>2</sup>egräjn, Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

aspelöv<sup>2</sup>

äspelöv, -ed, pl. =, -en

ja röstas som et äspelöv

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aspelöv -ed; pl = -en

asplöv

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

alt

s. 74

ad

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd  
G Karlin 1881.  
Exc. SvLm II:9

au

ad

"än ad dai skalle sätta  
namn trai teng föie"

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

at

ad

"ad i velden lyas pau --"

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öd

att  
konj.

.... men te slut kom han te i tänka på  
Öd då skulle va ett varsel, öd den döe  
ente feek ro i graven.

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



ed

att

ja mys no<sup>1</sup>k ed de sk<sup>2</sup>er

att

Explust

№ 496.

Gärds kärlek

Nip Nissan

att

a. inf. mäcke

de e sväunt a begiiva

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

att  
konj.

od  
(-)

han snaka òla om, od han  
fek hóm túsen bántor gån.

1199 Maglehem, Gårds hd

I Ingers 1952

ad  
ad

att

Nr 7774 Magleheni Görds hd  
Viktor Velander 1944

att

ad

allm. underordnade

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Eider 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

au

högen gnälde lida sa ja fornam  
dar kom nön

**Nr 4081. N. Åsum, Gårds hd  
Bertil Ejder 1953.**

au

öd

"öd naur da" skulle vara

ru ...

S. 114

Nr 5173 V. Vram, Gårds hd

Anders Malm 1837, Exc.

att

da ä Gussens samning öd  
grebban va dauhi.

1173:4

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd  
Nils Jönsson 1932. Exc.

od, partikel, au. au  
Ö. sönnarslöf.

od, Na. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

od ~ od

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

augmentställe<sup>2</sup>

agenütstäl<sup>1</sup>le, n. - d, pl. =, - n,  
annehemman hörande till  
prästens aflöningsstat.  
Lyngsjö. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

augusti s.

augusti

i bönjan av augusti

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

augusti

agüsti

agüsti månad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

Augusti

agústi (månad).

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

augusti.

<sup>1</sup>Augusti, m., obojrl. Augusti.

<sup>2</sup>höjla <sup>1</sup>Augusti. aum. lys.

<sup>1</sup>Augusti <sup>2</sup>ma<sup>2</sup>onad. på.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion

akfön, -en

der ska va en akfön i byen

g<sub>o</sub> te akfön<sub>s</sub>

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

auktion, s.

alegön l. alegön

Nr 294 b Va, Gärds hd  
Per Larsson 1899. Exc.

103.

Auktion

ak gån

Nr 293<sup>1</sup> Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

auktion

akfön, -en

**Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.**

auktion

auktion, m., -en, pl. -er l.-or,  
-na, auktion.

Ö. Sönnarslöf, vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktion<sup>s</sup>

åkgön -en ~ åkgon

håula åkgon

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

auktionsgård s

Åk Gonsgård -en

gård, där man tiller auktion

**Nr 11258 Skepparslöv, Gårds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

auktionsgäld s.

auktionsgäld

'auktions skuld'

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

auktionshall -en

I Öllsjö finns en stor auktionshall, som  
man talade om.

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

auktionskläder

auktionskläder, genus obestämt,  
-na, pluralt, auktions-  
kläder, på auktion inköpta  
kläder.

han e kläder i auktionskläder.

O. Bonnarslöf. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

auktionsman

auktionsman<sup>1</sup> l. auk<sup>2</sup>tionsmän,  
m. - en, pl. - män, - en l. - ena,  
auktionsförrättare. Vä.

auktionsman<sup>1</sup>, Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

auktionsman 5

auktionsman -en

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**



av

men ja ä<sup>†)</sup> o feck fatt i doktoren

1173:4

†) ä betecknar uttalet au.

au här = ästad, iväg. 1-s.

Nr 6143. Skepparslöv, Gärds hd  
Nils Jönsson 1932. Exc.

av

adv. & prep.

au

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

av  
prep.

an också i bet. rep: "an"

sin han kom an fägelred

Nr 7251 Vittskövle Gårds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>1</sup>  
au ma

av

da de kom <sup>2</sup>billast

<sup>1</sup>  
au ma

det som de komma billigast  
från.

från

Djurvid

Gårds karad

M 496.

Stig Stigson

av II

han högde en stōe āl a  
to āu grāina dæ ōpe

sēan falde āu

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

av

av. & prep.

au

sa vesta vi ente au -ad.

kan mote au våjnen

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

av

an

s. 74

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

av prof.  
adv.

au

"ente i hu da" kala au na."

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

av

adv. & prep.

av

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

av  
av. & prep.

au värl. med au

(au mest i soopton) Maglehems by

blæisa au " "

di konen i ta nyta au.

1109 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

ao (aw)

av

av. e prep.

fä ao = fä slut. fä färdigt.

Nr 2642

Äsphult, Gärds hd

2642 Äsphult, Gärds hd.  
Ola Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Q-N.

*au*

åstad borta

*långt au* långt borta

*au o Gæra amh*  
*i väg för att skära em*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

all  
med

ma härla fjärrer föl

all krat

ma träskon föl au van

stora bävka au mask trillade ned fr  
träd se under bunke

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

au

av (t.ex. visst ämne)

au gul

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

av

au

i förb.

nak au

tillräckligt

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

av  
adv. & prep.

av (ev. av)

Linderöd

**Nr 7369 Linderöd Gärds hd**

**I Ingers 1981**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

av part.

au  
7

ex. rämpla au = falla av  
nöpa au = hoppa av

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avåjs, -rd

x avax

läkte som håller upp  
talskägget

**Nr 7774 Maglehen, Görds hd**

**Viktor Velander 1944**

avåjsaløjte, -d

x avax läkte

läkte, som håller upp  
takskägget

Nr 7774 Magleheni Görds hd

Viktor Velander 1944

\* aobasad

aobasad

= armagrat

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

arbiton

ärbiden, ärbidena

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hä  
Gösta Sjöstedt 1969

avblommad (070)

slutblommad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

avbröden, avbrödd

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

avbränd, avbränt

nedbränd nedbränt (om hus, gård o.s.v./

missad & avbränt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
 Gösta Sjöstedt 1969

*avdankad, avdankada*

avdankad, utfattig

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

avdelning

avdelning, pt. -on.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gårds häd

I Ingers 1950

avdelning

avdelning, pl. -on

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avel  
1 avel, m., - ed, utan pl.,  
" afuel. ha et preg, et og,  
en ko, faor, fwin li avel,  
2/ afkomma. ha du avel äte  
den roa kowa? - jedan  
sluger sit äjed avel.

Käpings? Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avel

5

avel

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

x

avelen

afj.

avelen

trän. motvillig

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1918

arsenbete

arsenbete

da va arsenbete te härvarpiga

E. G.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201.

Nils Nilsson 1932.

Äventbok

Äventbög

*Carpinus betulus*.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

\* avenbö<sup>o</sup>k

ávenbög, f., -en, -or d. -er,

-na.

avenboksträd.

291 Linderöd, Gädd kv. P. L. 1899.

+ avenbok

<sup>1</sup>  
än**bo**g, f., -kn, pl. -or, l.-er  
-na, afvenbok, afvenboks-  
träd. Linderöd. Gs.  
Ö. Sönnarslöp, Vä.

Gärds hd.

№ 291, Per Larsson 1899.

avenbök -en

avenbok

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

x avenböke

Amböge = avenbok  
(avenbok)

ämböge, n.

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* avenböke

ánbøge, -ed

bestånd av avenbok;

vinke av d:o

ánbøge ha di ti mylækøga

291 Lindvöd, Gädd kd. P. L. 1899.

+ aventbøke  
ånbøge, n. - d. utan pl.,  
afuenbok, 1/2 träd l. buske, skog,  
2/3 trä, virke. vi hude ånbøge  
ti julebøse. Træne. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amböge, -ad

vitboksbestånd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

åvad, neu. åvad  
adv. åvad

x åvet a.

avis, balvånd

7774 Haglehorn, Sörds td  
Vilho Velander

äved , äveda  
avig

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

av fallen

pl. aufälna

fejen - e aufälna

Nr 7251 Vittskövle Gårds hd.

I Ingers 1959

åufären

ivägfaren, bortfaren, avrest

han e åufären

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

afä, -ed

djur, även skällsord

at sidad afä

Bjärnnult

Skepparslöv

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

avföring

aföring, -en

(upplän)

aföringen dan e ménor mé.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

avgropad

slutdikat

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

avgåen

avgången

de i h<sup>1</sup>olka a<sup>1</sup>vgåen

f<sup>1</sup>o<sup>1</sup>r n<sup>1</sup>om

det är ganska dåligt (med eka-  
nomin) för honom

dåligt med ekonomin

Esphult

Gård föränd

№ 496



avgången, avgången

försvunnen, bortsmält (om snö)  
även om dagg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

avhuggen a

avhuggen avhugged

avhuggen (om gren el. liknande)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*avhållen*

avhållen =omtyckt

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

se <sup>x</sup>avet

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

avig

aved

dän niens knötte kun sål o jore  
dän aved.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1918

aviz

àved n.

- 1) 'greet, bakvänt'
- 2) 'motsols'

stau' ante a bär de sau àved éd!

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* avija

avija, f. - n, pl. obrukt.,  
apvigsida.

du lägor jo avijan äppor  
jo dägen. Vä. Gs

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

<sup>2</sup>  
Quran

<sup>x</sup> aviga s.

"avigan", avigtidan (pre tygg)

Endevord

Gards karad

№ 496.

Sis Sis son

<sup>2</sup>  
arran

<sup>x</sup> ariga s.

arigidan

H. W. W. W.

Gårds herad

1928

N. 295.

Arigidan

*avigan*

avigsidan (t.ex. på tyg)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

avbedad på.

antjead  
'utledsen'

s. 57.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

avklädd, avkläda

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

avknipen, avknipad

knipen av (t.ex. med tång)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

avkomling  
avkomling<sup>1</sup>, m., - en, pl. - a,  
- na, afkomling.

den <sup>2</sup>andra gras e ajn avkom-  
ling <sup>2</sup>ite den vile <sup>1</sup>hinsten sam  
kalfämtare jik <sup>1</sup>udriges gras.

N<sup>4</sup>. G<sup>5</sup>.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avkrok

aknåg -en

avlägsen, glest  
befolkat plats.

könad e en by, men ribetvarad  
e en aknåg.

Stålbug.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1946

akrög

akrok s.

dæ l oyn nysak akrög

akrok

Opkull

Yäids härad

M 496.

Nis Nis son

avlagt

avlagt

nu e dēd avlagt  
nu är det avbrutt.

L. Sj.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alön<sup>1</sup>  
-

arlång

arlång<sup>c</sup>

Lindvick

Martha Carlén

M 496.

St. Kasper

avläng

avläng<sup>2</sup>

= avläng<sup>0</sup>

4. Rörum (Frosta) } Sommaren 1918  
Linderöd (Sävs) }

273.

F. J.

l  
Obelato

alöy<sup>1</sup>  
—

avläng

avläng

H. W. a. u.

Gårds härad

1928

N<sup>o</sup> 295.

St. Nils kyrka

avlön<sup>3</sup>ing

avlön<sup>1</sup>ez - en

känslan fek avlön<sup>1</sup>ezen

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* avrad

Avrad: återväxten efter  
gräshösnad på äng.  
avrad

"Nuc kregen släppta i avrad."

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1949

<sup>2</sup>  
avrad

<sup>x</sup> avrad s.

<sup>2</sup>  
slapa pa avrad

slippa kvieturen på efter-  
skörd.

d i d e r d

Gärds herud

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*[Handwritten signature]*

avrad

avrad

bete på stubbåker.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

<sup>2</sup>  
avrad

<sup>x</sup> avrad s.

sin stola de slapa par  
<sup>2</sup>  
avrad.

de skulle slappa kreaturen där  
att förent hade köttel.

efterskred

N. Wram

Hänskerad

№ 295.

Miss Miss

svad

<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>svad, m., -en, utan pl.,  
afradshete.

<sup>2</sup>l<sup>2</sup>örestäna sk<sup>2</sup>ule raw <sup>1</sup>äm  
<sup>2</sup>h<sup>2</sup>östed <sup>i</sup> f<sup>2</sup>robingsäna, men  
de sk<sup>2</sup>ule <sup>2</sup>h<sup>2</sup>äte raw <sup>1</sup>äm <sup>2</sup>ä<sup>2</sup>v-  
raden. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd!

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arätta

aräta /- rätter s. - rätos,  
pl. - ta, - räte, - rät, - rät,  
pl. - a, imperat. obrukbl.)  
tr., apräta.

han ble arätos ps lynse-  
båke. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

ä<sup>2</sup>ögl

avleed s.

han fete ä<sup>2</sup>ögl

avleed

N. W. Ram

Gårds känd

1928

N<sup>o</sup> 295.

Pis Nissey

afsked

afse<sup>1</sup> l. afse<sup>2</sup>, n., oböjl.,  
afsked.

sin to han afse<sup>2</sup>.

Gegebärge. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

avskrap

avskräb<sup>1</sup>, n., -ed, utan pl.,  
afskrap.

strosaker<sup>1</sup> dajd e val<sup>2</sup> inte<sup>2</sup>  
ädan<sup>2</sup> avskräb<sup>1</sup>. Köpinge. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avskuren

avskoran

Nr 294 b. Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

38.

avskuren

åvskoren

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ashöring, -an; -a, -ana <sup>x avstärning 5.</sup>

skifte, som ligger skilt från  
det övriga

Bosid

Gårds

S.P.m

**M 533 Sven Persson 1930.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avslagen

reutr. för äusläad

om pris på vara; nedputat.

4.11.

**1109 Maglehem, Gårds hd**

**I Ingers 1952**

avstan<sup>1</sup>, avstan<sup>1</sup>ed avsta<sup>o</sup> v.

han ha avstan<sup>1</sup>ed de

avstätt

Händers

Händers

№ 496.

Nis Nissan

avsta  
v.

avsta<sup>u</sup> , part. avsta<sup>o</sup>

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I. Ingers 1959

avstätt

avstaon, n., -ed, utan pl.

ja säjr inte gränt på avstaon.

(på rätt?)

Träne, Gäddo kv. P. L. 1899.

Nr 291

avstånd  
avstaon, n., -hd, utan pl.,  
afstånd.

ja sojv inte grant po  
avstaon. Träne. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Lora

x avsölt

ha avsölt

fristående supinum form = ha sölt  
ut el. slut.

på kvälen, när de hade avsölt

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

avträde

avträda, -ad

1. finare benämning på hemlighets.
2. avträdesumma.

(2) vi kan ji kan tusen känor i  
avträde (kan, nyare för käna;  
han, nyare för -nom).

7229. Degeberga Gårds hd / Ingers 1959.

avträdesyn

avträdesyn

φ.φ.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

№ 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arundjuk

ävan gäg el. -or. m. & f.,  
n. - gagt, pl. gäga, och efter  
for för g---

291. Linderöd, Gädd hd. P. L. 1899.

avundsjuk

<sup>2</sup>ävenfjög s. - or, m. och b.,  
n. - fjög, pl. - fjoga och  
efter bot, för, <sup>1</sup>ävenfjög o. s. v.,  
komp. ävenfjögare, - gast,  
afundsjuk. Linderöd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899. |

avundsjuka

även gäga, f. -ak, utan pl.  
s.

291. Lindvöd, Gårds hd. P. L. 1899.

avundsjuka  
ävenfjuga, f. i - n, utan pl.,  
afundsjuke. Linderöd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

avansbit

avansbit

möjl. = misskannat stycke eller bit.

2642 Håphult, Gäddes kd. D. 11.

+ avura

<sup>1</sup>av<sup>1</sup>ura (- ar, - a, - ad, - ad, pl. a,  
- a, pl. - ren) tr., nedsätta, förringa,  
sata.

dajd e <sup>1</sup>se<sup>1</sup>ner <sup>2</sup>m<sup>2</sup>en<sup>2</sup>sker sam<sup>m</sup>  
<sup>2</sup>vila <sup>1</sup>av<sup>1</sup>ura <sup>2</sup>fo<sup>2</sup>an. köpinge. G.

Gärds hd.

N<sup>o</sup> 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* avu<sup>1</sup>ing  
s

avuing, -en, m-

vu<sup>1</sup>ing, tvän, omätgörlig person.

der ble en avuing an danderne  
älen.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

av vilnad ; lle <sup>2<sup>x</sup> avvilnad</sup> avilnad

minsta hesten

H. V. A. A.

Gärs härad

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Min hästen

ak

öjs och övs = ak.

✓  
öjser e jämi moena.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd  
Anders Ljung 1949.

at

ojs l. ojs

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ax

ars-ars -ad

ax.

Östervik 1943

Nr 4635 Maglehem, Gårds hd  
Gösta Sjöstedt 1949.

24

$\varphi r s, - q d, = r i g, - 9 n$

= ~~ek~~      2  
-

q. Roum (Frosta) } som. 1918  
Anders (Gårds) } 273.      T. J.

2 äntse (i jäi kväl)

Kan va her i

äntse

ak

ajs. 1ed. H. =. 1an

Nr 291 b Huaröd, Gärd<sup>r</sup> hd  
Per Larsson 1890. Exc.

Qis, Qis<sup>1</sup>ka, Qis<sup>1</sup>ka  
al s.

al

Esphatt  
№ 496

Mans härad  
Nis Nis

ax  
ajs, n., 1- led, pl. = , 1- led,  
ax (på sädesarterna). Vä. ls.

ajs etc. Husvöd (Karlén)

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ak, 5.

ojs l. ojs

55.

Nr 294 b · Va, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

al s. n.

ajs

2146:16

Nr 5415 Köpinge Gårds hd

Arthur Gadd 1933. Fxc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Qys 'ad pl = -'em( $\vec{a}$ )  
 ays 'ed; pl, = -'em  
 ruiöys ( $\vec{a}$ ) ruiäys ( $y$ )

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
 Gösta Sjöstedt 1969

ax: s

ays, -ed; pl =, -em

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

ajsbösta

x arbösta v.

förtiöska (genom att slå  
kärvaerna mot t. x. en  
stege)

Nr 7774 Magleheni Görds hd  
Viktor Velander 1944

axel, s.

öjsal

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

66.

axel

<sup>2</sup>äsel l. <sup>2</sup>äjsel, m. , - en,  
pl. - pla, - na, axel,  
hjulaxel. Ö. Sönnarslöp. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel  
Aisel, ~~aislana~~ = axel, axelarna.  
a a

Du HC

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd  
Nils Biarne 1951.

aell

Aisel, aislana = Ael, aellorna

Bbs! Endast metr. aellar

För i tien naur Vajnsaislana vere  
au trå sou ficht en eolti ha ain ysse  
må se. Dai bröds lätt au edau ficht  
en lov konna hogga ain ny i närmaste  
stöv. Då sto essi laqen ed en ficht  
hogga trå te ny vajnsaisel uia vajin-  
stäng om disseting hade brödesse  
sonner

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

<sup>2</sup>ärsul, <sup>2</sup>ärsulan, <sup>2</sup>ärslana. Axel s.

dar va om <sup>7</sup>ärsulna <sup>2</sup>öna <sup>2</sup>ärsulan

axel (här axelen på en trä-  
<sup>1</sup>balkvarn).

Th. W. W. W.

Gårds härad

Sin Sinsö

1928

M 205

axel

Öj<sup>1</sup>sel, m., -<sup>1</sup>kn, pl. Öj<sup>2</sup>sla, -<sup>2</sup>na,  
axel (skuldra).

den han kan redet bära kåpan  
po vä<sup>2</sup>ra Öj<sup>2</sup>sla. Vä. Gs

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Qisul, Qisuln; Qislana Axel s.

Om han enty lida s ne i dan  
oyna Qisuln?

Om han inte lida s med i den  
sne axel.

axel

H. W. Kraus

Gårds härad  
N:o 295

1928.

N:o 295.

kel

öjel

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1817-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

axel

äysel, -en

axel

Olseröd 1943

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1949.

at d

ajsal, - - an

han kläpa non pa  
ajselan E. A.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Q̄i<sup>1</sup>sal, Q̄i<sup>1</sup>salen, Q̄i<sup>2</sup>slapna<sup>ad s.</sup>  
Q̄

han e l<sup>1</sup>ain i dan o:ne

Q̄i<sup>1</sup>salen

atlu

Sjurröd

Gärds härad

N<sup>o</sup> 496.

Nils Nilsson

axel

Öjsele = axeln  
(skuldra)

Han har färdoré; öjsele.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd  
Anders Ljung 1951.

axel

ajsal, - - an, ajslana

vi foga smörja ajsalen

J. P.

darwa naa sled  
og ajslana G. M.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ael

ajsel - ael (vagnsael)

Nr 4536 Djurröd, Gärds hd  
Anders Ljung 1952.

a<sup>2</sup>is<sup>2</sup>el, a<sup>2</sup>is<sup>2</sup>el<sup>2</sup>en, a<sup>2</sup>is<sup>2</sup>el<sup>2</sup>ana<sup>akel s.</sup>

(wagns) adel

Djerrid

№ 496.

Guards kärud

Kis Kisnu

axel

Aysel = axel

(hjul-)

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

axel

öjssel      öjssel = axel (arm)  
                 = skuldra

Ja har ont i öjseten

Nr 4536 Djurröd, Gärds hd  
Anders Ljung 1952.

avel

bysal f.

Nr 293 Everöd, Gårds hd

Per Larsson 1899

axel.s.

*Öjsal i en  
kroppsdel*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

axel st

ässal, en; ~~ä~~ysla -ana  
hjulaxel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

avel 5

Öysal 'em

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

axelbeck s

beck, som bildades på vagnsaxlar o som kom fram utanför muttrarna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

axelbord  
ä<sup>2</sup>shl - l. ä<sup>2</sup>jshlbör, n. , - l<sup>ed</sup>,  
pl. = , - l<sup>en</sup>, axelbord, det parti  
af vagnsredet, hvari hjulaxeln  
är infädd. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

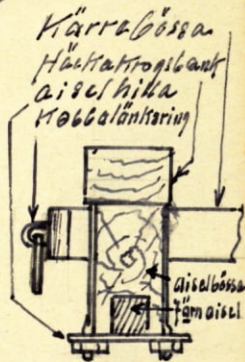
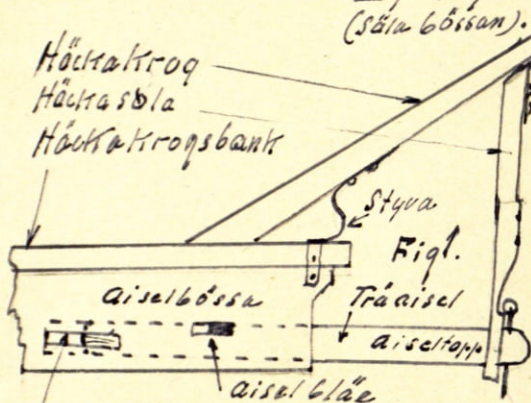
axelbord s

äxsalbör, -id

del av vagn (axlar i axelbord)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärdsöd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*axelböss*  
 Aiselböss = det från firke ä körran  
 i vilket axeln fästas.  
 Egentligen hälet för axeln  
 (söla bössan).



Här för uttillning av söndrig axel.  
 Ex. på aiselbössar: fig. 1, anordn. för utbytbar  
 träaxel med fastsättningsdel, fig. 2, gemensam  
 av anordning för järnaxel.

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd  
Nils Biarne 1951.

axelhilla  
Aixelhilla = det bestag som håller  
fast axeln till härran.

Se Aixelbössa

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd  
Nils Bjarne 1951.

axeljärn  
Åshl - 1 <sup>2</sup>axeljärn n. 17 led,  
pl. = , - en, axeljärn, på en  
gammaldags vagnsaxel af trä  
spikad järnskene, afredd  
till slitskifva. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

N<sup>o</sup> 291. Per Larsson 1899.

<sup>axeltapp</sup>  
Aiseltapp = den del av axeln i tring  
vilken hjulet rör sig.

Se Aiselbössa

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd  
Nils Biarne 1951.

äsländä en -ä-ana

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* räte

1  
adje, n. - d, utan pl, konkt.  
okänt, ss. rätter, lappar, löss,  
bladlös m. m. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

N 291. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'babbla på v

*babbla på*

prata strunt (fort)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*babelun*

oväsen

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

babord

babor

(jfr halsar)

J. P.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

M 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckahäse in 'a'ana

oftast i uttr rådor som en bäckahäse

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

backahälla s

~~backahälla~~ in om srua

mark sluttande nedå från en backe, **backslutt**  
**ning**

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

<sup>2</sup> bak h ä l a, - n, - or, - orna <sup>x</sup> bakställa

= becke, backslutning.

h. Rorun (Frosta) } sommaren 1918  
hinderöd (Särds) }  
223. T. J.

atatr (= 80)

\* bäckhälla

bäckhälla, f. - n, pl. -lor,  
-na, brant bäckslutning.

hused<sup>1</sup> liqor<sup>1</sup> jo bäckhällan.

O. Bönnersläp. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Fer Larsson 1899.

backahö, -ed

hö höstat på backar o backsluttningar

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

backaskurr-en-a-ana

backkrön med mager, sandig, grusig jordmån

Nr 11258 Skepparö, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bäcke  
bäcke, m., -n, pl. -<sup>2</sup>ka, -na,  
backe. allm. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe, s.

bäla

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

17.

bäcke  
s.

bäke m. baka

haugenöls baka.

höjden s.v. om Degeberga by.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

*backe*

*bäka*

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

backe

bäke<sup>3</sup>, -en, -at, -arna

= backe

h<sub>i</sub>n s<sub>i</sub>an b<sub>e</sub>k<sub>e</sub>n h<sub>i</sub>g<sub>e</sub>r  
g<sub>a</sub>uren :

{ Rörum (Frosta) }  
Lunderöd (Sjeds) } sommaren 1915

223.

F. J.

1  
Arning (= ordning)

bäcke 5

bäcke en ämna

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bäcked, bäckeda

backig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds häd  
Gösta Sjöstedt 1969

*backed*

*backig*

Nr 2642 Äsphult Gärds hd

Ola Nilsson 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backig  
båked, - er l. - or, m. och  
f. , n. - ked, pl. - keda  
och efter for, för, båkud o. b. v.,  
komp. båkudare, - dast,  
backig.

O. Sönnarsläp, Vä. G.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäckknöl

bäckknöl, m., - en, pl. - a,  
- na, utv. för bäck, i  
synnerhet en brant.

Nä. G.

Gärds hd.

M 291, Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bad 5

bad, -ed

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bada  
"

bäda -a-ad

ja ha bädad i den däm<sup>en</sup>  
möya göya

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

bada

båda /-ar, -a, -ad, -ad, pl.-a,  
-a, pl.-den/ tr. och intr.,  
bada: ämn. ~~ss~~

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bada

bàda , put. bàda .

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
l. Ingers 1951. Exc. gr.

bada v

bada, -ar, —, -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

+ badd

badd

om ente pasgana sko fao se en badd  
mä<sup>2</sup> = en förlust.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

badda

bäda -ar -a -ad

uttr. för piska, mygla.

vi påoga vi bäda pervis se  
dänt, se han fjända -ad o kade  
göt aw -ad läze.

Nr 291

Skepparslövs, Gälds kd. P. L. 1899.

badda

båda (- ar, - a, - ad, - ad, pl.  
- a, - a, pl. - den) tr., uter.  
för piska, pryglä.

vi påoga vi båda parvis  
sa dant, sa han flände ad  
o håde got am ad länge.

Skepparslöf. Gs.

Gärds hd. 7

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* badegille

badejille, -ed

om kaffedrickning efter bad om sommaren

Nr 7229 Degeberga Gårds hä

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>x</sup> badfitta s

badfitta

' den som sist för kläder-  
na för sig kallas så ' )

1277:6

Nr 5415 Köping, Gårds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bådefitta 'au*

benämning på den som kommer sist upp ur  
vattnet

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

badhus

bàdehus, - ed.

1198 Hörröd, Gårds hd  
I Ingers 1952

\*  
bading 5

bädzy ien ia iann

Avse bit med kort hult gräs  
svårt att ta av med lie  
gäbagäg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

badkar 5

badkaär, ed; pl =, '-en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* bordsluga

bastua

= brytstuga (för brytning av lin)

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Bastua  
Brydestuga.

+ badstuga

Brydestuan eller bastua er ein stam-  
væld köllere inggravod i ein bakke,  
o inge i Källaren e ein galt som ska  
tjölmas i den hören ska torras. Udanför  
inggången e ein träbyggnad där de torra  
hören brydes må braugax / grovbraug o  
slätte-braug / o sist skättes i stol  
må sk. stätteträ. Avfalle d Källas skättefan.

Nr 3342 V. Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

~~badställe~~ id

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bagare 5

bagare in 'a' ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* bagasungsbröd s.

bägasunsbröd. -ed

kembakat bröd från gammaldags bakugn.

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärd s hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bageri s

bageri, -ed -or -arna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bāgarōn, -en

bagarugn

'bakugn'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagarugru s.

bagarouen

'bakugruen'

1777: 8

**Nr 5415 Köping, Gärds hd**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Antal Gadd 1935

+ bakugn  
bägarön, m., - en, pl. - a,  
- na, bakugn. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* bagerugn

bàgarón, -en

bakugn

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bägarön, -en. bakugn. + bägarugn

M 1198. Gärds hd *Uvros.*

I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bageren

bägerön, -en

var beord va opslad a færed,  
sa skole bägerönen va värm.

Nr 7251 Viltkövle Gårds hd.

I Ingers 1959

+ bāgariŋk

bāgariŋk, -en

bakugiŋk

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingors 1958.

bögarungsbröd

bögarungsbröd. -ed

bröd bakat i gammaldags bakugn.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bagarugnsdön

bägaronsdön, -en

bakugnslucka .

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bakugnskrast  
bägaronskrast, m., - en,  
pl. - a, - na, bakugnskrast,  
krast afsedd för bakugnens  
rensopande efter eldning.  
En sådan krast består vanligen  
af en fururuska som är fast-  
satt på en lång stång.

N 291 Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Köpings. Gs.

bagarugnslucka

bägaronsläga, -n

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bagarugnsläge

bàgaransläua -en

lägan el. elden i bakugnen

1948.

Hörröd. Gärds hö

x

baganugns-skorpa

pl. baganonskorpa,

skorpan bakade i stor bakugn

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

\* bägarugnstäppa  
bägar<sup>2</sup>on<sup>2</sup>stäppa, f. - n, pl. - per  
l. - par, - na, slängsel, döre  
svarmed bakugnsmyrningen  
littäppes.

vi ha <sup>2</sup>ingen <sup>2</sup>även bägar<sup>2</sup>on<sup>2</sup>stäppa  
en <sup>1</sup>ajn pläder stajn. Vä. Gs.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

bagatell

bagatell<sup>1</sup>, m., -en, pl. -or, -na,  
bagatell. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

N 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak  
s.

b<sup>2</sup>ag, n., 1-ed, pl. =, 1-en,  
bak.

ja kan b<sup>2</sup>aga ajt b<sup>2</sup>ag bro. Linderöd  
vi lä<sup>2</sup>ja j<sup>2</sup>lp ti b<sup>2</sup>agen. O. Sönerödj.

Allen. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

N<sup>o</sup> 291.

bak  
prep.

bäg, prep., bak.

allm. gs.

fär skäle käma bäg a jä  
skäle käma äte. Häsiöd.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak  
s.

bag, n. pl. =

sa mycket som bakes på en gång.

di bagte stöna bag.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

bak II  
s.

di kona inte deas me et båg  
(om ungdomen numera)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

bak

s.

b<sub>a</sub>o, b<sub>a</sub>gud

de hadu ut par fuper parer  
v ut b<sub>a</sub>g @L.H.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

1200.

ba<sub>-o</sub>g, ba<sup>2</sup>o<sub>-o</sub>kd

bale s.

or ba<sub>-o</sub>kte m<sup>2</sup>e ba<sup>2</sup>o<sub>-o</sub>

te j<sub>-u</sub>il

bate

Linderid

Maas herud

Nils Nissens

bak

s.

bag, -ed, pl. =, -en.

ja kan bäga äjt bag brö.

891 Lindnöd, Gälds hd. P. L. 1899.

bak  
s.

bag

li mycket som bakas på en gång.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bak

Baq = bakom

Ni blen baq. (baq)

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd  
Anders Ljung 1949.

ka<sub>o</sub>, ka<sub>o</sub>ld, ka<sub>o</sub>shu bale s.

der st. o<sub>l</sub>a ka<sub>o</sub>as tra<sub>u</sub>  
ka<sub>o</sub> g<sub>o</sub> v<sub>o</sub>br<sub>o</sub>

bale

Skypjans vis Gärdens känd  
N<sup>o</sup> 496.  
Nis Nisane

bag

bale 9.

för <sup>7</sup>hans en dras med ba<sup>7</sup>  
bag & bag.

för kunde man läsa bag och  
baka.

batning

V. H. Raw

Gårds härad

1928.

Nr 295.

Nils Nils Larsson

bag, <sup>1</sup> ad

bale s.

de baga <sup>2</sup> et kalt bag <sup>1</sup> ma  
f. avrya <sup>2</sup> te de som je gle et ing<sup>1</sup>  
de bake en lett bak med  
krossing ten den en ging om ten ing.  
bak (så mkt. man bakar  
på en gång).

G. W. Fran

Gårds härads

1928

Nr 295.

Nils Nilsson

bak

bä<sup>2</sup>gast, superlativus, adj.  
pl. - a och - e, bakerst.

de bä<sup>2</sup>gasta lä<sup>1</sup>sed.

den bä<sup>2</sup>gaste ö<sup>2</sup>gan.

kans e an de bä<sup>2</sup>gasta.

O. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak  
prep.

bag

Allm. i Gårds kv.

L91. P, Larsson 1899.

bak  
adv.

bäg, adv., komparativus  
fäuas, superlativus bägast,  
bak.

najls Hörde bägast.

O' bönnarslöf. Gs

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

*bag, -ed, pl =*

sats med bröd (vid bakning)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

bak adv

*bag*

bakom även = sist

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

baka, v.

bäga, , bägad el. bägt  
pres. bägar

Nr 294 b Vä, Gårds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

53.58.

<sup>2</sup>ba<sup>2</sup>ga, ba<sup>2</sup>ga, ba<sup>2</sup>gad ba<sup>2</sup>lea  
-g

u ka ba<sup>2</sup>gad na<sup>2</sup>na go<sup>2</sup>ga  
-g

ba<sup>2</sup>ket

Lindurd

Yvirs lærad  
K. N. S. son

baka  
v.

bäga

put. bäfte

vi bäfte en hël bäfteg beö.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

baka  
v.

baga

di ha ante tid a baga bie  
nu for tidan .

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

baka  
v.

bäga, bäfte d. bäga

vi bäfte tiggarekärneya

di bäfte stöna bäg.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

baka II

der bāga di den ovor en fye  
om spettkoken

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

baka  
v.

bagæte, när di hade  
bagad beö

sin bäga vi störa beö ose iblän

Nr 7251 Wittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

båga,

bågad t.  
bågt

sz. pres. ind. bågar

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

<sup>1</sup>ba<sub>o</sub>a, <sup>2</sup>ba<sub>o</sub>ar, <sup>2</sup>ba<sub>o</sub>a, <sup>2</sup>ba<sub>o</sub>ad <sup>baka o.</sup>

baka

Djerröid  
№ 496.

Gärds kärul  
Nis Nissan

baka

bàga, bågta, bågad

kan lårda ala vélkalmsen a  
bàga.

met. pass. bågtes

Nr 1199 Maglehem Gårds hd.]

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka II  
v.

kon hade bagad en fäseli-  
håb ma böla

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.,

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

...te o baga plata po

... till att grädva plättar på

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka, v

pret. baga

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

båga fina kàgor

baka småbröd, kaffkakor

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka  
v.

bäga, met. bäga

tä kan bäga på nekägon  
ta mé

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

baka

baga , -r, - ; -de

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka

baga, baga

Någon Sulebjers trösk skulle baga. se  
laonte di ölle käst o raga i  
Tjöllingalökan.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bäga, sup. bagad      baka de

ja ha <sup>2</sup> ~~mits~~ <sup>2</sup> bagad <sup>2</sup> horta  
dita <sup>7</sup> ~~aurad~~.

baka

N. Nram

Mais känd

Nis Nis som

1928,

N 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baka II

öngkong naar tjossna tjente te  
Jens Maartens i lianom, haallde di pao  
o flötta ud site stalle, se d' skolle boga te  
Nob' ols.

Nr 2642 Äsphult, Gärd's hd

Ola Nilsson 1917-18.

baka v.

bazad (sup.)

'bakat'

s. 116

Nr 5173 V. Vram, Gårds hd

Anders Malm 1887. Exc.

bäga, -ar, -ad  
 b<sup>ä</sup>gta, b<sup>ä</sup>gt (g>k)

baka bröd, kakor o.s.v.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
 Gösta Sjöstedt 1969

bakanom adv

*bakanom*

bakom

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakarugn, s.

bakarugn

bakarugn

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägarön, -en ; -a, -ana <sup>x bakaugn s.</sup>

bakugn

Freid

" Gärds

S. P. n.

**M 533 Sven Persson 1930.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågarön

<sup>x</sup> balarugn s.

dare en <sup>2</sup> red <sup>2</sup> bågarön

bakugn

Länderöd

Yärs härad

№ 496.

Nils Nilsson

\* bakugn

bagaron

= bakugn

höjda bagaronen, elda upp bakugnen

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1817-18.

<sup>2</sup>  
bägar<sup>1</sup>ön

<sup>x</sup> baktugn s.

<sup>1</sup>trä gamla bägar<sup>2</sup>öna  
e. enls bra<sup>2</sup> i hälar<sup>7</sup>

sidans gamla baktugnar är  
inte bra heller.

baktugnar

G. W. Ram

1928.

M 295.

Härds koral

Sis Sis som

\*bakarugn s

bakarugn -en  
bakugn

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*bakarugnstäppa 'an*

täppe till bakugn

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

hagas

bakas de

den skola hagas från

hag or övkrφ

bakas

Spjersens tri Gärds härad

№ 496.

Nils Nilsson

\* bokasse

bogasse, -en, -are, -arna

långsam person; en som blir efter de  
andra i arbetet.

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1817-18.

*bågäxel, -en*

bakre axeln på vagn

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakken  
bagbajn<sup>1</sup>, n., - ed, pl. =,  
- en, bakken.  
Ö. Sönnarslöf

bagbajn<sup>1</sup> l. b<sup>2</sup>agbajn, Vä, Träne.  
G.

Gärds hd. 77

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakben

bagbåjn el. båg**å**bjn, -ed,  
pl. =, -en -

Trane, Gärs hd. P. L. 1899.

Nr 291

bakken 5

bäglåm, ed, pl =

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*bågebör, 'ed*

bakbord

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bägbärs bänk, - m

x bekvordbänk

lång bänk vid väggen,  
parallell med matbordet

Nr 7774 Magleheni Görds hd  
Viktor Velander 1944

*bägelbränne -ed*

ved, som man använder, då man bakar

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

bägdör, en äana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bakefter

bag<sup>o</sup>te

bag<sup>o</sup>te, när di hade bagad  
bröd---

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagat<sup>1</sup>e, prep., bakefter  
allm. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>t<sup>1</sup> l. bag<sup>2</sup> u<sup>2</sup>t<sup>2</sup>,  
adv., utan komp., bak<sup>1</sup>g<sup>1</sup>u<sup>1</sup>t<sup>1</sup>.  
allm. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägäta

Cent

hon ble bägäta yön

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bäkekrät, -ed

bakkratt (ris o smågrenar) *bukris*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*bägers -ed*

ris, med vilket man eldar o upphettar bak-  
ugnen

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakast  
adj.

bägast

den bägasta stölen = den  
bakesta bänken [i kyrkan].

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bakerst

*bågast*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

\* bakesa

bä<sup>2</sup>gesa, f. - n, pl. - sor, - na,  
bakerska, kvinna som sysslar  
med brödbakning. Degevärga. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bägesa 'an 'or osna

bakerska

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bakestuga

bagestua

rum där man bakar

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

baketräg

bagetta bägetta

Das to Tjossna sål bo bagetta o däj  
o bar eng ad dsi ensammen.

**№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd.**

**Ola Nilsson 1917-18.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bagfåjn, - m

\* bakfamn

bakre delen av en ål-  
rymja

Nr 7774 Maglehen, Görds hd  
Viktor Velander 1944

*bakfittad*

om har könsorganet långt bakåt (om kvinna)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bågfläyd, -are, -ast <sup>x</sup> bågflängd

avig, tafatt

han ber se sas bågfläyt ad = han

bär sig så bekvämt åt

liga bågfläyd = ligga bekvämt

Brevöd

Jäcks

S.P. 100

№ 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bägaform (070) -en*

form använd vid bakning

jfr <sup>↑</sup>kakeform

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1962**

bakfot

bägföd, -en

(hos djur)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
l. Ingers 1958.

bäggjöd -en; bäggfödor  
 -orna

bakre foten (på ett djur/

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
 Gösta Sjöstedt 1969

bakfram

bagfram

da vände folk<sup>7</sup> bagfram på namnet  
i stället.

**№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd**

**Ola Nilsson 1917-18.**

bakgrinda

bågegrinda, f. - n, pl. - ler,  
- na, brödspade.

Nå. Gs.

Gärds hd.

M 291, Per Larsson 1899.

bakgrissla<sup>s</sup>

bagegrissla

s. 75-

= brödspade

bagegrisla

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gär's hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

x bak-gissla

bägg<sup>1</sup>g<sup>1</sup>isla, -an

biöspade

Huaröd<sup>2</sup>.

N<sup>o</sup> 4336 Huaröd, Gärd's hd

G. J. Karlin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhjul

bagju<sup>1</sup>l, n., - ed, pl. =, - en,  
bakhjul (på en vagn).

Slufoaröd. Gs.  
la de höjra bagju<sup>1</sup>led an o  
leg i v<sup>1</sup>ajnen.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakhus

baghús, -ed

= kistehus = nuvarande sal, ett stort rum som låg bakom stugan.

Huariöd (F. G. Nyman)

Nr 291 Gärds hd

A = 13  
B = 74  
D = 36  
E = 9  
F = 64  
G = 56  
H = 80  
J = 5  
J = 10  
K = 86  
L = 68  
M = 48  
N = 22  
O = 10  
P = 47  
R = 44  
S = 128  
T = 54  
U = 8  
V = 41

Y = 3  
A = 4  
H = 2  
O = 8

---

925 + 1

---

903

bakhill  
bagha<sup>1</sup>ol 1. bagha<sup>2</sup>ol, n.  
aböjl. jörek. i utn. va i b.  
vara på efterkälken, vara  
efter. D. fram. G.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

båghåll ; -ed

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakifrån

*Bakifrån*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bra källor

baggrika

den bra källor

66.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bak-kälke

bagtjälke

jbr. förkälke.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

*baggälke en'iana*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakkära

baggsära, f. - n, pl. - rot,  
- na, bakkära, bakre  
kärnan för en 7-djuling vagn.  
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bäckärä, an-ör-osna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

baklänges  
a. v.

baglänges

slau baglänges

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
I. Ingers 1951. Exc. gr.

baglänges

baglänges

men sin jekk då baglänges för  
Anners Nilsen o doj flötte te Smaslann.

Han flö baglänges o mössa o träsko  
flöe ao nom.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

baklänges II

Men nu ha de gaset baklänges för  
Simena-släkten.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baklänges

bàglènges

ramla ~

Nr 4081 N. Åsum, Gårds hd  
Bertil Ejder 1951.

baklänges .50

baklänges

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakning

bågnez, -en

så mycket bröd som på en gång går in  
i bakugnen.

vi bakte en hel bågnez bröd.

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

bakom

båg om d. båg-om

båg om här

en låga, som låu båg-om gåurck...

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
l. Ingers 1958.

bakom II

han jek bäg öm a kom  
ävan på .

Nr 7229 Degeberga Gärds hd  
I Ingers 1959

bakom

båg om

de c de nämsta, båg om  
smaskolan

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bakom

bäg äm där

där bakom

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bakom*

*bågom*

*bakom*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakplåt  
s.

bågarplåt, m.-a.

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

<sup>bågepland</sup>  
Pland = jolat.

bakplät

Ja behöver ett par-tre nya  
båge-planda. Kan du säl  
jota dom alla straja tjöba  
dom.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

*bägreve -en*

bakre reven (vävterm)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakris

bägaris, -ed

'ris an elda bakugn med'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksägl

pl. bag sagl, - - an  
sitta bak masten.

J. D.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baksida

bagsija, f. - n, pl. - sija,  
- na, baksida.

Ö. Sönnarslöp. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1890

bågsia an-ör orna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* bakskank

bågskänk - en

bakben

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds häd  
Gösta Sjöstedt 1969

<sup>x</sup>  
baksko s

bägskiv

baksko tia häst

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakskodd

bagsk<sup>1</sup>öd l. - or, m. och f.,  
n. - sk<sup>1</sup>öt, pl. - sk<sup>1</sup>öda, utan  
komp., bakskodd, försedd  
med skor på bakfötterna,  
om hästar. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakskodd a

bägskod, bägsköda  
skodd på bakhovarna

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*bågsmål*

kortspel

**Nr 11258 Skepparlöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

bakstuga

bägestua, -an

särskilt cum för bakning (ä stone  
gälden el. i nya gälden)

de va i en bägestua

Nr 7229 Degeberga Gärds hd  
I Ingers 1959

bakstuga

bä<sup>2</sup>gestä<sup>2</sup>wa . f. - n , pl. - wor ,  
- na , bakstuga , - rum .

Ö. bönnarslöf. 85.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakstugebord  
bägestuwebör, n., - ed,  
pl. = , - en, bakrumsbord,  
bord i en för brödbakning  
afsett rum. Ö. Sönnarslöf. Gs.  
försen släor på bägestuwebör-  
bord.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

\* bakstycke s

*bäckstycke i ed (e>2)*

bakre delen av träsko

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakstrid

bakstrid

bakgavel på en vagn.

O. G.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bä<sup>2</sup>g st<sup>2</sup>ö, bä<sup>2</sup>g st<sup>2</sup>ö<sup>d</sup>      bäl<sup>2</sup>st<sup>2</sup>ö<sup>d</sup> s.

bakst<sup>2</sup>öd: bakgaveln i en mö<sup>2</sup>gvarn

H. Wram

Gårds Lärar

1928.

Nr 295.

Nis Nis Lög

\*  
bakstöd s

bagsto 'ed

bakstöd i vagn (arbetsvagn)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*bågsäde, -ed*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

baktag  
bågtag, n., - ed, utan pl.,  
eg. baktag; benämning på  
småkornig, med ogräsfrön,  
agnar m. m. uppblandad säd,  
som vid korning l. på  
annat sätt utförd rengöring  
frånskiljes. Vä. Gs.

Gärds hd.

N 291. Fer Larsson 1899.

*bäktäg -ed*

sämre o lättare säd, som ej flyger långt fra

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

baktill  
av.

bägte

den bägte som di igla gäkned  
pän, de kala di fo" even".  
(näm. i en vär).

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

båg ti<sup>1</sup>

baletill

där va med<sup>2</sup> ca swans<sup>2</sup> sa

båg ti<sup>1</sup>

baletill

P. i. J. v. d.

N<sup>o</sup> 496.

Gärns herad  
K. i. J. v. d.

hängtrå, hängtrå <sup>balsträng</sup> s.

haksträng

Lindbergs

Gårds härads

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

bägru, -ad

baktrij

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Laktråg

Lägertan, - - - ad

h. O. L.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

baktråg  
bägetrui, n. - truiwed,  
pl. = , - truiwen, baktråg.  
Ö. Bönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baktråg 5

bägatriu, -ed, pl =

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

baktrågstol

bågetrustål, -en -a -ana,  
på 4 fötter kurlande aflångt underlag  
för ett baktråg.

291 Linderöd, Gäms hd. P. L. 1899.

Latvian

Latvian

Latvian and Lithuanian

G. L. H.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn

bägaron, --- an

ja ha t<sub>o</sub>t med t<sub>o</sub> v

bägaronun.

h. Sj.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bakugn

Tågön - bakugn

(äldre utbojda)  
Tågönnen brukades vara utböggad  
på Gagsian au Göningshuset

Nr 3342 V.Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bakugn 5

bägön -en

na krät, bågönen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

lägvid

balent

da j k lägvid för dom

ba kät (med okonomins)

of Poppars liv Månds känd  
N 496  
Nils Nussner

bakvänd

bakv<sup>1</sup>änd l. - or, m. och f.,  
n. - , v<sup>1</sup>ent, pl. - v<sup>1</sup>ända, komf.  
- v<sup>2</sup>ändare, - dast, 1/ bakvänd.  
s<sup>1</sup>elen i bakv<sup>1</sup>änd, 2/ plumbig.  
lös<sup>1</sup>en i sa bakv<sup>1</sup>ändor te  
ka k<sup>u</sup>m ska j<sup>2</sup>öra.

Lynghö. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

bågvänd, bågvant  
bågvända

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

baktrågstol

bågelrustöl, m., - en, pl. - a,  
- na, baktrågsstol, på 4 fötter  
hulande aflängt underlag för  
en baktråg. Linderöd. Gs.

Gärds hd.

№ 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håg<sup>1</sup>an

bak<sup>0</sup>ät

sm asa ad hag<sup>1</sup>an

sedan gick det bak<sup>0</sup>ät

(med eknommi)

bak<sup>0</sup>ät

Sjurröd

Måns lärar

№ 496.

Kus Kus

bakåt adv

*bågöd*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bakände

bagände, -- en

G. S.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bägäna, 'en, 'a, ana*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

+ bal  
av.

bal m<sup>o</sup>rt

bal m<sup>o</sup>rt ; även bäl m<sup>o</sup>rt

Nr 2642 Äsphult, Gärd<sup>s</sup> hd

Ola Nilsson 1917-18.

bal  
s.

bal, pl. -or

(danstillställning)

di jore bälör mie

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

\* bala  
v.

båla -a -ad

trycka ned, pressa ned (om sängkläder,  
säd el. gräs) ; trycka mot marken.

kon lau der a båla (om  
en höna)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bala  
v.

b<sup>2</sup>ala (-ar, -a, -ad, -ad, bla  
i n. sing. , -a, pl. -len) intr.  
bala.

kum ha b<sup>2</sup>alad i s<sup>1</sup>ögen?  
der e sa r<sup>1</sup>alad b<sup>2</sup>alad i s<sup>1</sup>en. vä. Gs

Gärds hd.

N 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bala

v<sup>2</sup>ala, f. - n, pl. - ler l. - lor,  
- na, bland växande säd  
l. andra växter l. i mullen  
uppkommet, ordigt, nedbräpfast  
ställ<sup>2</sup> l. liten bördjupring.

Siken<sup>1</sup> v<sup>2</sup>ala, den ha hänsan<sup>1</sup>  
jort. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

bala, ar, —, ad

trycka ned trampa ned

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

<sup>↑</sup> bala ner v

*bala när, —, ad när*

bala ned, trampa o trycka ned

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

+ bala sig  
bala se (- ar, - a, - ad) repl.,  
bala sig.

kän<sup>1</sup>sen sku ha n<sup>1</sup>onstans  
o bala<sup>2</sup> se. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

balans, -en ; -a, -ana

<sup>x</sup> balans  
s.

jisk med kort skift och lång reva

Zwid

S. P. n. № 533 Sven Fersson 1930. Gårds

Baldersbrä

ballerbräg

bot., *Anthemis arvensis*.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1918.

*baldersbrå*

*brå*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* balaĵa

balaĵa<sup>x)</sup>

ei mål foder efter kalningens  
kvinn skola ha balaĵa; da  
va sva, sält o malört  
(dåen för ei kan skulle må bra). G. M.

x) Den egentl. betydelsen: maträtten som bäras  
Hörröd, Gärds hd till barnsängs-  
kvinna.

Nr 1200.

Nils Nilsson 1932.

\* balj

Bal = balja  
bal

Balen

Balor

Balorna.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* balj

Bal : skida  
bal

Xä e föllē mā ärlebala

Balana e molna.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

+ balj

Bal - balja (ärl)skide  
bal

Föllä mä bala pa ärtorna.

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Liung 1951.

Bal, balen, balana.  
Balja.

\* balj

Förr gainades ein ho i stället för bal  
te o ha vann i ve brönnen. Ein ho  
va uuhoggen au ein ige-ella aspe-  
stock o va vanlien traij aIna lang.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne, 1944

balja) s.

baal

bal

'balja'

(Kärl)

1727:4

**Nr 5415 Köpings Gårds hd**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ balj  
bal, f., t-hn, pl. 2-hn l.  
-or, balja (kär). Vä. Gs.

Gärds hd.

Ter Larsson 1899.

+ balj  
bal, m., 1-en, pl. 2-a, -na,  
balja, skida. På ärtor, böror  
m. m. På.

[ Gärds hd.

M 291, Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

balja

bal (bal)

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1817-18.

bal, bal<sup>1</sup>en, bal<sup>2</sup>erna bal<sup>1</sup>ja s.

dar sto en bal i sol<sup>1</sup>ked

bal<sup>1</sup>ja

Sjunde

N<sup>o</sup> 496.

Gärns hand

Nis Nis me

balja

bal, -en, -or

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bal, <sup>1</sup> - luv, <sup>2</sup> - luvna

balja s.

balja

V. Hraun

Gårds känd

1928.

№ 295

Pip Niss Luv

bal, -en, -or, -osna 1943

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

+ baljsäd

vålsä. f. - n. utän pl.  
baljsäd : ärter och vicker.

Ol as va har nod sam  
hr<sup>2</sup>de rimordög, sam ol<sup>1</sup>  
ol vålsän. Vä. 40.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

balk, - m  
k

balk

halvväg i lög

Nr 7774 Maglehem Görds hd

Viktor Velander 1944

Bolk.

balk

Balk, bjälke.

I Fyngahärad ha daij ännu røgg-  
ausastuer & där ha daij ein bjälke  
trörs över stuan ned inganför dören.  
Den kallas för tiggarebolk & onner  
den fick ingen tiggare gau, länger ing  
i stuan.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b<sup>1</sup>ölk, b<sup>1</sup>ölk<sup>1</sup>an, b<sup>2</sup>ölk<sup>2</sup>ana <sup>balte s.</sup>

(log-)balk

inrödrade på en loge

Lundsida

N<sup>o</sup> 496.

Gårds gård

Nils Nilsson

bock!

back s.

back ?

2146:1

**Nr 5415 Köpinge Gårds hd**

**Arthur Gadd 1933. Exc.**

Bag: Brödbak

bak  
s.

Jā va aji stori brödbag.

Nr 4556 Djurröd, Gards hd  
Anders Ljung 1949.

~~B~~ =

~~...~~

...  
...  
...

+ bellerhä

väler- l. välerbrä<sup>1</sup>s, m.,

- brä<sup>1</sup>sen, pl. =, brä<sup>1</sup>sen,

*Tripleuruspermum minodorum.*

det e stö<sup>2</sup>ra, v<sup>2</sup>ida fjö<sup>2</sup>ter ju

välerbrä<sup>1</sup>s, när de e blöm<sup>2</sup>sträd.

välerbrä<sup>1</sup>sen han gaor bort<sup>1</sup> om

v<sup>1</sup>interen, o komer i<sup>1</sup>jin om

framt<sup>1</sup>ijerna, sam<sup>1</sup>edänt som

grä<sup>1</sup>obö<sup>1</sup>nen. Köpinge. G.

N 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

\* ballna

bäl<sup>2</sup>na (- ar, - a, - ad) intr.,  
sväl<sup>2</sup>la.

dertor<sup>2</sup>na häl<sup>2</sup>na i jä<sup>1</sup>sen.  
Vä. Gg.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* ballglo

bàlglo', -r.-; -glòde; -glòt'

'stirra stort, runt och djunt'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

bälna , -nar, -ma ; na ; -nad <sup>x bälna ve</sup>

svälla (av väta; om trä)

Ervid

M 533 Sven Persson 1930.

S. P. n

Gårds

Balna.  
svälla.

x balna

Du får hälla vann i balen så den  
inte ramlar raint i sønner. Om du  
håller hett vann i den så balnar den  
fortare. Lagg lide grønt aine i vannet  
så kommer den o luttu lid friskare.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

balna.v.

balna ar - ad

svälla

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

<sup>x</sup>  
bälva ✓

bälva är — ad

svälla

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1943

*balsamin*

*pl. balsaminer*

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1918.

bälivad (<sup>x</sup> balögad kompareres med mera, mest  
+ maja, mest -)

(onaturligt) storögd

Evrid

S. P. - n <sup>M</sup> 533 Sven Fersson 1930, Gårds

bana  
s.

bana, -an

(ju-bana)

banan blø enta böjd foren sin  
(redan)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bana  
s.

båna, -an, jämväg

den järnska bånan.

Nr 5091 Everöd, Gärds hd  
I. Ingers 1951 Exc. gr.

band

baom, -ed; baom, -en

Nr 293 Everöd, Gärds bd

Per Larsson 1899

band  
5.

bon. led. M. =. lan

Nr 5115. Hvaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

band s. u.

bämed

'bandet'

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

band  
s.

bon, -'ed, p. =, -'en

dar e en skota te a vava  
bon mae.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

band  
v. 5.

bon, lad, pl = lan  
dai seda bonen en.

1198 Hörröd, Gärds hd  
I Ingers 1952

band

bon, led

J. P.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

M 1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band II

s.

sin ska ja visa mina bön  
som ja ha flätad.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

band

Lam, -ud, -aw

L. Sj.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baun, b<sup>1</sup>aun<sup>1</sup>ed, b<sup>1</sup>aun<sup>1</sup>en b<sup>1</sup>aud

b<sup>1</sup>aud

F<sup>2</sup>ind<sup>2</sup>er<sup>2</sup>a

№ 496.

M<sup>1</sup>ans<sup>1</sup> h<sup>1</sup>and

N<sup>1</sup>is<sup>1</sup> N<sup>1</sup>is<sup>1</sup>son

born

band

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1917-18.

ban, bäned

band s.

ja fäur ta da bäned som  
er kona vi ma.

band

H. Ham

Härd Härd

Pis Pistou.

1928.

N 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Baum.  
Bond.

band

Bring ett baum om, sau tabar du då inte.  
Där hänger min sime, den hauler neck.

Nr 3342 V.Vram Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band  
baon, n., 1- led, pl. =, 1- len,  
band. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

band  
ban, n., 1-ed, pl. = 1-len,  
band.

kärn<sup>1</sup> häde<sup>2</sup> ut<sup>1</sup> sarsfitt<sup>1</sup> ban  
om hä<sup>1</sup>ten. Degevärga. Gs.

ban, 1-ed, = 1-len,  
Ö. sönnarslöf, vä

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

band, s.

laon /, -ed; =, -er

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

bandhake

bandhåga, m., -en, pl. -a, -ana,  
tunnbindareverktyg som användes då  
tåband läggs om laggkärn.

291 Linderöd, Gälds hd. P.L. 1899.

bandhake  
bandhake, m., - n, pl.  
- ga, - na, bandhake,  
tunnbindarverktyg som  
användes, då träband läggs  
om laggkärn. Linderöd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bandhund

lämning

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

baonhön<sup>1</sup> l. baonhön<sup>2</sup> bandhund  
(m. - en, pl. - a, - na, band-  
hund.

Ö. Sönnarslöf, Köpings, vä.  
ly.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bözditer

bändit s.

sändena bözditer

sko förhigra

bänditer

Träns

Gärskärud

N<sup>o</sup> 496.

Nils Nilsson

bänditt s.

bänditt

"än telli bänditt"

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bandkniv

bandkniv .

E. R.

Hörröd, Gärds hd

M 1200

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandkniv

bandkniv, m., -en -a -ana  
lång och smal kniv med ett kort  
handtag på varje ända.

(kop.) Äspålt, Gälds kd. P. L. 1899.

bandkniv  
bandkniv<sup>1</sup>, m., - la, pl. - a,  
- na, bandknif, lång  
och smal knif med en kort  
handtag på hvarje ända.  
Esphult. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

ka<sup>2</sup>nk<sub>1</sub>nv

bandleniv s.

bandkniv

Exp hult

Gärds härad

N<sup>o</sup> 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

*banks-tal*

*boonns-tal*

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bandet

bandet

litet värt att vara förklaringsband.

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

<sup>2</sup>  
bänstöl

bandstöl s.

min <sup>2</sup>bänstöl har jag opf  
pau <sup>1</sup>vigan

min (band) vstöl har jag uppe  
på vinden

vstöl (till att väva band i)

G. H. K. K.

Gärdskeud  
Siv Kistog

1928.

N 295.

banc

banc

slagsta

dere rat sau stor banc  
panne skomågåre hamare  
A. R.

Hörröd, Gärds hd

1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boyt, <sup>7</sup>em, <sup>2</sup>ana bank s.

di ha hered dom rl od  
i boyt <sup>2</sup>kana

di ha berit nij illu at i  
bankema.

Djuard

Gand hered

M 496.

bank  
s.

bank, -en

(sparbank)

han k<sup>ö</sup>m<sup>o</sup>n han g<sup>ä</sup>u<sup>e</sup>nes, som  
s<sup>e</sup>d<sup>o</sup>n i b<sup>ä</sup>gken; han har vad  
fo<sup>r</sup>v<sup>ä</sup>ltare på b<sup>ö</sup>restä.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
L. Ingers. 1958.

bank

, bänken;

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bank  
bank, -gn, gn, -g rna  
bank etc.

han har n ägar  
bänken

G. Rönem (Frosta) } som. 1918  
Linderöd (Gårds) }  
273

G. J.

<sup>1</sup>  
världen (= världen)

1) ~~Bank~~ = trärträ på vilket något <sup>bank</sup>  
vilor (egentl. bänk eller stöte)

Bank kallas bland annat de tvärgående träsläpar som ligger över axelbössen i en källa och på vilka fjödarna vila.

Bank kallas även de släpar eller plank som öpplära en vägströg.

Bank är även benämning på ryggräset i en träbock

Bank är överhuvud benämning på vallar, vägar, järnvägsvallar och allt som utgör vägströg

**Nr 3342 V. Vram, Gärds hd**  
**Nils Biarne 1951.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2) Bank = bank, penningirätt.  
(penningbäte)

Ja sätter mina pengar i Strö  
bank — — —

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bank

bank, m., l-er, pl. 2-a,  
-na, bank, pänningeinrä-  
ning. allm. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Laule, s.

bänkleken

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

31.

bank s.

bank s.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bank 5

bank 'en

10893

Nr ~~10838~~ Träne, Gärds hd.

Gösta Sjöstedt 1943

Banka = bantra, slå på - - <sup>banka</sup> vt

Fa fötter då vartor östet på lannen  
om vintren. Anned va då på den tien  
dau fölt tasta må poläijel, dau va då  
liv. Fa töchte då va rekted huncled  
dau enn hörde norr då bantra pouu  
i haur gaur; te o må hoss husmän-  
nen hade daij led o knabba.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

banka  
v.

böyka - a - ad.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingörs 1946

banks  
bänka (- ar, - a, - ad, - ad,  
- a, pl. - ken) tr. och intr.,  
bulta.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Banklån -ed, pl =

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* bankmöte

bankamöde, n., -d, pl. =, -n,  
bankmöte, -sammanträde.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banko  
bän<sup>1</sup>ke, m., -k<sup>1</sup>owen, pl. =,  
-na l. -k<sup>1</sup>owen, banko.  
k<sup>1</sup>on<sup>1</sup>ra bän<sup>1</sup>ke. Ö. sönnarslöf. Gs.

Fr. i Vittskörte.

späckpov. se golvmatta.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

högsta

bankeo

den högsta hundra högsta

den kostade 150 kronor.

bankeo

Bygghult

№ 496.

Hans hälsning

Nils Nilsson

bankaskuld, m., - en, utan  
pl., bankaskuld.

v. fram. Gs.

Gärds hd!

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

banna

bana, -r, -; -da

'använda svordomar'

**Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd**  
**Bertil Ejder 1951.**

baptist

babetist, p. -or

den va babetistor kyrda i  
den ändra gäran.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

baptist  
baptist, m., - en, pl. - ar, - or,  
- na, baptist. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baptist s

baptist - en - or - öna

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

var, 1-er l.-or, m. och f.,  
n. vart, pl. vara och efter  
for, för, vara, komp. varare,  
varast, var.

vara ~~by~~ <sup>1.</sup> häjned sad side.  
<sup>1.</sup> för en e var. Ö. Sönersauslof

Wa. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar a

bar, bart, bäsa

kal, ej tricket

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bara

bara

de bara blomma.

de i bara te o plaga J. G.

par släver

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana

bana

de va bana en lidan bid

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära

bära

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

basa  
adv.

basa

ja givans kade trau  
kista basa.

ad lidad, lidad basa.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bära II

ku e daer bära en som  
bär i stu<sup>u</sup>eläyan.

Jä skole gå ig ete pösten bära.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bara adv.

bara

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bara

Bara = Blou

Va di bara di du velle?  
ja bara di.

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd  
Anders Ljung 1949.

bara  
adv.

bära

spec. bet. = enbart, utan tillsats

de e enda göt a eda bära

1956.

Skappulör, Gärd höt.

bara etc.

bara

.. somn emte bara tänker  
pau flard o jau fängeli-  
hed..

S. 114

Nr 5173 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

b<sub>ä</sub>ra

da e b<sub>ä</sub>ra d<sub>ö</sub>m<sub>h</sub>ed

p. p.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

1200.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära  
kv.

bära

bära en liden vetans käga.

Nr 1198 Hörröd, Gärds bd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bana  
adv.

bana

om en hade bana bän a gän na!

bana man hade ben (s: starka nog)  
att gå på!

Nr 1198. Hörröd, Görds hd  
I. Ingers 1958.

bana  
adv.

bana

sin skole di bana era op ad

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

bära  
adv.

bära

bära et lided näm

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

bära  
adv.

bära

om man bära gån id om  
vägarna ---

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara  
adv.

bära

han bära vela bäda a jäla

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bära, adv.*

bära

Nr 294 b Vä, Gårds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

52.

bäsa adv.

bäsa ~ väsa  
endast, blott

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bararmad

bar<sup>1</sup>ar<sup>1</sup>mad d. - or, m. och f,  
-mad, u., -ada pl., sten komp.,  
barämed, med bara lentygsärmar.

ja va tit bar<sup>1</sup>ar<sup>1</sup>mad i häreds  
ffärka. (exc. nr 291).

Könöd, Gädd hd.  
P. Larsson 1899.

baraarmad

bararmad

han ju k baraarmad

bararmad

N 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bar armad

Bar armad pt. - - - a

ä i j g k bar armada t. Sj.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barsmad  
bar<sup>1</sup>armad l.-or, m. och b.,  
n.-mad, pl.-mada, utan  
Komp., bar<sup>1</sup>armad, med bara  
lentygsärmar.

Ja va tit bar<sup>1</sup>armad; häred<sup>1</sup>  
färka. Höröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

\*  
bararmad

*bäräsmad, bärärmada*  
med bara ärmar

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* barbrada  
barbråja<sup>1</sup>, adv., utan Romf.,  
barbaka.

<sup>2</sup>nija barbråja<sup>1</sup>. Köpinge.  
G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

barfota

μ. barfota

ni dansa barfota

o. M.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

b<sup>2</sup>arføt

barfota

spr<sup>2</sup>za b<sup>2</sup>arføt

barfota

Å i bevd

Å i bevd

№ 496.

Å i bevd

<sup>2</sup>barföt (spræge <sup>2</sup>barföta) barföt

barföta

H. Wram

Gårds härads

sin lön som

1928.

№ 295.

barfota

*barföta, barföta*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

barfrost 5

barfrost -en

frost, medan marken ännu är bar

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

barfott<sup>2</sup>

barföt

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bafjött  
a.

bafjýt

bafjota.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

\* barfött

barfuet el. -or, rent. barfuet,  
pl. -a.

1. barfotad, 2. oskodd, om hästar.

ogen jige med barfuita.

Träne, Gäddö hd. P. L. 1899.

Nr 291

\* barfött

barfött

barfota

Skomagarens tjäring o smees mar  
gao ölle barfötta.

Nr 2642 Äsphult, Gärd's hd

Ola Nilsson 1917-18.

Barfott.

x barfött

Barfota.

Naur ja va paug sprant ja barfott  
o fick olla tärna nals hoggna au  
vart gräis o stobb.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* barfött

barfyt<sup>1</sup> l. - or, m. och f.  
 n. - fyt<sup>1</sup>, pl. - fyt<sup>1</sup>a, barfotad.  
 Degehärge. H.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

1.  
\* barfötter  
bär<sup>2</sup>put<sup>1</sup> l. - or, m. och p.,  
n. - put, pl. - put<sup>2</sup>a, 1/2 barfötad,  
2/3 oskodd, om hästar. Ögen  
jine<sup>2</sup> med bär<sup>2</sup>put<sup>2</sup>a. Träne. Gb.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

N 291.

barku<sup>u</sup>vat  
a.

barkuad, pl. -ada

y. barkuad, -ada.

die barkuada for de m<sup>o</sup>esta.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

barkuod II

di ha tād min kāt, sa  
ja fek veisa barkuod kēm,  
dæfonse.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

banhuvad  
adj.  
banhovad pl. -ada

1198 Hörröd, Gärds hd  
I Ingers 1952

*bärhuvad*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

varjord<sup>3</sup>

bärjör, -en

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bark

bark, -er

barken skole knabas id  
A.A.

M 1200.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

bank  
s.

bank, -an

sa fjö<sup>o</sup>nda di ta som<sup>o</sup>shäm<sup>o</sup>  
ma bank

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bark  
s.

bark, -en

di skala b<sup>á</sup>rk

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
L. Ingers 1958.

bark

bark, m. 1-län, 1/2 utan pl.,  
kollektivt, <sup>bark.</sup> 2) med pl. bärka,  
-na, barkstycke.  
Degehärga. Gs.

! Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bark, bark<sup>r</sup>an

barle s.

back

Esplundt  
№ 496.

Gårds härad  
Nis Nis son

Þark = tillmåle, vrång och  
otillgänglig <sup>bank</sup>

fön & ain redi Þark som enn allri  
han snakka med ordentleg má. Vrång  
& trár & han & opin má, förristen.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

Bark = bark, träbark bank

Förre sen bark hakades hårt ut  
Då va iqe som stolle va te fömmer  
o anned gainsvirke. Barken tordes o  
hakades o sauldes te garvaren för string-  
beredning

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

bark

bark

han bärka @ læmma bärk  
2 lön G. G.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bark s

bark 'en, 'a:na

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bärka, bäkar, bärka, bärka<sup>2</sup> bärka<sup>2</sup>

en sta bärka näre skönan  
e löfta

man ska bärka, när bärka  
sitter i st.

bärka

Djuråsa

№ 496.

Häns bärka  
Kis Kis

barka

bärka, -ar, -a

han bärka o lamna bärk  
i löv G. G.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund -

banka

banka - a - ad

avskala barken

då va se han kunne banka ojn ig haort  
fenta aor.

Nr 2642 Äsphult. Gårds hd

Ola Nilsson.

barka är -ad

barka = ta bark av träd

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

barka au — , ad au  
ge sig i väg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

barkbröd

barkabröd, n., - d, utan pl.,  
kou., barkbröd.

Gegebärge. 45.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

+ barkens<sup>?</sup>rötter

barkens-rötter

= morötter

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

\* barkaflank s

barkaflänk, -en, -a, -ana  
barkflank, barkbit, barkremsa

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* bark-snars

barksnars

barkavfall, barksmulor (efter sågning  
och kuggning).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

+ barleja

barl<sup>1</sup>äja, f., oböjl., föck.  
i uter. l<sup>2</sup>iga pas barl<sup>1</sup>äja,  
ligga på barnsäng.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* barlejemat  
barlejemäd, m., - en, utan  
pl., barnsängsmat, mat som  
af släktingar l. väninnor  
brukar bäras till en barn-  
sängskvinna.

barlejemäd dejd e et fad  
gröd hla tiled sam e nød  
me, kan ja tro.

M 291.

Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*barm*

*barm*

*s. 78*

№ 4386 Huaröd, Gärds hd  
G Karlin 1881.  
Exc. SvLm II:9

barm, bärmen

barm 5.

barm

Djurvärd

Gärd Gärd

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kus Nilsson

*barmark, -em*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

barn

barn, -ed, børn, -en

kwizau o børnen

Skappaström, Gäddes hd. P. L. 1899.

Nr 291

barn

barn. pl. böna

Har en skeckar böna i by. Jaor en sål  
gas ätte. (ordsp.)

böna säson sing. -form:

hä e lited som roar ötte böna.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson, 1917-18.

barn

barn, -ed, pl. børn, -en

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1890. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn s.

börn (pl.)

"bringa o börn ..."

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

μ. Børn.  
Barn.

barn

Naur non fråugar Per Trols Nils hør  
många børn han har, sau sier han ed han  
inte e med himma o naur han e hemma sau  
e daij inte stilla sau länge ed han kan  
regna dom. Han har femtan.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

barn

börn

"mit börn"

s. 115

Nr 5178 V. Vram, Gårds hd  
Anders Malm 1887. Exc.

barn s. 4.

börnad

'barnet'

" ja, e'ad se du har börnad  
recepted gjäst ... "

s. 117.

Nr 5178 V. Vram, Gårds hd

Anders Malm 1887, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben II

Tjärt ben ha många namn.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bäen

bäen, n., pl. =

han j<sup>o</sup>re et bäen te d<sup>a</sup>n ---

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

barn

barn

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn  
barn, n., 1-ed, pl. barn,  
1-en, barn.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Skeppslöf.

barn, 1-ed, barn, 1-en, Slufvaröd.  
G.

Gärds hd.

M 291

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn s

barn, -ed, pl = -en

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

barnaai

barnaai, x.p.

i mina barnaai

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

banna ar

к. р. б̄anna āu

i m̄ina b̄anna āu

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

bana<sup>2</sup>au<sup>2</sup>

bar<sup>o</sup>ar s.

1 ma <sup>2</sup>ba<sup>1</sup>na<sup>1</sup>au<sup>1</sup>

bar<sup>o</sup>ar

Esphult

Garö härad

M 486

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

K. K. K. K.

\* bärnble  
bärnablöj, f. - er, pl.  
- er l. - or, - na, barn-  
blöja . Vä. Gs.

' Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barndom

bärndom<sup>2</sup>, m., -kn, utan  
pl., barndom.

gas i bärndom<sup>2</sup>, vara barn  
på nya.

lingval va sa gämel, sa  
han jik riktes i bärndom<sup>2</sup>.

Nidtsköfle. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

barnfödd  
b<sup>2</sup>arnf<sup>2</sup>u<sup>2</sup>d, - ler l. - or, m. och f.,  
m. - fu<sup>2</sup>d, pl. - fu<sup>2</sup>da, utan komf.,  
barnfödd.

Ja e b<sup>2</sup>arnf<sup>2</sup>u<sup>2</sup>d her i byjen.  
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

b<sup>2</sup>arnf<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>d

barnfidd

hansa sw<sup>2</sup>ar<sup>2</sup>m<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>e barnf<sup>2</sup>ø<sup>2</sup>d

e f<sup>1</sup>u<sup>1</sup>n<sup>1</sup>ø<sup>1</sup>p

barnfödd

Esphatt  
M 496.

Gärdshärad  
Kis Kis su

<sup>2</sup>  
barnfö<sup>7</sup>der

barnfödd

han e barnfö<sup>2</sup>der<sup>7</sup> der

han är född (som barn) där

född (som barn)

H. H. K. am

Gärds härad

1928.

Nr 295.

Niss Nissberg

barnfödd , barnföda  
född

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

+ barngetta

barngrē<sup>1</sup>ba, f. i. - n, pl. -bor l.  
-bor, -na, barnflicka, blicka  
som har ad vårda små barn.  
Ö. bönarslöf.

barngrī<sup>1</sup>ba l. barngrī<sup>2</sup>ba, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

barnkläning  
barnkläning, m., -na, pl.  
-a, -na, barnklädning,  
-dräkt, -kjol. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* barnläge

barnläje

= barnsång

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x barnlägemat

barnläjemat

mat som av gravskönnor bäres till en  
barnsängskönnor.

Nr 2642 Äsphult, Gärds h1

Ola Nilsson.

1918

barntägnat

baläjamäd

matvaror som man hade med  
sig till barnsängskvinnorna

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*barnlägemat*

mat som grannkvinnor kommer med till en  
kvinna, som ligger i barnsäng

*även barnlägemat*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

barnmorska

barnmorska, -an.

1198 Hörröd, Gärds hd  
I Ingers 1952

barnmorska

barnmorska, -an

barnmorskan både på den  
ene enan (av huset).

Maglehem by.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

<sup>2</sup>  
barnmäska      bammorska s.

barnmäska

Lindvild      Gärd härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

Andersson

bannmönska

bännamönska, pl.-or

Salänt 4

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnmoriska  
barnamöriska, f. - n,  
pl. - skor, - na, barnmoriska.  
vä. lys.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Barnmorska, 'an*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

barnmössa

barnmüsa<sup>2</sup>, f. i - n, pl. -ser  
l. -sor, -na, barnmössa.

mamsäl<sup>1</sup> kavalin<sup>1</sup> hur syde<sup>2</sup>  
barnmüser<sup>2</sup> o barnakläniga<sup>2</sup>.  
Vä. 83.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barn p<sup>1</sup>ig<sup>o</sup>an  
-o

barnpiga s.

barnpigan

Djurröd

Hälsöherad

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

bärnatid, - en; a, ana <sup>x barnskit s.</sup>

elementer av barn; väst: Galium  
verum

h<sup>o</sup>ur kan du gå o plöka bärnatida?

= hur kan du gå och plöka gulmära (Galium  
verum)?

Everöd

Gårds

S. P. m. M 533 Sven Persson 1930.

*bärna<sup>1</sup>gid; en; -a; -ana*

gulmåra

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

barnslighet  
barnsligh<sup>2</sup>ed, m., - en, pl. - or  
l. - er, - na, barnslighet.  
Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsång

barnsång, m., - en, pl. - a,  
- na, barnsång.

de kryba ijmen en pöla-  
häm, för barnsångarna sku  
bli lita. Hufvaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barnsöl  
+ (barnel)

barnel

Da' e ju se lajt som Sassona barnel  
(Sakings barnsöl).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barntös  
barntös, f. - en, pl. - or,  
- na, barntflicka.

Degevärga. G.

Gärds hd.

M 291 Fer Larsson 1899.

barunge

bar<sup>1</sup>no<sup>1</sup>ge l. bar<sup>2</sup>no<sup>2</sup>ge, m.,  
- n, pl. - na, - na, barunge.

Om as de e smaa bar<sup>1</sup>no<sup>1</sup>ge  
sa ja de jalpa ti me per  
h<sup>1</sup>osten. Eperöd. Gs.

Gärds hd.!

Per Larsson 1899.

b<sup>2</sup>ara

x b<sup>1</sup>arra s.

da (p<sup>2</sup>ar<sup>2</sup>træd) va læst  
ma b<sup>2</sup>ara.

dit va fulbræt er minderviðig  
frukt.

N. Wram

Gårds lærer

Nis Nis sone

1928

N. 295.

barskjortad

*barskjortad*

i bara skjortan

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

barskrä<sup>1</sup>bad

barskräpad

= utfattig

han q snte barskräbad  
fest han q pan s<sup>1</sup>juen

h. Roum (Froth) }  
hinderod (Sids) } tomman 1918 5.9

223.

barskräpad

barskräbad

'utfärlig'

roint barskräbad e han ju änta

d. v. s 'han har nog en smula  
förmögenhet'

Nr 4081. N. Åsum, Gårds hd

Bertil Ejder 1948

barskräpad a

*barskräpad*

utfattig

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*barsliden*

Bjärnhult

utsliten, sliten så gott som helt, t.ex. om  
pälsar, mattor o.s.v. luggen har blivit ut-  
sliten; även om mark; gräsmatta kan bli ut-  
sliten, så att bara fläckar uppstår i den.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*barsäcker*

*pl. barsärka*

*blomsteranna,*

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1918.

\*baska

baska

baskar; avhuggna kvistar, grenar  
ej vanligt i Gärds härad  
de äro inte vända ut i slau  
baska. de äro inte vända ut  
hösta bland baskar.

G. G.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*  
baska

baska

trädgrenar o dyl.

Olseröd 49

Nr 4635 Maglebem, Gårds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

bäskaris, - sd

x basleris

ris. till bränsele

**Nr 7774 Maglehem, Gärds hd**  
**Viktor Welander 1944**

bace

bāse, -en, -a, -ana

1. = väder. 2. = tölpe. (Skällvad)

Nr 291 Gärds hd

1883.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*basse -m- a' ana*

otrevlig, tjurig person

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

last

last, -ud

da som last

J. P.

Maglehem, Gärds hd

№ 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund -

Bast.

bast

Bost.

Au bast gjordes mäst raib o  
matter. Då va mäst gamla kvingor  
som basta linge. Sin tvinga daij  
raib au basted. Di skalade stängerne,  
som kallas linge bäster, användte  
börastaga o karettstänger för od  
daij e saa lätta.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bast*

*bast, led*

Nr 291 b Huaröd, Gärd's hd

Per Larsson 1800. Exc.

bast

bast, n., 1- led, utan pl.,  
bast. . . . . cum. gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best

best s.

best

J. Kraus

Gårds härads

1928.

№ 295.

Nils Nils Lar

väst

väst el väst (väst?)

se sprant kan enge pas andras  
(se ågon) o kogg väst.

--- den kom Anners Larsen pas ett par  
gångar må' o stjela väst i Pär Ols västahave  
i Årstad.<sup>x)</sup>

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

x) EXC. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

53 p. 55/65

*bast s*

*bast, -ed, pl = -en*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

besta  
v.

Besta för, lida för, plikta för

"Då får du tack besta för"  
"men då fick han besta för"

"Besta var även namnet  
på bestreplillockning

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1949

\* bästa

bästa för = sota för.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

basta, ar, -ad

ta bast av träd (för basttillverkning)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

basta

<sup>x</sup> basta ve

ve <sup>2</sup>basta en <sup>1</sup>hundra <sup>1</sup>o <sup>1</sup>femte  
<sup>2</sup>snoiser om <sup>1</sup>ärrad

vi <sup>2</sup>bestade en <sup>1</sup>hundra <sup>1</sup>femtio  
<sup>2</sup>sneser om <sup>1</sup>ärrt

bestade (göra rep).

Esphult

Mäids härad

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stig Nilsson

bastant

bastant

da va bastant valmal

G. M.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

bastant

bastant<sup>1</sup> s. - or, m. och f.,  
n. - stant<sup>1</sup>, pl. - stanta<sup>1</sup>, komp.  
- stantare<sup>1</sup>, - stantast<sup>1</sup>,  
bastant.

de vore<sup>2</sup> sile<sup>2</sup> kler for,  
o dag vore<sup>2</sup> bastantare<sup>1</sup> en  
lilal<sup>1</sup> sam de nu brüge<sup>2</sup>.

M 291.

Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* bast-bästa

bästabästa, f., -an, -or d.

-er, -na,

lindgren afsedd för bast-täkt.

291 Lindqvist, Gäst. hd. P. L. 1899.

+ vastbasta  
vastabästa, f. - n. pl.  
-ster l. -stor, -na, lindgren  
afsedd för vastläkt.

Efueröd, Vä. Gs.  
Lindnöd.

vastabästa

Gärds hd.

+ bästesa

bä<sup>2</sup>stesa, f. - n, pl. - sor,  
- na, benämning på en  
kvinna, som tillhörkar best  
rep.

dar<sub>1</sub> bor<sub>1</sub> a<sub>1</sub>n bä<sup>2</sup>stesa t<sub>1</sub>  
hög<sub>1</sub>or om<sub>1</sub> vä<sub>1</sub>jan. Djurröd. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

<sup>x</sup> bastesa

bastesa, f., -an-or-orna

kvinn som kverkar bastrep.

dar bar aju bastesa ta  
hogor am vajen.

Djunöd, Gäddo hd. P. L. 1899.

Nr 291

bastahage

bastahave d. baostahave

plats där lindar växa som äro  
tjenliga att göra bastarep av.

Senare i Brostorp hade ötte par  
tångelann baostahave nere i Sjöholmarna.

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bastahage II

Var va ojn skärbare pao Tötterpa ny,  
Anners Tött, den kom Anners Lusen pao  
ett par gånga må o stjela bäst i  
Pai als bästahave i Bestorp.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

1918

bastmark

bästamärk, f., -en -or -orna,  
med lind berusen mark.

djuröd, Gädd kd. P.L. 1899.

Nr 291

bastmark

bä<sup>2</sup>stamärk, f. - en, pl. - or,  
- na, eg. bastmark; med  
lind beväsen mark.

Gjurröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

bästaräjt, -ed, pl. =, -en

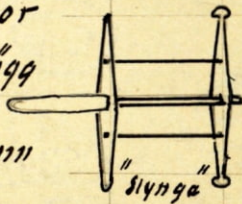
djuröd & Träne, Gädd hd. P. L.  
1899.

Nr 291

Bastaraib.  
Bastrep.

bastrep

Traib jordes au linge bast i l ngder  
om fira, s is   outta faina f amm.f.  
For   Komma tringaraib ska enn ha  
traij slynger, ain stor  
som seder fast i ain V gg  
  tau sinea som enn  
h uler i n rana dau enn  
ska sno.



Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastrep

bàstaraib, n.

1951. N.B.

V. Vran, Gädd kd

bastrep

bästaräjb, n., - ed, pl. =,  
- en, bastrep. Ö. Bönnerslöf.

bästaräib v. nam,

bästaräjb, Vä, Träne. Gs.  
Djunöd (se snes)

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bästarep

bästarej b u. baostarej b.

Läs bäästarej b.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

västara<sup>1</sup>nb (a > o) -ed, pl =

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bastöm  
bastatim, m., - en, pl. - a,  
- na, bastöm. Träne. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bastua<sup>1</sup>

bastu s.

de lödr a<sup>1</sup> i bastua<sup>1</sup>

de tråkade del (linet) i badstuga.

badstuga: källare med valls av  
sten och täckt med jord.

H. Wram

Gädd härad

1928.

№ 295.

Fiskviken

x bastuga

bastua, -an

beytstuga för lin

(= sådant bäydestua).

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I. Ingers 1959

bastua, ~n

bastu s.

bastu (väld källare)

Suppl. 496.

Hälsd källare  
Nils Nilsson

bastuga

bastu<sup>1</sup>wa, f. - n, pl. -wer l. -wor,  
- na, koja, inrättad för tork-  
ning af bräknings af rötadt  
lin. Kallas äfven löstu<sup>1</sup>wa och  
brydestu<sup>2</sup>wa. Ö. Sömmarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bästya

bästysse, -en

ya använd vid avverkning av bäst.

osse hade Haagen i sängburet hos se en  
liden bästysse, som han skulle försvara se  
må, ifall de behövdes.

Nr 2642 Äsphult. Gärds hd

Ola Nilsson.

1918

basimān<sup>1</sup>

basunugn s.

basunugn. (på honom är äger  
som kallas i basun).

N. Wram

Gärdh känd

1928

Nr 295.

F. W. Kinnberg

batt

, bät

dräktig (om hund, katt, kanin)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

+ batta på

Batta pan = slilla på

genti ge ätte, bara batta på!

- men ja länkta ja aka batta pan.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

batta på, —, -ad på  
arbete duktigt (energiskt) med något

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\*battet a

båted

arbetsamt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bätad, -are, -ast

\* battig a.

knogig

de e min san rot se bätad = det  
är min sann rätt så knogigt

Erind

Järds

S. P. M 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x batting

s.

bätug - en - a - ana

ungstut

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
J. Ingers 1958.

batting  
bätig. - en. - a. - ana, ungstat.

M 1198. [[ Gärds hd

Köriv.

L I. Ingers 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* bätting

bätting

ung och

han gjorde ma en strid o  
en bätting

han körde med en äldre och en yngre och  
f. h.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

\*bätting, s.

Bätting: ung Ljun

"Tjarrabättingen"

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bätting

bättingi -- kv. -- ana

svärking äro gammal stut.

han hade bättinga på bedu.

A. M. L.

Maglehem, Gärds hd

N<sup>o</sup> 1201.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* batting

batting - en - a - ana

ung ore

spänn battingen ifrån, så ska ja dra. sa  
Paol Nojlsen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1918

bätym, -en, -a, -ana

tjurkalv (ibl. även om annat ungdjur)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

+ bavs

bavs

= förlägen. förbluffad

en kan ble bavs.

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

\*  
bavs

bavs

frött midtugen

hon ble bavs

ja ha harjad påu, sa ja e nämt bavs

Favs mera = snopen

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

be

bø , ba , bæd

pret. pl. bæ

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

be v

be , { bea , bead (bæad)  
          { bæe  
be te gæd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

behöft

bebyggd

dar var <sup>2</sup>ente behöft

bebyggt

Djurvård

Yrös härad

N 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

beck

L. beg. id

= becks

4 Rönne (Froth) }  
Linderöd (Lids) } förmånen 1918  
223 F. J.

<sup>?</sup>  
algrödm (-äldsdödm)

beck

beg

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Beq.  
Beck.

beck

Då ullmeri fingren sair ja. Lägq beq  
pau sau dra materjan ucl.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

*beck*

*beg, begad;*

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

beck

be<sub>-</sub>g, -ad

be<sub>-</sub>g m<sup>o</sup>rt 'beckm<sup>o</sup>rkt'

Nr 4081 N. Åsum, Gårds hd

Bertil Ejder 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beck

beg, r' hd

N. A.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

beck

beg. Led

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Begeg = ändan

best

Ingår fick väl svalad Begeg i mott.  
flon Cle ju udelaust, sau hon inte kon-  
ne komma inq. Då har ju stormad  
vauled haila notten.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

beg. n. 1. hd, utan pl.,  
beck. aum. Gs. <sup>beck</sup>

Gärds hd.

M 291 Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beek, s.

beg/, -ud

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

18-62.

~~sa<sub>h</sub>, sa<sub>h</sub>a.~~

17.

beck 5.

beg -ed

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

becka

b<sup>è</sup>oa  
-ø

izan d i kona bèoa

man træv.

A. A.

trov ?

J. J.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

becka, är — ad

becka (en tråd)

becka träven

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* beckande a

*bägane*

i förb.

*bägane* *mört* beckmörkt

( $\& > \phi$ )

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

beckbark

pl. be**g**bärka  
barkbitar till be**g**  
de g**ö**pta be**g**bärka

A. R.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

*bēgador, bēgada*  
beckig

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* bekkhava

beghua

= bekkmössa;

ant.-ss. botemedel mot skorv.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beckhätta

be<sup>1</sup>ghä<sup>1</sup>tä l. be<sup>2</sup>ghä<sup>2</sup>tä,  
f. - n, pl. - ler l. - lor, - na,  
beckhätta.

ja ha hort od doj sam  
ha väred skörveda, ha  
hat be<sup>2</sup>ghä<sup>2</sup>tä jao. på. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

*beckhätta* an 'or' orna

hätta av beck, som en person, som hade skorv,  
tog på; så revs den av, o håret föjde med, o  
skorven försvann i regel.

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bēgad

beckig

'kläbbig, svjig'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1942.

beckig  
bēged, - er l. - or, m. och f.,  
n. - gad, pl. - guda och efter för,  
för, bēged o. s. v., komp. bēgedare,  
- dast, beckig.  
Ö. sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291, Per Larsson 1899.

beckplåsten

begpl<sup>1</sup>öster l. -stor, n., -ed,  
utan pl., beckplåster.

begpl<sup>1</sup>öster kan en sal köga<sup>2</sup>  
an beg o vajs o smör o fit<sup>2</sup>  
o dajd blor med ligare en  
dajd sam för<sup>2</sup>bes po abet<sup>1</sup>iget.

Gärds hd.

Köpinge. Gs

M 291

Per Larsson 1899.

\* bekrisp

begresp pl.-or

becktrid

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

beckrisp

begrisp. -en

becked träl som skoma-  
karen syr med'

Nr 4081. N. Åsum, Gårds hd

Bertil Ejder 1948

+ beskrifsp  
†

begrip

beaktad.

N. A.

Hörröd, Gärds hd

Nr 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Begrisp.  
Becktråd.

x beckisp

Noch kan ja jora begrisp men  
sätta i bost då faur noch strompa-  
garen jora.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

\* bekrisp  
begrisp<sup>1</sup> l. begrisp<sup>2</sup>, f. , - en,  
pl. - er l. - or, - na, beckträd,  
sådan skomakare brukar.

daj sy sköna me begrisp<sup>1</sup>.  
Räpings. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

*beckrisp -en*

becktråd av snodda trådar, skomakaretråd

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

beckträäd i en a'ona

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\*  
beckörta s

begärta an örterna

tjärblomster

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bedad<sup>2</sup>an<sup>1</sup>

(Jun 27 <sup>bedad</sup>-dagen <sup>men</sup>)

da va dan <sup>1</sup>fasta <sup>1</sup>dan te @ sau  
k<sup>2</sup>g<sup>2</sup>mor o linfr<sup>1</sup>

det var den första dagen till en  
så binner och linfr.

Bedad <sup>(jfr. petamala<sup>2</sup>)</sup>

O. W. K. am

Gårds härad

Nr 295.

Nip Nipson

1928.

bedja

sup. b<sup>â</sup>d

också i bet. "bjuda".

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
l. Ingers 1951. Exc. gr.

bedja  
v.

sq. met. ba.

s. 77

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gårds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

bedja

bö. ba<sup>2</sup> bäd  
(pl. bae)

ja ba kom se böntia -

se jenge di eng te en tjäring o bae  
o fao laona nie skafstaselen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1) Tgö = bed

bedja  
v.

Ligg nu still & bö din aufan bön:  
"Gud som harer — —"

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd  
Nils Biarne 1951.

bedja v.

ba (pret.)

2146:5

Nr 5415 Köping, e Gårds hd

Arthur Gadd 1938, Ergo, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedjä, v.

beϕ, ba, bæd

pret. pl. bæn

Nr 294 b Vä, Gårds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

116. 23.

bedja v

se be

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bedraga<sup>v</sup>

bedra<sup>'</sup>, bedra<sup>'</sup> (o>o), bedra<sup>'</sup>d

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bedragare

bedräare

hiare o bedräare.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bedrägeri

bedrägeri

φ. φ.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1832.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedräglig

bedräglig

da va om bedräglig ti

bedräglig

espult

Mårds herud

№ 496

Niss Nussow

bedöva r

bedöva, -är, —, -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bifalla

bafala

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

befatta v.

befätta (pa. pl.)  
'befatta'

S. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

befälla, ve

befäla

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

63.

befalla v

befäla

befält

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

be<sup>1</sup>fö<sup>1</sup>l<sup>1</sup>n<sup>1</sup>g<sup>1</sup>en

befallning s.

han hade be<sup>1</sup>fö<sup>1</sup>l<sup>1</sup>n<sup>1</sup>g<sup>1</sup>en

han hade kommandot

Explicitt Hans föräld  
Nils Nilsson

N 496

befallningsman

befälningsman, -en,  
pl. -men, -na,  
tilltalsord till en kronafogde och  
stundom äfven till en länsman.

Träne, Gävds hd. P. L. 1899.

Nr 291

befallningsman  
befallningsmän, m., - ha,  
pl. - män, - na, befallnings-  
man, tilltalsord till en  
Bronspogde och stundom  
äfven till en länsman.

Träne. G.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

befängd.

befängd, befängda

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

begagna

begagna, -ade, -ad

= begagna

4. Ronin (Frosta) }  
Kunderöd (Gårds) } sommaren 1918

273.

G.J.

<sup>7</sup>algr (= alder)

begärna, begärnar, begärta<sup>1</sup> begagna  
begärnad

nu begärna do? träd sandant  
da l.

nu begagna de träst sandant  
det är. begagna

Esplutt Gärds härad  
Nis Nis sau

№ 496.

begagna  
begä<sup>1</sup>jna (- ar, - a, - ad, - ad,  
pl. - a, - a, pl. - nen) te.,  
begagna.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

begagna v

begagna, -är, -ad

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

begiva

bej<sup>í</sup>, beg<sup>á</sup>

övergiva, sluta upp med

ja beg<sup>á</sup> ad t<sup>h</sup><sub>í</sub> omk<sup>á</sup>v

trai

A. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begra<sup>va</sup>  
v.

begräva

pret. begrätt, pass. begrätt

et. begrände, (-as), p.p. begräven

Även i Höllöd.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

begrava

begrava

p-p. begravna

här kan ligga oja konn begravna. där  
du ente ved.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrava v

begräva, begrävde,  
begrävt

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

begravning

βεγράννεγ -εν -ον -οννα

ὅλα βεγράννεγοννα νόνα δε δεί.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingörs 1946

begravning

begravning

ö, där va en stor begravning

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

begravning

gen. begravning

de verk där te begravning  
t. s. j.

Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

begreppning

багравнез, -ен

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begravning  
begr<sup>1</sup>ävning, m., -ka, pl. -or  
(b. -er) -na, begrafning.  
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begäring

begäring, -en

han fek änte ta te begäringar

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

*begravning*

*begravning - en*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

begra<sup>2</sup>ninge<sup>2</sup>st

beg<sup>2</sup>ra<sup>2</sup>ninge<sup>2</sup>st - en - or  
- orna

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

begrepp

beor<sup>i</sup>eb  
fjirstand

där fanns inte beor<sup>i</sup>eb i man  
p. p.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrepp  
s.

begre<sup>b</sup>, -ed

ja skole k<sup>o</sup>t de begre<sup>b</sup>ed,  
som ja k<sup>a</sup> n<sup>u</sup>.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

begre<sup>i</sup>b n.

begrepp

**Nr 7774 Maglehem Gårds hd**

**Viktor Velander 1944**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begrepp  
begre<sup>1</sup>b, n., - led, utan pl.,  
begrepp.

han ha mist<sup>1</sup> m<sup>2</sup>in<sup>2</sup>ed o be-  
gre<sup>1</sup>b<sup>1</sup>ed. D. fram. Gs.

Gärds hd.

M 291. Ger Larsson 1899.

begrepp s

begrebe, -ed

begrepp, förståed

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

x begrina

begr<sup>7</sup>ina, -ate, -ad

= utskratla

de b<sup>2</sup>ara begr<sup>7</sup>inar kanon

G. Rönin (Froste)  
Linderöd (Sjeds)

Armenen 1918  
275. T.J.

ad (= prep. at)

begri<sup>u</sup>pa

begri<sup>u</sup>ba, begri<sup>u</sup>b, begri<sup>u</sup>bed

dee so<sup>u</sup>ant a begri<sup>u</sup>ba

A. IV.

Nr 1189 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

<sup>mes.</sup>  
begriba, -gribor, -griba. <sup>begripa</sup>  
-griben, -griba; <sup>met.</sup> begrib, -gribe.  
-griben, -gribe; <sup>sup.</sup> begribed, v.,  
begripa.

M 1198. Gärds hd Koiröd.

I. Ingers 1926-30.

beqri<sup>u</sup>pa

beqri<sup>u</sup>ba, beqri<sup>u</sup>b

mes. 19. beqri<sup>u</sup>bo

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

begrija  
v.

begrija, pres. -o

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

begrija

be gr<sub>2</sub>ba

Nr 293<sup>\*</sup> Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

begri<sup>1</sup>ba, begri<sup>1</sup>b, begri<sup>1</sup>bed  
begri<sup>1</sup>sa

han skole so<sup>1</sup> om ja

begri<sup>1</sup>b mentig djur

begrip

lindurdi

Djurra

Gæns hand

Nis Pissar

begripa

begriba

3 pt. di begriba inte

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
l. Ingers 1951. Exc. gr.

begripa

begriba, begrev, begrebad

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begripa v.

begrebe (prot.)

'bepopo'

"nu begrebe di ju ha ad va  
fau ---"

S. 58

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

begri<sup>va</sup>  
v.

begri<sup>va</sup>

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
Ingors 1958.

begriipa

begriiba

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

begri<sup>1</sup>ba (- gri<sup>1</sup>bor, - gre<sup>1</sup>le, - gre<sup>1</sup>bled)  
h., begri<sup>1</sup>pa. Degebärge. Gs.

begri<sup>1</sup>ba etc.  
Huaröd.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

begrifa, v.

begrifa

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

63.

begripa v

begriba, begrib, begribed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

begynna

bejōnga

M 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bejyma

bejyza, bejyza, bejyzt

te o bejyza ma. g.p.

vi jiza äli på län foren kloka  
fäm; for i tiden bejyza di kloka  
tvän ala trøj. H.W.  
Maglehem, Gärds hl

M 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejuna  
v.

bejuna

ta a bejuna på me ---

Nr 1199 Maglehem Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bejgna, -'or, -'tc

begynna

Lika vanligt som böja

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

begynna  
v.

met. bejante

s. 77

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

begynna v.

begönga

ja, te begönga mä...

s. 17.

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynna v.

begynna

börja, begynna

o te o begynna ma"..."

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

begynna o.

begynnte (part.)

'begynnte'

"sou begynnte han gaa fram o  
tebaga ..."

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynda  
v.

bejýya d. bejýza, bejýzta, bejýzt

d. bejýna etc. Synonym: böja.

naer sekleð bejýnte nítan  
hóndra, vi vaga úd ---

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

begynna  
v.

bejýga, mes. -on

kæresta m<sup>á</sup>rk bejýzor h<sup>æ</sup>r.

P. Larsson 1899. V. Vnam. Gæds h<sup>d</sup>

begynna

bejynna<sup>1</sup> (- jynor l. nar, pl.  
-na, - jynste, - jynst, - jynsd,  
pl. - a, - jyn l. -na, pl.  
-nen) tr., <sup>intr.</sup> och impers., begynna

l. mäs<sup>2</sup>an bejynd<sup>1</sup>?  
jälalägana bejynd<sup>1</sup>de an das  
kwel.

de bejynor o blö kall. l.  
Ö. Sönnarslöf. l.

N 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begynnelse

• bejyngelse

O. M.

v bejyngelse

Grönkult.

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

\* begå sig  
u.

begåu se

undkomma; slippe eftermåkingar.

de e konstad om di kona begåu  
se på de visad.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

\* begä sig

begä<sup>u</sup> se. met. bej<sup>i</sup>ek se  
räddas, skonas, "klara sig"

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

begä sig

begåu se, bejék se, begåud  
se

bede sig, klara sig

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

begövad

begövad

so va han en begövad geni

1198 Hörröd, Gårds hd  
I Ingers 1952

begåvad

beg<sup>o</sup>vad, pl. -ada

vi e i àla fãl lià beg<sup>o</sup>vada  
àli hãb.

1. Ingers 1955. Åspåult. Gårds hå

beg<sup>1</sup>ä<sup>1</sup>vad, beg<sup>1</sup>ä<sup>1</sup>vada begä<sup>0</sup>vad

om di va beg<sup>1</sup>ä<sup>1</sup>vade se de  
konk b<sup>2</sup>ö<sup>2</sup>ga

beg<sup>0</sup>ä<sup>0</sup>vade

Åt ciceron  
N<sup>o</sup> 496.

Haris kärud  
Miss Kisser

bejægelse .. begængelse: rörelse,  
upprörelse;  
begængelse

der va en söden bejægelse te  
nells nells.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem Gårds h. d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

begär, -ed

begär, t.ex. spritbegär

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1962

begära  
v.

bej<sup>ä</sup>ra, bej<sup>ä</sup>nda

di k<sup>ä</sup>ma i af<sup>ä</sup>ran u bej<sup>ä</sup>nda  
pa "s<sup>ä</sup>ba".

(Och i i Sydsk. Konst. av begära + pa)

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I. Ingers 1950

begära v

bejára, bejárde, vajärt

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

behaga

va behågas ?

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
I. Ingers 1951. Exc. gr.

behaglig

behågali'

de va osa i en behågali  
tid nelsen han böjda (om  
handl. A. Nilsson i Höröd som byggde nytt  
innan dyrtiden kom).

1198 Höröd, Gärds hd

I Ingers 1952

behandla  
behandla (-ar, -a, -ad, -ad, -a,  
pl. - un/ tr., behandla.

N. Gram. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behov

bo

i förb. ha bo', ha behov = behöva

di hade bo' a se äte dom.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

behov

behöv

han hade den för sig

behöv.

G.L.H.

behöv?

J.J.-s

Hörröd, Gärds hd

N 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beh<sup>1</sup>öv, beh<sup>1</sup>öväd

behov s.

da va<sup>2</sup> inte i beh<sup>1</sup>öväd

det var inte av behov

behov

Trans

№ 496.

Gårds härad

Nils Nilsson

behov

bo

en har ente bo = behöven<sup>1</sup> inte.

bn har ente bo gao ye aoen<sup>?</sup> ätte vana.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* be hylta

be hylta, -lar, -la  
sköta, reda

haur o en behöta se  
par och en sköte sig själv. @ M.

Hörröd, Gärds hd  
N 1200.  
Nils Nilsson 1932.

+ behytta sig

beh<sup>1</sup>ytta se (- ar, - a, - ad,  
- a, pl. - ten) repl., försörja  
sig.

han<sup>1</sup> beh<sup>1</sup>ytar se, så god  
han kan. Slufvaröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

behö<sup>?</sup>ta

\* belytta v.

dd<sup>?</sup> se ta kan behö<sup>?</sup>ta  
me s<sup>?</sup>del.

det är så jag kan reda  
omj jätr.

nda.

H. Wram

1928.

N<sup>o</sup> 295.

Hand hand

behåll 5

2 behåll

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

behålla  
v.

behåla, behålda, behåled

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

behålla v.

<sup>1</sup> behålla <sup>1</sup> imp. pl behålls

de så<sup>2</sup>lde stäl<sup>7</sup>la o behålls  
s hö<sup>1</sup>ven.

be<sup>1</sup>håll

H. Wraun

Gårds lärmb

Pis Wraun

1928

N<sup>o</sup> 295.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behålla v

behålla, behållde.  
behållad

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

behållare

behölare

= bokhållare d. v. s. boktjänst, experim

kan hade vad i stån a vad  
behölare

S. 11.

**1199 Maglehem, Gärds hd**

**I Ingers 1952**

behöva v.

behövar!! (pres.)

'behöver'

"nu behövar ja emte ha  
nåna betjörner..."

Nr 5173 V. Vram, Gårds hd

s. 125

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behöva, pres. -or

en behövor ända till långor  
än till se själ  
jfr ylor

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

be<sup>1</sup>h<sup>1</sup>ö<sup>1</sup>va, be<sup>1</sup>h<sup>1</sup>ö<sup>1</sup>var belö<sup>2</sup>va de

han be<sup>1</sup>h<sup>1</sup>ö<sup>1</sup>var l<sup>2</sup>u<sup>2</sup>nta tw<sup>2</sup>ivla

be<sup>1</sup>h<sup>1</sup>ö<sup>1</sup>vet

Skap<sup>1</sup>arslö<sup>1</sup> Gär<sup>1</sup>ds här<sup>1</sup>ud

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kip<sup>1</sup>lip<sup>1</sup>per

behöva  
v.

behöva, pres. sg. behöva,   
pl. behöva    pret. behöva

di behöva ---

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

behöva II

en behö<sup>u</sup>da b<sup>a</sup>ra v<sup>o</sup>sla p<sup>a</sup> dom.

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behöva, pres. behöva, pl.

1. behöva, 2. behöven, 3. behöva

ni behöven ente ta lägon en  
ta en säl ...

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

behöva

behöva, - - di

behöva

1.1-5

man de inte behöva

A. A.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva

behö<sup>1</sup>va (- ar, pl. - a, - vde, - vt,  
pres. particip behö<sup>1</sup>vanes) tr.  
behö<sup>1</sup>vas. Ö. sönnarslöp, vä.

Ja jag nak ha ja behö<sup>1</sup>var  
i min ti.

Vi behö<sup>1</sup>van inte by nod på  
kläkan.

Pres. particip kan ej ha objekt.  
han va behö<sup>1</sup>vanes om jä<sup>1</sup>na.  
vä. lys.

M 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

behöva, behörda, behövut

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* bejerna

bej<sup>1</sup>erna (- ar, - a, - ad, - ad  
pl. - a, - a, pl. - nan) tr.,  
besl<sup>1</sup> med järn.

trab<sup>1</sup>rowen va sa bej<sup>1</sup>ernad  
me h<sup>2</sup>ilor. Skepparslöf. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bejærna  
v.

bejærna - ar - a - ad

bestä med jærn.

træbröwan va sa bejærnad  
me kilör.

Skeppastöv, Gävds hd. P. L. 1899.

Nr 291

bekant  
a.

bekönt

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bekant

bekän<sup>1</sup>ter

ja e bekän<sup>1</sup>ter dar

E. S.  
J.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932

bekant  
adj.

bekant pl. -a

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant

bekont

ja e änte bekont mä han

J.H.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekant a.

bekant , bekanta

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* bekanting

bekä<sup>1</sup>ntez -en -a -ana

bekant person, p. som man är  
bekant med.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

bekanting

bekanting , pl. -a

se såldr han ett tju sill te non  
bekantinga som han träffa.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson.

bekanting<sup>s</sup>

bekanting, 'su, 'a, 'ava

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

beklaga

beklaga -a -ad

di beklaga se meed, klokan va  
stolen.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bekläva se (- ar, - a, - ad,  
- a, pl. - van) sepl., beklaga sig.  
auml. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beklaga sig  
beklåva si. beklaga sig.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30.

Maglehem. Gärdts hd.

I 1750-30

baklava

Handwritten notes in the top right corner, possibly including a date or reference number.

Handwritten notes at the bottom of the page, appearing to be a continuation of the text above.

bekräftad, -are, -ast <sup>x</sup> bekräftad a.

även: kringd tvär, ogin

Bevis

S. Persson

Gårds

M 533 Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekräftad

bekräftad bekräftad

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

betjänner

betjänner (pl.)

"me behövas ja emte ha nö-  
na betjänner för Anna..."

s. 125

Nr 5173 V. Vram, Gårds hd

Anders Malm 1887. Exc.

be<sup>1</sup>sp<sup>1</sup>em<sup>1</sup>or, l.-mer → bekymmer  
n. - led, pl. = -er,  
bekymmer. Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

*bazömor*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bekymmersam

bekym<sup>1</sup>mersam l. -or, m. och  
f. , n. - samt, pl. - sam<sup>a</sup>,  
komp. - sam<sup>a</sup>re, - sam<sup>a</sup>st,  
bekymmersam.

de e lid bekym<sup>1</sup>mersamt me  
hine läran i aor.

Ö. Sönnarslöf. Gs.  
Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bezo~~m~~orsam, bezo~~m~~orsamt

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bekymmersamt  
b<sup>1</sup>ef<sup>1</sup>u<sup>1</sup>m<sup>1</sup>ors<sup>1</sup>ä<sup>1</sup>mt, adv., komp.  
-sä<sup>1</sup>mar<sup>1</sup>e, -mä<sup>1</sup>st, bekymmer-  
samt.

de sä<sup>1</sup>js lid<sup>1</sup> b<sup>1</sup>ef<sup>1</sup>u<sup>1</sup>m<sup>1</sup>ors<sup>1</sup>ä<sup>1</sup>mt  
ä<sup>1</sup>id<sup>1</sup> m<sup>1</sup>e gr<sup>1</sup>ön<sup>1</sup> i ä<sup>1</sup>or.

P. Bram. Lys.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

bekymra sig v

bekymra sig, —, -ad se

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bekänna

bepp<sup>1</sup>na (- pp<sup>1</sup>nor, pl. - na,  
- pp<sup>1</sup>nde, - pp<sup>1</sup>nt, - pp<sup>1</sup>nd, - pp<sup>1</sup>n,  
pl. - pp<sup>1</sup>nan) tr., bekänna.

bepp<sup>1</sup>na sit brot, kaort.  
Nä. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bezänna, bezända, bezänt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bekännele

beffénele, f., -ak, ut. pl.

fjéwana sode længe po  
beffénele.

(po rätt ?)

Skepparlov, Gärdö hd. P. L. 1899.

Nr 291

bekänne<sup>3</sup>lse  
be<sup>1</sup>spän<sup>1</sup>ne<sup>1</sup>lsa, f. i - n, utan pl.,  
bekänne<sup>4</sup>lse.

fr<sup>2</sup>u<sup>2</sup>ana söde lä<sup>2</sup>ng<sup>2</sup> po be-  
spän<sup>1</sup>ne<sup>1</sup>lsa. Skepparslöf. Gd.

' Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

beläten

beläten<sup>t</sup>, m. och f., m. - led,  
pl. - tra, komp. - trark  
- trast, beläten. aum. <sup>1</sup>Es

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

*belåten*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

beläst

beläst el. -or, m. och f.

beläst, n., belästa, pl., komp.

belästare, -lästare.

de va elas en belästor kär.

(exc. nr 291)

Maglehem. Gårds höt

P. Larsson 1899.

beläst

beläst<sup>1</sup> s. - or, m. och f., n.  
- l<sup>1</sup>äst, pl. - l<sup>1</sup>ästa, komp.  
- l<sup>1</sup>ästare, - l<sup>1</sup>ästast, beläst.  
de va<sup>2</sup> il<sup>2</sup>as en bel<sup>1</sup>ästör kar.  
haglehem. G.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

belädd<sup>1</sup>

beläte s.

han r<sup>1</sup>iver n<sup>1</sup>ar be<sup>1</sup>  
<sup>2</sup>oltara. o belädd

beläte

in b<sup>1</sup>ord

hans l<sup>1</sup>rad

№ 496

Nils Nilsson

bemäddling  
bemäddling, m., - en, utan  
pl., förmögenhetsriker,  
egande af medel, gods.  
sonen i sinnes bemäddling  
vå. 1880.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben I

ben      ben ?

har i en jarngröda ma

ben par.

T.G.

öskeröd.

ben (troligen Maglehems by) ant. av P. L. 1899.

ben eller ben (M. by) J-S 1946  
Maglehem, Gärds hd

M 1201.

Nils Nilsson 1932.

ben II  
s.

ben, n.

de bästa ja kan läga po  
mit bén de e galemäjesälva.

Maglehem, Gälds kd.  
P. L. 1899.

ben

bein, 1 ed. pl. =, beinen

eller bein etc.

(Maglehem by)  
" "

Nr 1109 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben  
s.

bæin, -ad. p. =. -en

bskerist

de e bæra värken i bæinen

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

ben

Bajm = ben.

Borabajm (bordsben)

Ant: bajnen.

Nr 4556 Djurröd, Garis hd

Anders Ljung 1949.

ben

Bäjn = Ben

---

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd  
Anders Ljung 1949.

ben  
bajn, 'ed, pl. =, 'en

Nr 291 b Huaröd, Gärds hd.

Per Larsson 1899. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

ban t. ban

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

ben I

bæin, 'ad. M. =, 'an

får ha lid värk i bæinen

(Hörnöds by) W. J. W.

1949.

1198.

Hörnöd, Gårds hö

ben II

ner de ha fæd lid fylæ,  
sæ e de døled mæ bæinæ.

L.H.

Hörröds by.

1198 Hörröd, Gärds hd  
I Ingers 1952

ben:

om en hade bära bäin a gäu  
po!

sc.: ben starka nog.

mina bäin --- (93-åring).

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
J. Ingers 1958.

ben II

de va k<sup>o</sup>geda b<sup>e</sup>in pa d<sup>i</sup>ne  
st<sup>o</sup>lan

**Nr1198. Hörröd Gärds hd  
I. Ingers 1959**

ben.

Bajin = Ben.

bajn

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd  
Anders Ljung 1949.

ben

bajn, -ed. pl. =, -en

Träne, Gäms hd. P. 2. 1899.

Nr 291

ben

ben led, pl =

ben

Obseröd

Nr 4635 Maglehem, Gårds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben III

hann städa ovor bäinen  
pa - nom.

Maglehem by.

1199 Maglehem, Gärds hd  
I Ingers 1952

ben

boin, 'ed. pt. =, 'en

L

273. Lindvöd, Gädd kd

Th. Jansson 1918.

ben III

Du ha ente faest mer en då  
ojna bojnet opp i varden.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ben  
s.

boin

boin som en kö

han ved ente på hockes boin  
han ska stao - (om en som är mycket hövlig).

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1918

ben II

grind se mannen staa som ött  
hörd bojn.

Den som ente har ad i hoed han har  
ad i. bojnen.  
ordpr.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

ben

bajn, n., 1-<sup>st</sup> hd, pl. =, 1-<sup>st</sup> en,  
ben. Ö. Sönnarsläp; buov?  
Huovd.

bajn, vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.  
ben  
bajn, n., 1- led, pl. = , 1- led,  
ben. Träne, vä. Gs.

bajn n., med böjning som  
föreg. Ö. bönnarsläp, Gegebärge. Gs.

Gärds hd:

M 291. Fer Larsson 1899.

ben  
s.

bæin. -ed. pl. = -en

Jā staur a bæn træt i  
bæinen; vi kōna sæta vos.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

ben II

<sup>t/</sup>  
di stýve bæinnan

t/ rep. form ?

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, s.

ban  
—

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

27.

ben 5.

barn 'ed, pl = 'en (au<sup>n</sup> al  
~ do<sup>n</sup>)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

ben  
v.

Bajna = bena.

Bajna siller

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bera  
v.

Bajna . skynda .

Du fann bajna fram

Du fann bajna anstä,  
a .

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1951.

bevit s.

bämbid, in, 'a, ma

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

benbrod

bajnbröd, n., - ed, pl. =,  
- en, benbröu. Ö. bännersläp.  
G.

Gärds hd.

M 291

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bämsbröd, -ad

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

benbruten

bajnbrö<sup>1</sup>den, m. och f.,  
n. - ded, pl. - dna, utan  
komp. ; eg. benbruten ;  
som på benbrau, ena <sup>1</sup> benet  
brutet.

Sisagr<sup>1</sup>an<sup>1</sup>ns h<sup>1</sup>u<sup>1</sup>m ha v<sup>2</sup>ä<sup>2</sup>rd  
bajnbrö<sup>1</sup>den, d<sup>1</sup>ä<sup>1</sup>r<sup>1</sup>for l<sup>2</sup>ig<sup>2</sup>kar  
h<sup>1</sup>u<sup>1</sup>m l<sup>1</sup>id. O. bö<sup>1</sup>nnarslö<sup>1</sup>p. Gs.

N 291.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benkno<sup>k</sup>ckel s

bänkknä<sup>k</sup>ckel

benknota

bänkknä<sup>k</sup>ckla ~~ana~~

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

benpipa s.

*benpipa in*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* benrad

bajnrá, f., -n, pl. -r, -na.

skelitt.

djunöd, Gävds hd. P. L. 1899.

Nr 291

benrad

benrad, f. - n, pl. - r,  
- na, benrad, skelet.

Djurrod. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boz n rōz h, -<sup>7</sup>nd      be n r a n g e l s.

be n r a n g e l

D. Wray

Gäddens föred

1928

№ 295.

Miss Wray

benangel

bojangel . nentr.

--- för se tröcken boj ha ente not  
bojangel .

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benrangel s

benrangel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

benstamp s

*benstamp: en*

stamp som krossar ben

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bensår s.

båmsår, -ed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

+ beuvass

bajnväs<sup>1</sup> l. bajnväs<sup>2</sup>, m., -en,  
1) utan pl., kallekt., rörvass,  
2) med pl. - a, - na, med rörvass  
beuvet strandparti. Kallas äfven  
rörvas<sup>1</sup> l. rörvas<sup>2</sup>. Köpinge. Gs.

Gärds hd:

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benved

vänvè - vänvè

blund

0.43

Nr 4635 Maglehem, Gårds hd  
Gösta Sjöstedt 1949.

ben ved

baumve

da va baumve te plög

N. R.

№ 1200

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

benved

bojare

bot., bronymus europæus.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ benved

bajnv<sup>1</sup>, n., - led, utan pl.,  
benved, evonymus.

Ö. Sönnarsläp. Gs.

bajnv<sup>1</sup>, dajd e hart, pint  
traj. di j<sup>2</sup>öra sk<sup>2</sup>ötor o  
til<sup>1</sup>let au ad.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benved s

bänvi

*Evonymus europaeus*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

benämning, (pl.) - or

benämning

Nr 7774 Maglehen, Görds hd

Viktor Velander 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benämning<sup>s</sup>

benämning, -en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

beredvilleg

brevili<sup>1</sup> l. - lijos, m. och f.,  
n. - led, pl. - lija, komp.  
- lijare, - lijast, beredvilleg  
han jik sa gladmödi<sup>1</sup> o brevili<sup>1</sup>  
te stybastaiken. Åhus (Yngsjö)

Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bary, n., 1-ed, pl. = 1-len,  
bärg. Gezelbärga. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjer.  
Högbacke.

berg

Hömmertorpa bjer va för galjnbacte.  
Den siste som blaij rättad där va ein  
man frau Malehim. Han blaij laid  
pau stäjel o jul.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

barj, led

d<sub>er</sub> va s<sub>y</sub>va i barjed

A. M. R.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

bjer.-ed.

Omne Sulebjer-stoijn e där kol nar  
i bjered ---

han hade kantänka för se ör han  
skulle tyä fram te bjered engan toedönet  
tydde dit.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

berg

barj. -éd

Se äv. blomsterberg  
-----

Nr 4081 N Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943

barz, 2<sup>o</sup> hd

bug s.

bug

H. Wram

Gärd's känd

1928.

M. 205

Nip. Piaser

berg

bjer, -ad; bjer, -an

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

berg, s.

byer/, -ad; =, -an

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

berg s

bary -ed

baryed i önesta

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bergamōts

per<sup>1</sup>mō<sub>u</sub>ta -an, -er el. -or,  
-na

P. L. 1899.

Vä. Gårds kv.

bergamott  
parlam<sup>1</sup>öta, j., -n, j<sup>1</sup>l.-ter  
l.-tor, -na, bergamott.  
Efueroöd.

par<sup>1</sup>möta, -n, -ter l.-tor, -na,  
vä. lys.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bärspredikan bergspredikan

bergspredikan

Djurö  
N<sup>o</sup> 496.

Gärdens härad  
N:o 496

bera

berá

du k<sup>o</sup>n<sup>a</sup> berá se þ<sup>a</sup>u <sup>er</sup>

kronas þ<sup>a</sup>ng (Grótkult)

þ<sup>a</sup>t þ<sup>a</sup>u þ<sup>a</sup>ri<sup>ð</sup>u þ<sup>a</sup>ng<sup>u</sup> er kronas þ<sup>a</sup>ng.  
G. H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200.

Nils Nilsson 1932.

bera  
v.

bera', per. bera

de bera si på ---

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

bero v

bero, berode, berot

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\*bero sig på v

beró se på, beróda se på

bero på

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

berid

berau

T ntt. : ja sto i tu berau  
'var villrådig'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkning

beräkninga (pl.)

'beräkningar'

"våra beräkninga dea te

Stinsonom ...

s. 129

Nr 5173 V. Vram, Gårds hd

Anders Malm 1887, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätta  
v.

berätta -a -ad

han kan berätta en hel del;  
han e snäkösäm a han e  
hükömen.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

berätas

berätta de

säe ha ja hört berätas

berättas

Djurråd

Gårds förord

N<sup>o</sup> 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

berättelse

berättalsa, -an

den fjögrana berättalsan

(i bibliska historien)

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

beröm

berúm, -ed

de berúmed ska ja ji' dem,  
od døj e snàla.

Skepparslöf, Gäst. hd. R L. 1899.

Nr 291

beröm

ber<sup>1</sup>u<sup>1</sup>m, n., - ed, utan pl.,  
ber<sup>2</sup>öm. Ö. sönnarslöf, vä.

d<sup>1</sup>e ber<sup>1</sup>u<sup>1</sup>med ska ja ji d<sup>1</sup>am,  
od d<sup>1</sup>aj e m<sup>2</sup>åla. Skepparslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömma  
berömma (- mer l. -mor, - mda,  
- ml, - ml, pl. - mda, - m, pl. - mea)  
tr., berömma.

Ö. Sönnarslöf, Vä. Gs.

! Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömmar

berömma berömda berömt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

+ besa  
Pesa = Parnas språng i <sup>v.</sup>panik  
under häststyngn o.d.

Koromporna ha staud rätt opp  
haila dan. Naur daij besa ing Gleun  
bestana sau körde den brogedan  
Kron hornen rätt i ett fra sau  
sau hon häugt må hoed haila  
ätte middan.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bessa  
v.

Bessa = Så fäkratur  
E på sprang för en broms.

Wäjde e galed <sup>se</sup>  
kraturen <sup>lätta</sup> talba pan  
rompan o bessa

1/200-11.

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

bèsa ; -r, -a; bèsa ; bèsad bèsa o.

fly undan vansinnigt och ohejdad  
undan solvæene (om kor)

Brevs

S. P. m

M 533 <sup>Gårds</sup> Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* besa  
v.

besa -a -ad

springa, skena iväg (om rötkeatur)

va de vämnt, sa besa di

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

<sup>2</sup>  
bēsa

bēsa he

man da va het <sup>1</sup>bēsa <sup>2</sup>stūdana  
for m.

T. Wram

Gårds gård

Nr 295.

sin sin sin

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*  
bēsa v

bēsa, -ar, -i-ad

springa vildant som kor som rusar  
undan för insekter

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

base s.

base  
'gunte'

2146:2

**Nr 5415 Köping, Gårds hd**

**Arthur Gadd 1933, Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bese

basaj<sup>1</sup> (- sajr<sup>1</sup>, pl. -saj<sup>1</sup>,  
- saw<sup>1</sup>, pl. - sawh<sup>1</sup>, - sot<sup>1</sup>, - saj<sup>1</sup>,  
pl. - sajn<sup>1</sup>) tr., bese.

vä. lys.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bäse -en

person, som bär sig illa åt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*besevane, -en*

vana att "besa" om kor, som ofta vill ge sig  
till att springa våldsamt

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

besk

bajsk, <sup>1</sup>-er l.-or, m. och f.,  
n. bajst, pl. bajska och efter  
for, för, bajska, komp. bajskare,  
-skast, besk.

slåon e sura o vajska.

bajst brävin. köpinge. Gs

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

best s.

bisken bisken, b. f.

malötsbrännvinet

2202:3

Nr 5415 Köpinge Gårds hd

Arthur Gadd, 1933. Ex.

bark, bast, baska

bark a.

Nr 7774 Magleheni Görds hd

Viktor Velander 1944

best

bösk (bösk) eller bisk (brsk)

här musea e mätt

e moiled bisst.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

bozst

besle a.

bozk

Expunkt  
N<sup>o</sup> 496.

Gärst värd  
Kj. Kj. Kj.

boiskar

<sup>x</sup> beske s.

skia da va en boiskar

bestet brännvin, malörtbrännv.

Byplutt

Hans värd

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

best

best

en bestkor

'sup malötsbrännvin'

Nr 4081 N Åsum. Gärds hd

Bertil Ej' er 1943.

besk 5

(en) bäskor (ä)

sup malätsbrännin

en beskor (y)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bärska

bärska

bark (om smake) i smaken

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

besked  
s.

bafe'

si nom bafe',  
saga honom b.

Nr 6790. Djurröd, Gärds hd  
I. Ingers 1951. Exc. gr.

~~besked~~  
s.

befé, n.

ja kone sajt de befé.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
L. Ingers 1958.

besked  
s.

befé, -ed

han fek de beféed, han skole  
ta ig egen poskaaften.

Nr 7251 Vittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked s. n.

beske

"genom nåt rent beske.."

s. 54

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

besked 15

besked 15

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

be<sup>1</sup>h<sup>1</sup>edaled bestodlig a.

dar e sau be<sup>1</sup>h<sup>1</sup>edaled f<sup>1</sup>ält<sup>1</sup>

bestodligt, snävt

Esphult

Gerds härad

№ 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tin förs sau

begäddu      begäddad

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

beslagen<sup>a</sup>

beslän beslänna

med beslag (f. el. om vagn)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

besluta v.

beslutta (fort.)

'beslutade'

S. 55

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå<sup>1</sup>, bestå<sup>1</sup> pl. bestå<sup>1</sup>de, bestå<sup>1</sup>de  
bestå<sup>1</sup> o.

sin bestå<sup>1</sup>de ad y<sup>2</sup>dast  
sedan beslogo de det ytterst  
beslogo

Espluult

Gårds härad  
Nils Nilsen

№ 496.

bestä

bestǻa , bestǻ , bestǻd

bestǻa vä́jna .

Nr 291

Träne, Gävle hd. P. L. 1899.

bestå  
bestå<sup>1</sup> (- r, -sl<sup>1</sup>, pl. -sl<sup>1</sup>ve,  
-sl<sup>1</sup>ad, -sl<sup>1</sup>an, -sl<sup>1</sup>as, pl. -n/  
tr., bestå, förse med bestag.  
bestå<sup>1</sup> väjna. Träne. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestå r

bestå, bestö, bestäd  
sätta bestag på ngt (f. ex. på en vagn)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

besl<sup>1</sup>ättada

besl<sup>1</sup>ättad

de sänds dom besl<sup>1</sup>ättada

de kände sig besl<sup>1</sup>ättade.

besl<sup>1</sup>ättade

H. W. K. 1800

Gårds herad

№ 295.

H. W. K. 1800

1928

bestäktad

bestäjtad m. -ada

e di ante nod bestäjtada  
me n<sup>i</sup>lsens hæ ope ?

L.A.

**1198 Hörröd, Gärds hd**  
**I Ingers 1952**

besman

bst. pl. bzmána

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besman, s.

besm ar

**Nr 14990 Degeberga Gärds hd**

**Sten-Bertil Vide 1975**

besman

besmår, - - -

© G.

Maglehem, Gärds hd

Nils Nilsson 1932.

M 1201

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besmår

besman s.

besman

H. W. W. W.

№ 295.

Gårds bruk

Står på 200

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besm<sup>?</sup>är<sup>?</sup>et<sup>?</sup>rog<sup>?</sup>en besman<sup>?</sup>brok

besmans<sup>?</sup>broken

(broken man känger saken i)

H. Wram

Gårds<sup>?</sup> känd

1928.

M 295

Niss Niss Lar

besova

bes<sup>1</sup>ä<sup>1</sup>va / -sä<sup>1</sup>vor, -sö<sup>1</sup>, pl. -<sup>1</sup>ä,  
-sö<sup>1</sup>ved, - sö<sup>1</sup>ven, pl. sö<sup>1</sup>ona,  
- sä<sup>1</sup>, pl. -<sup>1</sup>ä / tr., bes<sup>1</sup>afva,  
afle barn med en kvinna  
utan äktenskap.

O. Bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

Bööst.  
Bjässe.

best

"Länge Eldal" ein stor bööst som  
Väijer traihondrafira skaulponni o  
Säis fod o fem tom lång.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* bestilla

bestilla (- <sup>1</sup>lor, - <sup>1</sup>ld, - <sup>1</sup>lt, - <sup>1</sup>lt,  
blå i n. sing., - <sup>1</sup>l, pl. - <sup>1</sup>len)  
tr., uträta, sköta.

~~attas~~ Gs.  
Ö. Sönnarsläp, Vä. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bestulen

bestolen, m. och f., m. - led,  
pl. - lna, utan komf., bestulen.  
"vi ble bestolna på ræwen",  
sa vi. O. sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestyra

bestyr<sup>1</sup>a (- styr<sup>1</sup>, pl. -a,  
- styr<sup>1</sup>de, - styr<sup>1</sup>t, - styr<sup>1</sup>od, pl.  
- a, - styr<sup>1</sup>, pl. - ar) tr.,  
bestyra.

Skölemästaren bestyr<sup>1</sup> al  
ting ti dom.

vi ha afserorna bestyr<sup>1</sup>da.

M 291. Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Ö Bönnarslöf. Gs.

bestä v.

bestau

' bjuda, spendera '

" se skalle ja kanna bestau

" an sypp pauär --- " s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestä

best<sup>1</sup>æ, best<sup>1</sup>ä μ. best<sup>1</sup>æ,  
best<sup>1</sup>äud

om t<sup>1</sup>istonna skole di ha f<sup>1</sup>astelans-  
pl<sup>1</sup>öta; di best<sup>1</sup>æ av konn<sup>1</sup>mel.

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

bestä v.

bestaud (sup)

'bestäu'

"hordant di ha bestaud'ad"

s. 128

Nr 5178 V. Vram, Gärds hd

Anders Malm 1887. Exc.

bestä<sup>o</sup> v

bestå, bestå', beständ

bestå - ljuda

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

beställa

best<sup>ä</sup>lla (böjning!).

ut<sup>r</sup>ätta, best<sup>y</sup>ra.

ja har fad so meed o best<sup>ä</sup>lla i  
da.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gärd. kv.

beställa v.

beställa om

'beställa, sköta om'

"beställa om dit hus i

te ... "

s. 125

Nr 5178 V. Vram, Gårds hd

Anders Malm 1887, Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställa ✓

beståla, bestålda, bestålt

Fråga (nejt)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bestäm<sup>o</sup>het

bestäm<sup>d</sup>h<sup>e</sup>d

Ja kan änta si'-ad ta nan  
bestäm<sup>d</sup>h<sup>e</sup>d (= bestäm<sup>e</sup>lse)  
L.A

1198 Hörröd, Gårds hd  
I Ingers 1952

bestämma v

bestäma, bestämda, bestämt

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bestäm<sup>?</sup>melse

bestäm<sup>?</sup>melse = bestä<sup>?</sup>mhet

de vel ja änta sia te non  
bestäm<sup>?</sup>melse = met någon bestä<sup>?</sup>mhet

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

beständed

Bjärnhul

beständig(t) allbir

trösa o trösa beständed

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

beständigt

beständat, adv., utan pomp,  
ständigt, städre.

Förna skåla vöjtas be-  
ständat. köpinge. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

besvär  
s.

besvär, -ad

de hade piona äli besvär me

Nr 7251 Wittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

besvär

besvär

der va med besvär ma  
da lina. E. N.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär

besvär?

Ja kommer ar pao se med besvär  
(den)

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917 18.

besvär 5

besvär -ed (ä)

besvär (i)

ha besvär ma (ä)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

besvär  
s.

besvär, -ad

ni släpan a ha nod besvär  
me sparvägksbögonna.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

besvär  
besvär l. besvär, n. , - ed,  
pl. = , - en, besvär.  
Vä. lss.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvara<sup>7</sup>

besv<sup>1</sup>ära (- ar, - a, - ad, - ad,  
pl. - a, - a, pl. - ra) tr.,  
besv<sup>1</sup>ära.

"ja, ja<sup>2</sup>or nok besv<sup>1</sup>ära or,  
m<sup>1</sup>en<sup>1</sup>sker", sa l<sup>1</sup>alsman<sup>1</sup>  
li br<sup>2</sup>ölapsf<sup>1</sup>älked, naor de  
b<sup>2</sup>urde br<sup>2</sup>äna i by<sup>1</sup>jen.

№ 291. Gärds hd. Köpinge Gs.

Per Larsson 1899.

besvärlij

besvärli, kunte. -ed

Då besvärlet o tjena tu kanna.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

behårlig

besvärlig

Är. om kinkigt barn.

**Nr 4081 N. Åsum, Gårds hd**  
**Bertil Ejder 1951.**

besvärlig  
bef<sup>1</sup>ärli, bef<sup>1</sup>wärli l. -lijor,  
m. ah f., n. - led, pl. -lija,  
komp. -lijarh, -lijast, besvärlig.

N. Wram. 33.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlij stj.

besvärli

besvärli

2146:1

**Nr 5415 Köping, Gärds hd**

**Arthur Guld 1939, Exc.**  
Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär<sup>ig</sup>

besv<sup>är</sup>le, besv<sup>är</sup>led,  
besv<sup>är</sup>lig, besv<sup>är</sup>lia

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

besvärlig

besvärlig, rent. - ad

de skole va liase besvärlad

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

besvärlig  
a.

besvärlig

nu se den besvärlig ud  
i: i dåligt skick

Nr 8498 Äsphult. Gärds hd  
I. Ingers 1964 Ex. gr.

besynnerlig

besyn<sup>1</sup>zali l. - lijor, m. och f.,  
n. - l<sup>1</sup>ut, pl. - l<sup>1</sup>ija, komp.  
- l<sup>1</sup>ijare, - l<sup>1</sup>ijast, besynnerlig.

de va besyn<sup>1</sup>zali v<sup>2</sup>ävnad de  
k<sup>2</sup>üne v<sup>2</sup>äva for i l<sup>1</sup>ijen.  
Degebärge. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

besynadig

besynadig, retri. -ad

besynadig nok ---

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

besynnerlig a

*besönorli, besönorled*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

besökare

besögare, pl. =

den blev enda nök besögare

1: för att en tilltänkt kaffeservering  
skulle löna sig.

1955. 1198. Hömöv. Gårds hd.

bet arj.  
stört.

bed

"nack skulle sätta namn bed  
jou daid ---"

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

bajd, -ed

<sup>x</sup>bet

lut (till garn och tyg för  
färgningen)

läga i bajd = lägga i lut

Drott

Gårds

bēt

Bajd = Bele .

bajd

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1949.

x  
bet  
s.

baid (genus ?)

bete

1951.

djursö d. Gårds hd

beta  
s.

bäjda, f. , ut. pl.,

betning, betningsämne för hudar.

figen skula fäst legas i

bäjda.

Sjunrod, Gädd hd. P. L.  
1899.

Nr 291

bajda, -bajdar, bajda, -en, -a; <sup>beta ok</sup> bajda,  
bajdad

Anta nyt, innan man får det  
(t.ex. om garn och tyg)

Everöd

Gårds

S.P.m

M 533 Sven Persson 1980.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö<sup>2</sup>da, bö<sup>2</sup>dar, bö<sup>2</sup>da, bö<sup>2</sup>dad  
beta v.

nu bö<sup>2</sup>da de ält rhol<sup>2</sup>

beta

Sjurröd  
N<sup>o</sup> 496.

Gårds berätt  
Nis Nissman

beta  
v.

Bajda = beta

Nu e den päladen  
anbajti, nu fan vi  
bajda ajn annan.

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēda, -an, -or, -orna

beta  
s.

= beta

hon & pän bēdorna

(vanligt uttryck om personer  
som under sommaren stog sig  
betfält på slätten)

Å. Rönne (Frorta) } sommaren 1918  
hinderöd (Sjeds) }

223

F. J.

2  
Altare (= altare)

hö<sup>1</sup>da, hö<sup>1</sup>der, hö<sup>2</sup>ta, hö<sup>1</sup>t<sup>beta ok</sup>

de finge hö<sup>1</sup>an hö<sup>1</sup>t

pa<sup>2</sup>u fö<sup>2</sup>ladan

kan fick beta på fö<sup>2</sup>ladan

betad, född

Lindervik

Gårds känd

Nis Nis som

<sup>2</sup>bo<sup>2</sup>da,      bo<sup>2</sup>la,    bo<sup>2</sup>t    be<sup>2</sup>ta v.

ha<sup>1</sup>ur    ha<sup>1</sup>da    si<sup>1</sup>t    h<sup>1</sup>ö<sup>1</sup>ste,    man  
si<sup>1</sup>n    bo<sup>2</sup>la    de    ad    ch<sup>1</sup>ot

en    ok<sup>1</sup>en    ha<sup>1</sup>de    sin    bil    en  
h<sup>1</sup>ö<sup>1</sup>ta,    man    som    be<sup>2</sup>ta<sup>2</sup>de    de    det  
ih<sup>1</sup>op.

be<sup>2</sup>ta.      be<sup>2</sup>ta<sup>2</sup>de

T. W. Ham

№ 290.

Gårdhårad  
Sjönsås lera

1928.

bets  
v.

bojda

fassa faffar brugte o si, öd Jens Jensen  
skulle ha doj bidana te o bojda sin häst  
pao, naar han se te tjörkes.

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

beta

(t!)

bè tfa, -an, -or

Nr 4081. N. Åsum, Gärds hd  
Bertil Ejder 1948

beta  
s.

bēda m. -on

socker - el. foderbeta

ta öf bēdon .

**Nr 1198. Hörröd, Gärds hd**  
**J. Ingers 1958.**

beta  
v.

beda, met. bæta

= låta beta, föra i bet.

Hörnövs by.

se skole man beda hästana  
lid.

L.A.

1198 Hörröd, Gärds hd  
I Ingers 1952

Beda = beta, rabba, Hälrot<sup>s</sup>. <sup>beta</sup>

Besömmet! Förr vöijste  
här allri Geder. Nu vöijser  
daij överallt. Männe daij inte  
försto se pau då förr

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

beta. II  
v

i göbo der bäta vi

(betade hästarna - på en  
Malmö-resa).

1198 Hörröd, Gärds hd  
I Ingers 1952

beta

sup. bat

Ju ha bat der

G. M.

(beta hästerna när man är ute och kör)

M 1200.

Hörröd, Gärds hd

Nils Nilsson 1932

<sup>+</sup> beta  
bä<sup>2</sup>ida, j. - n, utan <sup>s.</sup> pl.,  
betning, betningsämne  
från hudar.

fin<sup>1</sup>nen skule fast lä<sup>2</sup>gas i  
bä<sup>2</sup>ida. Djurröd. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

bäda, b<sub>a</sub>ta, b<sub>a</sub>tt

låta kreatur avbeta ett visst område

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*bēda, -an, -or, -osna*

beta, t.ex. foderbeta, sockerbeta

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

betala

betåla

sin sa skole di betåla å l tig  
(i st. f. att giva tionde).

**Nr 1199. Maglehem, Gärds hd  
l. Ingers 1958.**

betala  
✓.

pres. sg. betálon

éla betálon ja for grávorina

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

betala

betala, betalte

sup. betalt

di fyge bator betalt

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

betala II

åla di se hūsen hāi  
nāie di skole betala jōgōlt

(Degeberga by)

nū ta di batōlt pa åla stālen

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

betala III

fega di sa lid betalt

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala III

han skole betala nan han  
vila a kona.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

betala  
v.

betala, pres. betalor, pl.  
betala

di betala vael hyra ?

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

betala :

di t<sub>ae</sub> mins<sub>an</sub> bet<sub>alt</sub>

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

betala

betala betála

emellerti fekk hann se með se hann  
konne betala den gæðen hann tjöpte  
a. O. Hansen Olsen.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

betala II

--- jinge på värdhus o hade midda,  
konae inte betala.

Nr 2642 Äsphult. Gärds hd

Ola Nilsson.

betala betälte betält

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bedda <sup>2</sup>træ

<sup>x</sup>betaträ <sup>v</sup> s.

abslänga käppar som  
lägges på båtmen or bytten  
vid tvätt

Spepparslö  
N<sup>o</sup> 496.

Gärds härad  
Kist Kist

\* bete

Bajde = en tid

Vi tjösa tvän bajde om slau

Så gick aji bajde (tills en tid)

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1949.

x  
bete s. n.

baide

'stund'

ja, daid drs ju ätt baide..

s. 55

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bajda  
tid.

dænn it bajda  
dit var en tid

G.L.H.

Hörröd, Gärds hd

№ 1200. Nils Nilsson 1932.

\* bete  
s.

bäida, n.

obestämt kortare tidrymd (kan  
avse flera dygn el. veckor men också en  
stund av dagen)

--- på et bäida

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
l. Ingers 1958.

bete  
s.

bēde, -ad

vi sku ha kōan ūd pā et  
āned bēde.

Nr 1198 Hörröd, Gärds hd

I. Ingørs 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bö<sup>2</sup>da, bö<sup>2</sup>d, bö<sup>2</sup>m      <sup>x</sup>bete s.

en skole bö<sup>2</sup>da o lä<sup>2</sup>pa

hant bö<sup>2</sup>da

bete = halvdag

mit<sup>1</sup> bö<sup>2</sup>dd = ja ha<sup>2</sup>va fm.

d. m.

Djurvil

Känd känd

M 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Käns känd

bajda

stund

När ordet ej är sammansatt, friskommer det endast i abstr. form präg., ee. om at bajda = om en stund; vänta at bajda = vänta en stund.

midasbajda, eh; -; -lva = middagsst., i det middegs sömnen;

färmedasbajda, ätemidasbajda = arbets- tiden före och efter middagen

Erind

Järts

bo<sup>2</sup>ida

<sup>x</sup> bete s.

Ja va<sup>1</sup> da<sup>2</sup> et va<sup>1</sup> bo<sup>2</sup>ida  
jy va<sup>1</sup> da<sup>2</sup> en god stund  
stund

Uindvrid

Mans kärnl

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Min stio rne

bete

bēda

betesmark

da l@ han ligu te bēda

A. M. R.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bēda

agn.

vi ha sēl te bēda.

f.p.

Maglehem, Gärds hd

M 1201

Nils Nilsson 1932.

bete

bèda. - ad.

„bete“: obestämd tid eller stund; period.

de drar nök av et bra bèda.

Maglehems by.

Samme medd. även bèida.

№ 1199.

I. Ingers 1926-30. Maglehem. Gårds hd.

x beta II

i blån fege di stån dæ iden  
et bèda

J: och vänta.

Nr 1199. Maglehem, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

+ bete

bede

"gillas bagge"

Nr 2642 Äsphult, Gärd's hd  
Ola Nilsson 1917-18.

bete

1) Baijde = en viss obestämd tidsperiod

"Haur i ðil Varden har du haurt hus sin  
i gaur kvæll." "Ja, som du ved sau va ja  
bjuden te fensa fæppa þau Kalas & dær ficht  
vi nautt lide með þærevann sau vi borja  
spela kaurt & hadi iðlann rött många  
þænnga þau bored. Quin gång hade vi nám-  
mor tic riqsdaler i tölstællinga; ja, dær  
va forstaus ain & annan traidaler blann dom.  
Dau sa fæppa: Hinn strauvinga ðilla daij hær  
sillatjællen?" "Dæ ska ja; sa ja, for ja hade þau  
bra kaurt. "Dæ va honndan; sa fæppa. "Dau þaur  
du esse plootra þærestilted hær uðanfor, ingan  
mæssan i mæren. "Ja - vann. "Dæ va ott  
drojt arbitte ja ficht. Dæ vara ott gott  
bairde."

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd  
Nils Biarne 1951.

2) Bæijde = halvt dagsvertte

bete

Den lille biden som ligg<sup>ka</sup> i fråda sau länge  
e dilledes förstörd av tjäringtarma. Di e  
sau säija sau hästana inte ty dra av dom  
må ploen uden ja taur iblann stäres av  
dom må kniv e iblann gaur knappt dä. Då  
fasta bæijded gict väl ann männ då andra  
i ätte midda, hade ja sau ont i armanu sau  
ja knappt henne styra ploen.

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

bete

ed lided boide

'en liten stund  
en litet slag'

H förmiddags-, eftermiddags-  
bete.

Nr 4081. N.Åsum, Gärds hd  
Bertil Ejder 1956.

3) Baijde = muktete.

bete

Då e farlet ha då e tart i aur.  
Far taur nacht läja gråis baijde, for  
enghøsten e føled, i Ausoms Kungskou  
(Kungsoran invid Vrånge mosse), for där e  
ølli gøtt baijde naur då e tart aur.

Nr 3342 V. Vram, Gärds hd

Nils Biarne 1951.

bete

2.

ä. b<sup>ä</sup>ida, -ad } väda  
y. b<sup>e</sup>ida, -ad } former hos  
m. f. 1883.

kreatursbete.

den a b<sup>e</sup>ida nu; de l<sup>ig</sup>or ta b<sup>ä</sup>ida  
nu.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bete  
s.

bède, n., tidaynd, period, "tag"

(yagu ardiptongissat form)

de uæko nu et bru bède

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

Lingers : 981

bete  
s.

bæida, n.

et bæida, en obestämd tidsymd,  
period

di holde på lid sin et bæida

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I. Ingers, 1950

bete

bäjd<sup>2</sup>, n., - d, pl. = , - n,  
tidrymd, tid.

Ja lao: löja<sup>2</sup> bäjd<sup>2</sup>.  
U. vram. Gs.

bäjd<sup>2</sup>, O. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bäjde, n., -ed, utan pl.

A. L. 1899.

V. Vram, Gärds hd

<sup>2</sup>  
böjdr

bete s.

<sup>2</sup>  
härarna var gemensamt  
<sup>2</sup>  
böjdr.

härarna var gemensamt bete

bete

W. Wram

Gårds herad

1928.

Nr 295.

När Nils Löv

bete  
bajde<sup>2</sup>, n.-d., utan pl.,  
bete. v. vram. Gs.

bajde<sup>2</sup>, O<sup>3</sup> bönnarslöf. Gs  
d. bajde " "

späckhov, se under art. stortorpene

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

M 291.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete s. n

<sup>a.</sup>  
bajde      bajda

tiden mellan morgon  
och middag eller middag-  
kväll

2146:1

**Nr 5415 Köpinge, Gårds hd**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Arthur Gadd 1933 - Etc

bete  
s.

bäjde, n., -ad, pl. =, -en  
tidaymd, tid.

P. L. 1899.

Ö. Sönnarlov, Gädd hd

bete s

båda, id

bete till kreatur, gräs o betesmark

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bete 2

bårda -ed (a > o)

viss tidrymd, stund

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

betejan 5

betejan -ed  
betblast

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

betefolk s

bedafolk -ad

folk som gallar, rensar o senare  
även drar upp betor = arbete på  
betfälten

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

<sup>\*</sup>  
betegrep 5

beda grä**u**b, -en

betegrep

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* betshacka 5

~~betshacka~~ an'or-osna  
betshacka (som betlukare använder)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\*  
beteland s

bédelan, ed  
betäcker

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

beteshage 5

bändeshage 'en

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

betesjord

bēdasjōr, -en

jōr vid bete.

Nr 7229 Degeberga Gårds hd

I Ingars 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet<sup>2</sup> das mark

betesmarke

betesmarke

Djurvård  
N<sup>o</sup> 496.

Gårds härad  
Kils Kils m<sup>u</sup>

botesmark 5

bådesmärk - en

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* betefan

bedefan bèdefän

= betblad

N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1917-18.

(t!)

bè'te'fån,-ed

x betfan

'betblast'

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd  
Bertil Ejder 1948

beträffande

bekräftelse m. -or.

m. f. 1904.

1198 Hörröd, Gårds hd  
I Ingers 1952

beting  
beting<sup>1</sup>, n., - led, utan pl.,  
beting.

arbets<sup>1</sup> pas beting<sup>1</sup>.

Dezebärge. Gs.

Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

beting s

i förb påu beting  
= på ackord

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bet<sup>2</sup>sen<sup>2</sup>ing, -en

betjäning

= bet<sup>2</sup>äning

F. Roum (Frosten) } sommaren 1918  
Linderöd (Gårds) } F. J.

273.

<sup>g</sup>värde (= värde)

betkällare

bedetjällare

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

betrakta

bytręjta, ~~-ed~~, -ad

= betrakta

4. Romm (Froth) }  
dunderöd (Gårds) } Samman 1918

273.

E. J.

bedjta (= vakta)

betrod

betrod<sup>1</sup> l. - or, m. och f.,  
n. - tröt<sup>1</sup>, pl. - tröda<sup>1</sup>, komf.  
- trödare<sup>1</sup>, - dast<sup>1</sup>, betrod, som  
har god affärskredit.

den kärnen blir betrodor<sup>1</sup>  
på väror<sup>2</sup> i äla böror<sup>2</sup>.

Ö. kännarslöf. Gs.  
Gärds hd.

M 291 Per Larsson 1899.

befrodd a

betrod, betrot, beträda  
som har kredit, som man tror på

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*bedsel*

*básal, bís<sup>l</sup>ad; bísal, bís<sup>l</sup>an*

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bessel  
s.

bessel, bessel;

s. 79

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gårds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

betsel

betsel s.

betsel

N. Wram

Mårds härad

1928

Nr 295.

Sten Stenstam

betsel, s.

bisal, -slad; =, -slan

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

109.

betsel s

bésel, -ed, pl = -en

betsel : mundering för häst

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*betsal s 2*

*betsal, -ad*

*plogbetsal*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

betsla

betsla ok

betsla (lägga roten på)  
= s<sup>z</sup>lla

V. N. Kraus

Gårds härad

M 295.

1928

Nils Nils son

betsla v

betsla ar — ad

betsla (en väst)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

<sup>1</sup> b<sup>1</sup>isla, m. , - d, pl. = , - n,  
betsel. <sup>x</sup> betsla  
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

№ 291

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsman

Besman. = betsmän. väg

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

*betman*

*besmar*

**N<sup>o</sup> 2642:1 Äsphult, Gärds hd  
Ola Nilsson 1917-18.**

Besmar = betsmän      betsmän

Hemma hade vi ain konstt Besmar au  
jörn. Pau Evansian va den graderard  
pönn, straulpönn, ort o Horn, pau on-  
versian va då straulpönn, lo o uns o  
hade nu hede. Pau höjersian va de alna-  
mætt må fod o tömm, men pau Väs-  
stra sian va då mid konstted som ja, inte  
jærsto. Där va konsttia teltten o martte.

Nr 3343 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

betsman

betsmån, -en

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

betsman

betsman , -en

Nr 7251 Vittskövle Gårds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\* betsmar

bismär - en - a - ana

betseman

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

\* betsmare

besm<sup>ä</sup>re, m., -en, -ara, -ana

betman.

291 Linderöd, Gädd hd. P.L. 1899.

betzman

besmår - en

Okänd 49

Nr 4635 Maglehem, Gårds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\*  
Vetsmans krog

besm<sup>ä</sup>ra<sup>l</sup>kr<sup>o</sup>g

Österöd 49

Nr 4685 Maglehem, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1949.

+ betsmare  
besm<sup>1</sup>are, m. , - n, pl. - ra,  
- na, besman.

Linderöd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ betsmar

<sup>2</sup>  
besmar, m., - en, pl. - a,  
- na, besman.

Ö. sönnarsläp. Gs.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~\*~~  
betestack s

bēdestak -en-åana  
betstak

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* betestycke<sup>s</sup>

betstyke -ed (e>2)

betestycke, betäcker

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

betställe<sup>2</sup>

bäjdaställe, n., -d, pl. =, -n,  
plats där man under resan  
stannar för att äta hästarne  
äta. Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bed, <sup>1</sup>bedad, <sup>1</sup>bedan <sup>x</sup>bett s.

han e <sup>1</sup>räd för <sup>1</sup>bedad

han (ung hästen) är rädd för  
betshit.

betshit.

Iridertid

Gång härad

M 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

his his som

bed, <sup>?</sup>bed, <sup>?</sup>ben      bett s.  
(även bē<sup>?</sup>bed)

han e <sup>?</sup>red<sup>?</sup> för <sup>?</sup>bedad.

han (hæster) är rädd för betsket.

betet

H. W. Kam

Måns härad

1928.

№ 295.

Nils Nilsen

bett

Omabeded = Trådmast; tagelorm  
Se Grimsbed      Gordis oqratis.  
C:a 200 mm lång.

Omabeded, älla Grimsbeded. som då  
ossu kallas, lever i rännans vann.  
Daij gumle so od om enn Gwaij beded  
au da, sau Elme da, o f. ex. i ain finger  
Vartte lained ud sin.  
Omabeded lignar ett taij frau ain  
hassarompu, o e omkring autu tomn  
laint. Då stingar se frau vanned  
lia som ain tiden orm, o om enn tör ve  
då må ain tjäpp sau knyder då i hob se  
te ain harva. Då e hont som bain, o  
han inte bjas harr med som håll för dau  
bryder.

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bed

bett s.

ar<sup>1</sup>le de t<sup>1</sup>a et bed f<sup>1</sup>uzh de l<sup>1</sup>ov  
vill de (statarna) ta en bett,  
gingo de lov.

bett, munnbit

Djuarid

Gånghärad

bet

bed, m., 1. led, 1/ utan pl., bed  
i äggjärn. der e gat bed i  
läjen, 2/ med pl. =, -en, bed, t. ex.  
af en arm, en hund. hōnan ga  
nam läja bed, 3) bell ad lägga  
i munnen pñ hästen. der vaor  
va skärpare bed pao hästen,  
äla häslar du nam älrī.

Efoeröd.

Vä, Köpings. Gs.

M 291

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett 57

bed

bett = bett av djur som ormbett  
myggbett o dyl.

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

<sup>x</sup>  
bett s 2

bed 'ed  
munbett = betsel

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bett s 3

bed

bett grepp med Fänderna om tröst som  
fydder (An erstatka bett. stå så och  
fycker  
han tö et ifycka bed...

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bet-tiden  
bedatiden, bet-tiden. betupp-  
tagningstiden.

Maglehems by.

v 1199.

Maglehem, Gärds hd.

I. Ingers 1926-30.

bet<sup>u</sup>tad,

<sup>x</sup> betuttad a.

utom sig (er ängslan)

han va rajnt bet<sup>u</sup>tad = han var  
fruktansvärt orolig

Överid

Gärds

betittad<sup>?</sup>

\*betuttad a.

da i sa<sup>?</sup> betittad ma

dan man<sup>2</sup>skan

jag är så besvärad av den  
man<sup>2</sup>skan

besvärad

W. W. am

№ 295.

Gårds kända  
Niss Nisskan

1928.

betyda v

betya, betyda, betygt  
pres. betyör

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

betydelse

betydelse

de ha näu betydelse

8642 Högskult. Gårds hd. O. M.

beundra

beöndra -a -ad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bevara  
i uttr. bevara me väl

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

beväring

bevåring s.

kan aksera bevåring  
i lab ma ml

bevåring

Lindero  
№ 496.

Gårds beväring  
Kis Kis ran

+ beväring

beväring<sup>1</sup>, m. - en, utan pl.  
beväring.

h<sup>1</sup>ks<sup>1</sup>era beväring<sup>1</sup>.

han ble fri för beväringen<sup>1</sup>.  
Efteröd. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi, m., <sup>1</sup>bijed, pl. =, <sup>1</sup>bijen,  
bi. aum. Gs. bi

Gärds hd.

Per Larsson 1899.

bi s

bi, -ad ; pl = -en

bina bygde själva kakorna

bina byggde själva upp kakorna (förr)

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

\* biaranger s

biaråner pl

bigaråer

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bibel

bibal, -an

badal <sup>x)</sup> anonsen vrla glytana  
skola leisa kal den töltas  
bibal, for de va den besta  
bibal her fans.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

x) en sidenpans i Hörröd.

bibel  
s.

bibel d. bibel, -en,  
mask.

en stōr, fjākor bibel.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bibel II

de va en klögor pång - han  
kone hela bibelen undid.

di kone fränga urken bid di urle  
i bibelen.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bibel  
s.

bibel, -en

han läste i bibelen

Nr 7251 Vittskövle Gårds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel

<sup>1</sup>bibel, m., - en, pl. - bla,  
- na, bibel.

<sup>1</sup>Kären håde <sup>1</sup>bibelen i den  
<sup>2</sup>äjne <sup>1</sup>hänen o en stor <sup>1</sup>säbel  
i den <sup>1</sup>ändre. Slufvaröd. ss.

Gärds hd.

M 291.

Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bib<sup>1</sup>el, bib<sup>1</sup>elan, bib<sup>1</sup>lana bibel

di ha en fi<sup>2</sup>ortan, fa<sup>2</sup>mtan

bib<sup>1</sup>la, man<sup>1</sup> de r<sup>1</sup>er (läs<sup>2</sup>er)

do<sup>2</sup>m m<sup>2</sup>ta

biblar

Djurvård

Gårds värd

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nip Nissan

bibel s.

bibel - en ; bibla - ana

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*biblisk*

*b<sup>1</sup>ibel<sup>1</sup>sk hestorya*

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd  
Bertil Ejder 1951.

*bibänk s*

*bibänk 'en*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

brida  
v.

bia

s. 77

= vänta

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärd's hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

bida  
v.

inf. bia

hunn skule bia, tes han hade  
teset.

Huaröd.

N<sup>o</sup> 4336 Huaröd, Gärs hd

G. J. Karlin

bida v.

bia

'vänta, dröja'

s. 52

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Bida.

bida  
".

Bida = vänta, töla de

Bida lida = vänta lite

Bida de = töla de (läro dag)

Bida de = storma de (of dag, tid.)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949.

Bankas nummer sällan

bida

bida

vanta

... faor ja ente ja e ja lia gla  
foi ja har ti te o bida.

(ur en ringbens).

№ 2642:1 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tria = vänta

bida  
v.

Tria lid här sau kommer han  
snart.

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

bidvind

bidvín

mer en sálar bidvín  
ska en sáe náre vín  
en kán.

B. Sj.  
Lillehem

Maglehem, Gärds hd

N<sup>o</sup> 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit, bit<sup>1</sup>

bit s.

bit

Andard Hand härad

№ 496.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Andard härad

biere s.

biere -em  
öl

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bieförsäljning

bieförsälning, -an

(förekom i gästgivaregården)

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
l. Ingers 1958.

biehál

biehól, -ed

förakll. om bieksog, ölstuga.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bierkrog 5.

birkru<sup>i</sup> -ed

ölkrog

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*Björkusk 5*

*Björkusk - en*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

Bierläda 5

Bierläda 'an 'or 'orna  
läda med vicer

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

+ biemög

biemög, -ad

eg. bieskäp; föraktl. om bier.

ded~~er~~ biemögad e änte nod m~~e~~;  
taka v~~e~~l ja en fezkal s~~ö~~b.

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bieaskjuts

biegus - an

biegusan kan fjøda me  
hæsta híd

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bientappare

bintåpare, -en, -arna, -arna

(funktion i byggen).

Nr 7229 Degeberga Gårds hä

I Ingers 1959

bigarrå s

se \* biaranger

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*bigräjor*

tillbekör, som man använder vid biskötsel

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*bigubbe en 'a' ana*

ubbe, som jämt sysslar med bin o har många b  
kupor, t.ex. gubben Hult

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bihage  
bihä<sup>1</sup>ve, m., -n, pl. -va,  
-na, bihage, -gård.

Ö. Sönnarsläp. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bihage 'en*

särskild bihage (där bikupor stå skyddade  
för kreatur o dyl./

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*bihage* en

man hade en särskild bihage, så att ej kreatur kunde komma o välta kuporna

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bihats

bihät<sup>1</sup>, m., - en, pl. - a, - na,  
bihatt, halmkärve som  
kopbindes i loppen och sättes  
till skydd öfver en bikupa.

O. Bömarsläp. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

*bihus -ed, pl =*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

~~bihätta~~ 'an 'or, 'orna

hätta att sätta över bikupa el. bihus för  
att skydda bina för köld (på vintern) o för  
alltför stark värme på sommaren

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bikupa

bìkijva  
-  
-

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bikyba.  
Bikupa.

bikupa

Bikyban kallades torr bistöck.  
Di jordes au ein helad tröstock ingan  
då blaij brugled må halmkyber.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Bjarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

l<sub>1</sub>kyka

bilupa s.

bikupa

Trass

Gans varud

№ 496.

Nis Nissan

bikupa  
bikyba, f. - n, pl. - bor,  
- na, bikupa.  
O. bönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa, 'an, 'or, 'erna

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bil  
s.

bil -an -a -ana

nu' e de bilana de gá pa  
lida grón .

1198 Hörröd, Gärds hd  
I Ingers 1952

bil  
s.

bil. -en,

ni han ad bil, ni som han  
bil; ni slipen se ha nod besuer  
me sparbanksbugorna.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bila  
".

bila -a -ad.

pres. part. bilans

Nyare ord och begrepp.

vi vore där bilans.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

vila

bìla, -n

'vila; stor bredbladig yxa'.

Nr 4081 N. Åsum, Gärds hd

Bertil Ejder 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bila 'an 'or 'ona*

**yz**

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

*bila* ar — ad

hugga upp med bila

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

biljett  
s.

biljett -en -or -orna

i bet. bjudningskort (till höllor,  
födelsdagsfest el. begravning).

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bill, s.

brt. sq. bilan

(på årets)

Nr 14990 Degeberga Gärds hd

Sten-Bertil Vide 1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bill

bill, -en  
plagbill

de jare en sleden bill  
te spåk. sleden? G.M.  
1.1-5

Hörröd, Gärds hd

M 1200.

Nils Nilsson 1932.

bill  
bi<sup>l</sup>, m., t-en, pl. a-a,  
-na, bill, plogbill.  
vä. Gv.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bill, -en

plogbill, årderbill

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

\* billa sönder

billa sönder

= klippta sönder ett tyg i mindre delar.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

b<sup>2</sup>il<sup>2</sup>e, b<sup>2</sup>il<sup>2</sup>ed, b<sup>2</sup>il<sup>2</sup>ea, b<sup>2</sup>illig  
b<sup>2</sup>il<sup>2</sup>are, b<sup>2</sup>il<sup>2</sup>ast

da<sup>2</sup> de<sup>2</sup> kom<sup>2</sup> b<sup>2</sup>il<sup>2</sup>ast  
a<sup>2</sup> m<sup>2</sup>a

Det som de kamma b<sup>2</sup>illigast  
från

b<sup>2</sup>illigast

Djuråd

Härd härad

№ 496.

Nis Nis san

billig  
a.

bili, n. bilad

vi la en kel tyna sit; de va  
bili mad.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

billig  
a.

billi, a. billad

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
J. Ingers 1958.

billig  
adj.

bili n. biled

sa biled som möjaled

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

billig  
b<sup>2</sup>ili l. - ligor, m. och f.,  
n. - led, pl. - lija, komp.  
- lijare, - jast, billig.  
Ö. Sönnarslöf. Gs.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil

bilad

biliasa

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**

**Gösta Sjöstedt 1969**

bēga      bant<sup>†</sup> , pl. bāne<sup>v.</sup>  
sup. bāned

†) presentum i yngre mål: bant

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

binda  
v.

bäza, bant, mut.-pl. baze

sup. bazed p.-pl. bazer

n. bazed

ja bant

1108 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

binda II  
v.

bågen i bet. tvungen, nödsakad

ja e änte bågen ta a slida  
har med som kälst

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
J. Ingers 1958.

binda III  
v.

sa bage di dom h<sup>er</sup>  
oge hagan.

beza nu

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

binda IV

ja gräid a ja bánt.

(om bindning av sag)

ja skole biga etc fär

J: som högg.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd

I. Ingers 1958.

binda  
v.

birzga

s. 76

3. pl. pret. burzge

76

sup. burzed

81

№ 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

binda v.

binga

o mannen te binga sina  
studa o esta fai o sai  
ätte ...

s. 56

Nr 5114 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bända  
v.

bēga, met. sg.

pl. bāne, sup. bāned

vi bāne, vi bundo.

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

binda II  
v.

de v<sup>ä</sup> ju et sl<sup>i</sup>d, gau e  
beza s<sup>e</sup>.

Nr 7251 Vittskövle Gärds h<sup>d</sup>.

I Ingers 1959

binda v.

bänged (sup.)  
' bundit '

S. 56

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

binda  
v.

anf. bëga

bëga kōson, sticke stumpon.

Nr 5115. Huaröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

binda  
v.

biza, bant p. baze, bazed

Huaröd

№ 4336 Huaröd, Gärds hd

G. J. Karlin

binda v.

känged (sup.)  
'bundit'

S. 54

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd  
G. J. Karlin 1897 Exc.

binda

Benga = binda

bēga

Nr 4556 Djurröd, Gårds hd

Anders Ljung 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

b<sup>i</sup>gga, bant, b<sup>o</sup>nd

kond. b<sup>o</sup>nd

pres. ind. b<sup>i</sup>gar l. - gor

imper. b<sup>i</sup>g

pret. pte. b<sup>o</sup>ndan

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

binda v.

sg.

mes.

met.

1, 2, 3. bigar l-yor

sg.  
1, 2, 3

bant

pl.

pl.

1. biga

1.

böml

2. bigan

2.

bömlen

3. biga

3.

böml

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

benda  
v.

pres. de bénon  
= verkar förstoppande

1951.

7793. Skepparsöv. Gärd's hd

binda

binda<sup>2</sup> / bind<sup>1</sup>er l. <sup>1</sup>-mor, pl. binda<sup>2</sup>,  
band, pl. b<sup>2</sup>one l. b<sup>2</sup>one, b<sup>2</sup>oned  
l. b<sup>2</sup>oned, b<sup>2</sup>onen, pl. b<sup>2</sup>ona l.  
b<sup>2</sup>onen, pl. b<sup>2</sup>onna, bind, pl. binden)  
te., binda.

binda O. sönnarslöf, Vä. Gs  
basn am nod.  
daj b<sup>2</sup>one pl sen. Vä. - k<sup>2</sup>onen e b<sup>2</sup>onen.  
Gärds hd. O. sönnarslöf.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vinda, v.

biza, bant, böna

kond. böna  
bizer<sup>(or)</sup>, pres.

biz, impers.

bönen, pret. pte.

Nr 294 b Vä, Gärds hd

116. 118-119. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund. For Lanson 1809. Etc.

binda  
biza böze  
bants, bozed

sun bants den i kranse

b. r.  
ni böze dan på stäga N. r.

kal ånosen ha bozed i en bibel  
te me Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braga, briga, brant, br<sup>2</sup>nk  
- sup. bänad binda  
ve

binda

d i idrott Häres härad  
Nis Nisner

M 496

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benda  
v.

bēya, bant, bāned

han bānt tājed ve vartēnda  
lājte me viagiēna (om helmtak).

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds h'd

I. Ingers 1950

binda

benga. vant pl. bonne. bonned.

se vant kan ossana ve ett trä.

**M 2642:1 Äsphult, Gärds hd**

**Ola Nilsson 1917-18.**

be<sup>2</sup>g (ö<sup>1</sup>m), bi<sup>2</sup>ya, bö<sup>2</sup>nt, bö<sup>2</sup>ned binda  
de  
za faur ta m felt alla nöd  
za kan be<sup>2</sup>g ö<sup>1</sup>m.

binda smöring

V. Wran

Gårds känd

Nils Nilsson

№ 295.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<sup>2</sup>  
bunden

binda de

bunden

N. Wram

Måns bind

1928.

Nr 295.

Miss Miss

binda :  
bunden

böven , bözna  
bunden

Olseröd

Nr 4635 Maglehem, Gårds hd

Gösta Sjöstedt 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda II

de di böze ma, de skole va  
rät äulgey.

de va bözed i höv ma vigna

Nr 1199 Maglehem, Gärds hd

I. Ingers 1946

(ipf. pl.) bäze, <sup>(äv.)</sup> baze (pers.) bazes  
brida

Nr 7774 Maglehem, Gärds hd  
Viktor Welander 1944

binda, v.

pres. sg. bīzar l. -or

pres. pl. bīzā, bīzan, bīza

pret. sg. bant

" pl. bāne, bānan, bāne

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

brya, bant, bænd

(37e)

bry nu en zäsvaknida

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

binda itop!

bera höb (er) vant höb

binda samman

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

binda in

berga äg

böjn. s. binda

(om bok)

di hade lad bonad äg den

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1953.

binda om r

berga om (e+r)

bant omä

bant om

band om

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* binda på v

beza påu (e > 2) bant påu (ä)

bant påu

binda fast på/nyt) vand påu

binda fast nyt på ett skaff

.. beza påu en stäge

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

binda upp

berga ör

våvadssten

**1198 Hörröd, Gårds hd**  
**I Ingers 1952**

byra op (z > e) nästan byra op

binda upp (något)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

\* bände  
s.

bēge, n.

bokband, pärm-

ja lānda min kataffēs ifua  
bēge ta bēge

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

+ binde  
bize<sup>2</sup>, n, - d, pl. =, - n,  
band, pärm till en bok.  
Köpinge. Gs.

Gärds hd.

M 291. Fer Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindegalen

så galen att man behöver bindas

sinnessjuk lude lille

oftast =

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bindel

bindel<sup>2</sup>, m., - en, pl. - dla,  
- na, bindel.

han<sup>1</sup> h<sup>2</sup>ade a<sup>1</sup>jn bindel<sup>2</sup> am  
liv<sup>1</sup>led o a<sup>1</sup>jn / p<sup>2</sup>osh som h<sup>2</sup>orde  
na<sup>1</sup>jn pa b<sup>1</sup>ajned. Vä. Gs.

Gärds hd.

№ 291. Per Larsson 1899.

\* bindusa

bindusa, f. - n, pl. - sot, - na,  
binderska, sädesbinderska,  
kvinna som binder sädeskärfa.  
Ö. Sönnarslöf. ss.

Gärds hd.

N<sup>o</sup> 291. Per Larsson 1899.

bendesa, an, or, ana

kvinnas, som binder säd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

binderska

binderska, -an

- en som binder säd.

en binderska ate en här

G. G.

Maglehem, Gärds hd

M 1201. Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindesa, -an ; or, -orna <sup>x</sup> bindesa s.

Kvinna, som binder säd

Dveröd

Järds

S.P.m

**M 533** Sven Persson 1930.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bindesa

bęasa , m. bęasol

fruntimmer som beuder läden vid  
skörden.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bindsle s. n.

bingsten (best. pt.)

bindsten

i jämsed m<sup>a</sup> bingsten<sup>2</sup> par<sup>2</sup>

s. 57

Nr 5114 Huaröd, Gårds hd

G. J. Karlin 1897 Exc.

Bing.

bing  
s.

Läda eller fack till förvar av säd, mjöl,  
potatis o.d.

Va bra drär te bensen. Ta di här  
madaräterna • sau kan du ta min  
jöben grebning i bingen.

Nr 3342 V.Vram. Gärds hd

Nils Biarne 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing  
bing, m., <sup>1</sup>-en, pl. <sup>2</sup>-a, -na,  
binge (mjöl-, kvarbinge m.m.)  
der e bing <sup>2</sup>övanpå kvarn-  
stajna. Erueröd. lss.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

bry 'en 'a'ana (2>e)

sädesbinge

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bing, -en; -a, -ana      bingl s.

(större) lida att fövara i

såabing = lida att fövara såd i

håbing = lida med hö i

Drevil

Jäds

binnikemask  
b<sup>1</sup>en<sup>1</sup>ikem<sup>1</sup>äsk, m., -er, pl. -a,  
-na, binnikemask.

b<sup>1</sup>en<sup>1</sup>ikem<sup>1</sup>äskan blo<sup>2</sup> da<sup>2</sup>j in<sup>2</sup>te  
fri<sup>2</sup> for<sup>2</sup>, u<sup>2</sup>dan<sup>2</sup> da<sup>2</sup>j k<sup>2</sup>una  
ja<sup>2</sup> v<sup>2</sup>önd<sup>2</sup> nam<sup>2</sup> fra<sup>2</sup>o<sup>2</sup> da<sup>2</sup>m,  
Köpinge. G.

Gärds hd.

M 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bintje  
s.

bryke (genus?)

holländsk potatis-sort.

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
I. Ingers 1958.

biskop

bisköp, -en

Nr 7229 Degeberga Gärds hd

I Ingers 1959

bisköpan

biskops s.

biskopen

Djurrd

N<sup>o</sup> 496.

Måns kärul

Nis Nissan

bislä 'ad

ett slags utbygge, veranda

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bistek -ad (e > r)

bistyg

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bitväm

bisvä<sup>1</sup>rm, m., - en, pl. - a,  
- na, bisvärm.

Ö. Bönnerslöf. 83.

Gärds hd.!

№ 291. Per Larsson 1899.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lünd

*bisvärm, -en*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969**

bit

bid -en -a -ana

o sao flö där ud ojn bid as tannen.

för kase gaong flö där ud ojn bid,

se tannen hade gaes i ty bida.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918

bit  
s.

bid, -an, -a, -ana

di and ör <sup>†)</sup> vaienda bid

†) resp. form.

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bit II  
s.

dæ va ènta en bid ául ijæn

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
Le Ingers 1958.



bit  
s.

bid

en iplen bid (tygbit)

Nr 1198. Hörröd, Gärds hd  
l. Ingers 1958.

bit  
s.

bid pl. -a

i bit. visa, melodi

di k~~one~~ gränt gåza, a  
der va gräna vida

Nr 5091 Everöd, Gårds hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit  
s.

bid i bet. visa, melodi, Låt:

dé é en gämal bid

11.11. två spellemannen spelade en gammal  
polska, kallad Ruatenorn

Burlöv.

Nr 5091 Everöd, Gärds hd

I. Ingers 1951 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bit*

*, bidan*

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit  
s.

bid, -en

de va ente sa liden bid a  
gäu

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

bit  
s.

bid, -an

vi' fege äli' en bid

Nr 7251 Wittskövle Gärds hd.

I Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bed, - lu, - ana  
dena h~~ö~~mlada bida  
G. G.

di br~~u~~gte s~~ä~~n v~~i~~sa bida som di  
h~~ä~~de .  
H. IV.

Maglehem, Gärds hd

M 1201, Nils Nilsson 1932,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

s.

bid, -en, bidä, bidäna

d. bida, -ana

i smä<sup>u</sup> bida

1950.

Maglehem, Gäddö kd

bit II

vi v<sup>ä</sup>re en b<sup>i</sup>d i<sup>g</sup>e i  
sk<sup>a</sup>gan <sup>†)</sup>

†) Myne för sk<sup>a</sup>wan.

1199 Maglehem, Gärds hd

I Ingers 1952

bit

brd : -gn, -af, -arna

= bit

! Rörum (Frost)

Andersöd (Gårds)

} sommaren 1918

273.

S. J.

v<sup>g</sup>öj sa (= vaxa)

bid, <sup>2</sup>bidana . bit s.

dar va vara bidana  
au den

bit

V. Wranne

Gårds härad

Niss Niss son

bit, 2.

biden

Nr 294 b Vä, Gärds hd  
Per Larsson 1899 Exc.

103.

*bit, -en -a -ana*

mindre stycke av något (jordbit, sockerbit,  
brödbit, fläskbit o.s.v.)

*såna bita*

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*bed 'en 'a 'ana*

liten vägsträcka

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bit  
r.

bid, pl. -a

tré' bida

Linderöd

Nr 7369 Linderöd Gärds hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit  
s.

bid, len

den största (!) bidan

Nr 8498 Äsphult. Gärds hd  
I. Ingers 1964 Ex. gr. ;

bita

bida, bed, bidad  
bidan

O. 49

Nr 4635 Maglehem, Gärds hd  
Gösta Sjösteat 1949.

bits

bida, p. bidor

bli bidor inte paa teli nälikhed  
(om en trollhare som skulle skjutas)  
Huaröd.

N<sup>o</sup> 4336 Huaröd, Gärs hd

G. J. Karlin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita  
v.

bida

sup. beded

beded sonor

Nr 7229. Degeberga. Gärds hd  
I. Ingers 1958.

bita  
v.

bida, bed pl. bēde, bēded,  
p.p. bēden

1198 Hörnöd, Gäddes kd.  
J. Ingens 1930.

bita

bida, bed, bedad, p.p. beden

På jensen gick o stacka änton, ble  
beden so on om i foden.

Den söltna lusen biden varst.

Nr 2642 Äsphult, Gärds hd

Ola Nilsson 1917-18.

1918.

Bida = bita

bita  
v.

Du får bida hos fämnena o ta  
bätter tag.

Nr 3342 V. Vram, Gårds hd

Nils Biarne 1951.

bila

bida, bed, bedad

ptc. bēdan, ntr. bēdad

kond. bēda

pres. ind. bēdar t-dor

imper. bēd

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida

pres.

pret.

sg.

1, 2, 3, bídär t.-dor

bed

pl.

1 bída

bída

2 bídän

bédän

3 bída

bída

Nr 293 Everöd, Gärds hd

Per Larsson 1899

bita, ve

bida, bed, bedad

konst. beda

pres. bider el. -or; bida, biden, bida

imper. bid

pret. pte. biden

pret. bed; beda, biden, beda

bedas l. -ads 'bitits'

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899

*bida, bed, bided*

bita med tänderna (om människor o djur)

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

bida, bed, bédad  
béde

bita= ta av, skära om (eggverktyg som kniv,  
 sax, lie o.s.v.)

de béde, tréd

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd

Gösta Sjöstedt 1969

*bida au, bida au, bida au*

bita av kvistar, toppar o.s.v.; djur t.ex.  
älgar biter av toppar av säd m.m.

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

*bita stui*

bita sönder

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

bila på

19. pres. bitor --- pau

s. 80

N<sup>o</sup> 4386 Huaröd, Gärds hd

G Karlin 1881.

Exc. SvLm II:9

bitas

Biss - bits

Hårmen biss.

(Hårmåna bides)

Nr 4556 Djurröd, Gärds hd

Anders Ljung 1949

*bidas*

*pret. pte. bēdas t. bēdads*

Nr 293 Everöd, Gärds hd  
Per Larsson 1899

*bes, beds, bēdads*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**

biter, a.

biden, =, bided

Nr 294 b Vä, Gärds hd

Per Larsson 1899 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitida  
rd.

bitia

möjl. ny-län.

tilia; halia bitia.

1198 Hörröd, Gärds hd

I Ingers 1952

bittiva  
adv.

bitia

(inläsat ?)

vi stea bitia öp

Nr 7251. Vittskövle, Gärds hd  
I. Ingers 1959.

bidas<sup>2</sup>

bitis

= på sina ställen, här och där

☞ präst<sup>1</sup> har lad rigen

bidas (= prästen har här och där förstört rågen)

↳ Rom (Forte)

↳ hunderod (Gårds)

} sommaren 1918 F. J.

273.

6 æv (= nâv)

bitvis

2 *bidavis*

stundtals

Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd  
Gösta Sjöstedt 1969

*bivax, -ed*

**Nr 11258 Skepparslöv, Gärds hd**  
**Gösta Sjöstedt 1969**